

Święto Bytoma, czyli trzy dni zabawy - str. 3, 7 i 12.

ŻYCIE BYTOMSKIE

UKAZUJE SIĘ W BYTOMIU I RADZIONKOWIE

PL ISSN 0239-2941
NR INDEKSU 385050

ROK XLVII • 16.06.2003 • 24 (2404) CENA 1 ZŁ (w tym 7% VAT)

NAKŁAD: 16.000
Nakład udokumentowany

www.zyciebytomskie.pl

NAJWIĘKSZA EKSPOZYCJA
SUPERPROMOCJA

SZAFY

Z DRZWIAMI SUWANymi
MEBLE NA WYMIAR

SALON FIRMOWY

„LATOJA”

Bytom, ul. Bolesława Chrobrego 28

Tel. 281-00-65

Pn.-pt. 9.00-17.00

Sob. 9.00-13.00

b7955a

TO JEST NAPAD!

● **Bandyci zrabowali kilkadziesiąt tysięcy złotych i zniknęli bez śladu**

Dziki Zachód w Bytomiu. W ciągu zaledwie kilku dni w naszym mieście obrabowano dwa urzędy pocztowe i oddział banku. Za każdym razem bandyci byli uzbrojeni w broń palną i zachowywali się bardzo agresywnie. Policja prosi o pomoc w ujęciu sprawców.

Około 30 tysięcy złotych padło łupem sprawców, którzy w miniony wtorek dokonali zuchwałego napadu rabunkowego na oddział Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej przy ulicy Łużyckiej. Sposób działania bandytów wskazuje na to, że nie byli oni amatorami i akcję zaplanowali w najdrobniejszych szczegółach. Do zdarzenia doszło około godziny 7.20. Do siedziby Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej (SKOK) wtargnęło czterech mężczyzn w dresach i naciągniętych na głowy kominiarkach. Napastnicy wylamali kopnięciem drzwi oddzielające salę dla klientów od kas, dostając się do środka. Potem steroryzowali pistoletami, bądź ich atrapami dwie kasjerki, kilku przebywających na zapleczu pracowników oraz klienta, który akurat pecho-

wo przebywał w placówce. – Sprawcy zachowywali się bardzo agresywnie, kasjerki nie miały najmniejszych szans obrony i bez oporu wydały żadaną gotówkę. Najprawdopodobniej było to około 30 tysięcy złotych, jednak ostateczną wielkość strat będziemy znali dopiero po zakończeniu raportu kasowego zarządzanego w SKOK-u – mówi podinspektor Stanisław Surowiec, rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji w Bytomiu.

Napastnicy odjechali z miejsca przestępstwa zieloną furgonetką marki Mercedes Vito. Na podstawie spisanych numerów policja już w kilkanaście minut po napadzie ustaliła, że samochód został skradziony poprzedniego dnia w Bielsku-Białej. Wkrótce też został on odnaleziony kilka ulic od miejsca zdarzenia. Jeden z prowadzących poszukiwania funkcjonariuszy Sekcji Kryminalnej Komendy Miejskiej Policji stwierdził, że w furgonetce zabezpieczono liczne ślady mogące przyczynić się do identyfikacji sprawców napadu.

W poszukiwaniu złodziei zaangażowali się specjaliści z Wydziału Kryminalnego Śląskiej Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach. Wcześniej bowiem odnotowano podobne zdarzenia w in-



Skoku na SKOK dokonano przy ulicy Łużyckiej.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

nych miastach naszego regionu i nie jest wykluczone, że napadów tych dokonali ci sami osobnicy. W przypadku bytomskiego rabunku trudno jest na razie mówić o rysopisach sprawców. Wiadomo, że rabunku dopuścili się wysportowani młodzi mężczy-

ni o wroście od 165 do 180 centymetrów.

Napad na SKOK przy ulicy Łużyckiej nie jest jedyną tego typu sprawą, nad którą intensywnie pracują bytomscy policjanci. Niespełna 5 dni wcześniej do podobnego zdarzenia doszło w Urzędzie Po-

cztowym przy ulicy Chorzowskiej. Około godziny 13.30 wtargnął tam bandzior w zasłaniającej twarz chustce. Napastnik błyskawicznie przedostał się do części zajmowanej przez dwie urzędniczki.

DOKOŃCZENIE NA STR. 3

Reklama

BISKUP W ŚW. TRÓJCY



Odpust parafialny i wizyta biskupa Jana Wieczorka były okazją do ponownej konsekracji kościoła św. Trójcy.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

Fatalny stan kościoła św. Trójcy sprawił, że niegdyś ponoć zastanawiano się nad jego zburzeniem. Na szczęście górę wzięła koncepcja renowacji. Obserwowaliśmy mozolne prace prowadzone na zewnątrz budowli, gdy długo tonęła ona w rusztowaniach.

Po zdjęciu desek, z perspektywy ul. Dworcowej ukazało się prawdziwie piękno majestatem świątyni, podkreślone zieloną przestrzenią placu Kościuszki. Natomiast prawie dwa lata trwał remont wnętrza. Polegał on między innymi na wymianie posadzki oraz wszelkich instalacji, konserwacji polichromii, odnowieniu lub uzupełnieniu ławek i na gremialnym malowaniu. Teraz do św. Trójcy wchodzi się jak do nowego kościoła.

Szczególnie uroczystego wyglądu kościół nabrał w minioną niedzielę 15 czerwca, będącą dniem Trójcy Przenajświętszej. Odbył się odpust, podczas którego parafię wizytował ksiądz biskup Jan Wieczorek, ordynariusz diecezji gliwickiej. Przy tej okazji dokonał ponownego poświęcenia kościoła. Stało się to prawie dokładnie 117 lat od uroczystej konsekracji świątyni, datowanej na 20 czerwca 1886 roku. Pierwszy jej gruntowny remont został przeprowadzony na początku lat 20. ubiegłego wieku. Następny, mający wydzwignąć sakralny obiekt z wojennych zniszczeń, rozpoczął się zaraz po wojnie, za czasów proboszcza Mikołaja Kurza. Jego obecnym następcą ksiądz Jerzy Krawczyk właśnie kończy dzieło odnowienia i unowocześnienia świątyni. (wit)

Szkoła Języków Obcych

LEVEL

j. angielski, niemiecki, francuski,
włoski, hiszpański
ZAPISY 03/04
26.05.-18.06.03
OFERTA PROMOCYJNA!
Bytom, ul. Tarnogórska 2
tel./fax 389 03 03 w godz. 12.00-20.00
e-mail: bytom@level.edu.pl

TELE TAXI

ZUT
BYTOMDOJAZD
GRATIS!96-21
281-81-21
280-70-70

ZNIŻKI 10%, 20%-30%



Informuje podinspektor Stanisław Surowiec, rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji.

5 CZERWCA

PRZECIĘLI SIATKĘ. Złodzieje dostali się na podwórko firmy mającej swoją siedzibę przy ulicy Ogrodowej. Po przecięciu siatki ogrodzeniowej sprawcy skradli furtkę, kątowniki oraz metalowe słupki. Straty oszacowano na tysiąc złotych.

„ZŁOMIARZE” UCIEKLI. Policjanci patrolujący okolicę torowiska przy ulicy Celnnej spłoszyli bandę złodziei, którzy z wagonu przejeżdżającego tamtędy pociągu towarowego wyrzucili na tory ponad 3,5 tony złomu. Funkcjonariusze zapowiedzieli, że rejon ten będzie pilniej strzeżony z powodu nasilających się kradzieży węgla i metalowych odpadów.

TRZECH SKRADŁO. Trzech mężczyzn w wieku 20, 22 i 23 lata skradło zaparkowanego przy Kolonii Zygmunt poloneza trucka. Przewinili zostali na szczęście zauważeni przez policję i po krótkim pościgu trafili za kratki.

6 CZERWCA

PILNUJ ROWERÓW. Z klatki schodowej bloku przy ulicy Wyzwolenia ukradziono dwa rowery górskie o wartości kilkuset złotych. Policja przypomina, że każdy mieszkaniec Bytomia może nieodpłatnie oznakować swoje dwa kółka w Komendzie Miejskiej Policji. W przypadku odnalezienia oznaczonego jednoślada trafi on z powrotem do rąk właściciela.

GROŻNA KRADZIEŻ. Kradzież dokonana przez złodziei złomu na torowisku przy ulicy Celnnej mogła doprowadzić do katastrofy kolejowej. Z urzędzenia ostrzegawczego służącego do kie-

rowania ruchem pociągów przestępca wymontowali sterujący je elektromagnes. Łup, który zapewne sprzedano za bezcen był wart ponad 2,5 tysiąca złotych.

OGOŁOCONA WINDA. Inne hieny utrzymujące się z kradzieży metalowych elementów ogołociły z listew i wyłączników windę w bloku przy ulicy Stolarzowickiej.

7 CZERWCA

RANNY ROWERZYSTA. O godzinie 17.15 jadący ulicą Witczaka fiat uno potrafił 13-letniego rowerzystę. Chłopiec przewrócił się na asfalt doznając stłuczenia barku. Lekarz wezwanego na miejsce pogotowia ratunkowego uznał, że ranny powinien spędzić kilka dni na obserwacji w szpitalu.

NOCNY NAPAD. Policja zatrzymała dwóch sprawców napadu rabunkowego dokonanego o godzinie 2 w nocy na placu Wolskiego. Młodzi mężczyźni zaatakowali tam spóźnionego przechodnia, którego terroryzowali, a następnie obrabowali z portfela zawierającego dokumenty.

ZŁODZIEJ NA TARGU. Na targowisku Zakątek złodziej wykorzystał chwilę nieuwagi dokonującej tam sprawunków kobiety i skradł z wózka dziecięcego portfel z dowodem osobistym, kartą płatniczą oraz 90 złotymi.

8 CZERWCA

PIJANA KOLIZJA. Na ulicy Reptowskiej patrol policji drogowej zatrzymał opła kadetta, który chwilę wcześniej uderzył w stojącego na poboczu daewoo matiza. Kierowca opła znajdował się pod wpływem alkoholu. Badanie wykazało u niego około promila

alkoholu w wydychanym powietrzu. W policyjne sieci wpadł również jadący ul. Dąbrowa Miejska rowerzysta. Alkomat wykazał u niego 1,2 promila alkoholu we krwi.

ZWĘDZILI KOMÓRKĘ. Na odkrytym basenie przy ulicy Wrocławskiej dwóch złodziei w wieku 16 i 21 lat skradło opalającej się kobiecie telefon komórkowy. Na szczęście przestępców zatrzymała policja.

ZAMIENIŁ METKI. Ochrona Centrum Handlowego M-1 przy ulicy Strzelców Bytomskich 96 przekazała policji 16-latkę, który zamienił ceny na butach narażając sklep na stratę prawie 160 złotych.

9 CZERWCA

WSZEDŁ PRZEZ OKNO. Działkowcy POD „Dymitrowiec” przy ulicy Piłkarskiej zatrzymali 49-letniego złodzieja. Mężczyzna wyważył okno jednej z altanek zamierzając wynieść z niej cenne przedmioty.

WPADKA W AUCIE. Na ulicy Wyczółkowskiego 24-letni mężczyzna włamał się do zaparkowanego tam fiata uno. Przewinca próbował wymontować radioodtwarzacz, lecz uniemożliwili mu to policjanci. Do aresztu trafili również trzej młodzi mężczyźni, którzy próbowali skraść zaparkowanego na ul. Konstytucji poloneza.

ZRABOWANA TOREBKA. Na ulicy Siemiradzkiego dwóch nieletnich chuliganów skradło przechodzącą kobiecie torebkę z dokumentami, telefonem oraz gotówką. Łobuzów zatrzymała policja.

10 CZERWCA

KIESZONKOWIEC. Ochrona Centrum Handlowego „Plejada” przy ul. Dolnośląskiej zatrzymała 23-letniego mieszkańca Zbroslawic. Dokonującemu sprawunków starszemu mężczyźnie skradł on portfel z dokumentami oraz gotówką. Przewinca został przekazany w ręce stróżów prawa.

ODNALEZIONA „ZGUBA”. Nieznani sprawcy skradli zaparkowanego przy ulicy Wyzwolenia dużego fiata. Tego



samego dnia samochód odnaleziono w Zabrze. Niestety, złodzieje zdążyli go uszkodzić.

NAWYMYŚLAŁ MUNDUROWYM. Przed Sądem Grodzkim stanie mężczyzna, który na ulicy Olszewskiego nawymyślał usiłującym uspokoić go policjantom. W chwili zajścia bytomianin znajdował się pod wpływem alkoholu.

11 CZERWCA

ROZCIĘLI ŚCIANĘ. Złodzieje przecięli blachę w ścianie garażu przy ulicy Zamenhoffa, po czym włamali się do stojącego tam samochodu marki Renault Thalia. Łupem sprawców padł jedynie

panel radioodtwarzacza, najprawdopodobniej więc zostali przez kogoś spłoszeni.

WANDALE GRASUJĄ. Chuligani uszkodzili zaparkowaną przy ulicy Szkolnej skodę fabię. W samochodzie zniszczono tylną klapę oraz porysowano lakier. Zdemolowano również stojącego przy ulicy Smolenia poloneza. Wandale wylamali boczne lustro auta, a także oblali karoserię farbą.

PRZEZ DZIURĘ. Przez otwór wykuty w stropie przestępca dostali się do sklepu spożywczego przy ulicy Hutniczej, a następnie tą samą drogą wynieśli alkohole, papierosy oraz gotówkę.

Po prawie rocznej przerwie w mieście ponownie pojawił się groźny oszust. Podaje się on za lekarza zbierającego gotówkę na zakup sprzętu do ratowania życia krewnych wybranych przez niego ofiar.

POWRÓT OSZUSTA

Mężczyzna naciągnął już kilka osób, naciągając je na kwoty od 200 do 1500 złotych. Tym razem zadowolił się skromniejszą sumą. 8 czerwca oszust zapukał do mieszkania przy ulicy Zabrzeńskiej. Kobieta, która otworzyła mu drzwi poinformowała o wypadku. Według jego słów poszkodowanym miał być brat bytomianki. Podobnie jak w innych przypadkach złodziej zaznaczył, że leczenie może znacznie ułatwić specjalistyczny sprzęt, jednak na jego zakup potrzebna jest gotówka wyłożona przez rodzinę. Zaskoczona kobieta przekazała oszustowi 40 zło-

tych na kupno respiratora. Naciągacz był na tyle bezczelny, że podał adres katowickiego szpitala oraz oddział, w którym rzekomo miała leżeć ranna ofiara wypadku.

Po zniknięciu fałszywego lekarza kobieta zatelefonowała do domu brata i ku swojemu zaskoczeniu dowiedziała się, że mężczyzna jest cały i zdrowy. Policja przestrzega innych mieszkańców, aby nie wykładali pochopnie gotówki na wieść o rzekomym wypadku bliskiej osoby. Obcego mężczyzny nie należy wpuszczać do mieszkania i najlepiej sprawdzić telefonicznie podane przez niego informacje. Eg.

DRAMAT PODCZAS TRENINGU

Trening bytomskich strażaków przygotowujących się nad zalewem w Chechle do Mistrzostw Polski Marynarki Wojennej w Płetwonurkowaniu przerodził się w poważną akcję ratowniczą. W jej trakcie uratowano dwie młode kobiety.

W niedzielę 8 czerwca członkowie Grupy Ratownictwa Wodnego wybrali się do Chechli by popływać na dystansie 2 tysięcy metrów. Taki właśnie maraton jest bowiem jedną z konkurencji rozgrywanych w morzu zawodów. Mężczyźni zabrali z sobą specjalistyczny sprzęt m.in. aparaty tlenowe, respiratory do wykonywania sztucznego oddychania oraz nosze do transportu ofiar.

Kiedy w przerwie pomiędzy ćwiczeniami strażacy odpoczywali w stacji Pogotowia Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego, nieoczekiwanie otrzymali informację, że na przeciwległym brzegu jeziora pod wodą zniknęła kąpielająca się kobieta. Na szczęście tonącą ofiarę w porę zauważono i wydobyto na brzeg. - Gdy koledzy zjawili się na miejscu dziewczyna była przytomna i udzielenie jej pierwszej pomocy nie przysporzyło poważniejszych

problemów. Prawdziwy dramat rozpoczął się dopiero kilka minut później - relacjonuje starszy kapitan Adam Wilk, zastępca szefa Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej. Do ratowników dotarła informacja o kolejnej ofierze kąpieli. Tym razem młoda kobieta zaczęła tonąć w miejscu, w którym zalew ma 5 metrów głębokości. Na pomoc pośpieszył jej Artur Bulik z Karbia: - *Wszystko rozegrało się błyskawicznie. Razem z przyjaciółmi obserwowaliśmy grupkę młodych ludzi kąpiących się na środku jeziora. W pewnym momencie ktoś zaczął wzywać na pomoc ratownika. Okazało się, że pod wodą znajduje się bawiąca się w grupie dziewczyna. Początkowo myślałem, że chodzi o żart, jednak kiedy zobaczyłem przerażone twarze świadków zdarzenia bez wahania zanurkowałem i po chwili zauważyłem leżącą na dnie po-*

stać. Zacząłem się dusić i musiałem wypłynąć na powierzchnię by zaczerpnąć powietrza. Po chwili ponownie znalazłem się pod wodą i wydobyłem ofiarę. Na brzegu czekali już ratownicy.

Kobieta była nieprzytomna i nie dawała oznak życia. Strażacy razem z ratownikami wodnymi przystąpili do akcji reanimacyjnej. Dopiero po kwadransie udało się przywrócić ofierze oddech i akcję serca. Wezwane pogotowie zabrało ją do szpitala w Piekarach Śląskich. Jej stan lekarze oceniali jako ciężki, lecz stabilny. (JS.)

Reklama

PRZYCHODNIA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. Katarzyna Michalska-Wilk
lek. wet. Aleksandra Rojka-Szczołta

Rozbark, ul. Schenka 1a

(zjazd z ul. Chorzowskiej w ul. Głowackiego na wys. kościoła i Centralna Stacja Rat. Góm.)

Tel. 282-04-45

czynna pon. - pt. 9.00 - 19.00
sob. 9.00 - 13.00,
niedz., św. 10.00 - 12.00

1/2037 b9998

Reklama

KREDYTY

konsolidacyjny - dla zadłużonych
*1.000 do 20.000 zł
decyzja w 6 godz.
Pon.-pt. godz. 10.00-17.00
Bytom, pl. Sikorskiego 2/3. Tel. 282-82-42

1/2049 b9299

AUTORYZOWANY DEALER

firmy GERDA

poleca:
drzwi stalowe od 999 zł brutto
(cena wraz z montażem)

Tel. 288-38-52, 0501-282-840

1/2125 by0021

WAŻNE TELEFONY

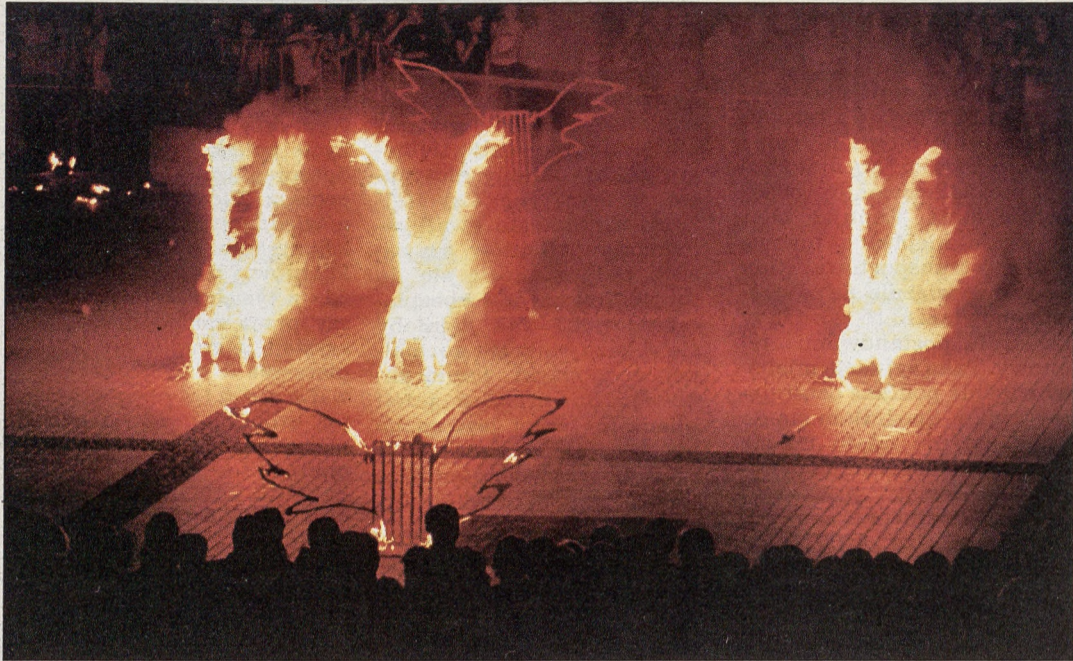
POGOTOWIE RATUNKOWE	999, 281-44-44
POGOTOWIE RATUNKOWE W RADZIONKOWIE	289-59-99
POLICJA	997, 281-43-70
STRAŻ POŻARNA	998, 281-20-47
OSRODEK DYŻURNY PREZYDENTA - STRAŻ MIEJSKA	986, 281-18-24 (przez całą dobę)
ZGŁASZANIE AWARII WODOCIĄGÓW I SIECI KANALIZACYJNEJ	994 (połączenie bezpłatne)
POGOTOWIA:	
● gazowe	992, 281-28-73
● energetyczne	303-21-52
● wodno-kanalizacyjne	396-71-74 połączenie bezpłatne i 396-71-05
● telefon zaufania AA we wtorki, środy, czwartki w godz. 17.30-19.30	281-50-72

PODRĘCZNY INFORMATOR

(telefony czynne całą dobę)

- TAXI „PLUS” Bytom 24h, 50% zniżki Tel. 386-06-66
- Usługi pogrzebowe „Hades” międzynarodowe 281-69-06, 289-05-55
tel./fax 787-11-01

TRZY DNI ZABAWY



Efektowny spektakl łódzkiego Teatru Ognia i Papieru.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Miniony weekend upłynął nam na pysznej i luźnej zabawie. Trwające od 13 do 15 czerwca tegoroczne Święto Bytomia obfitowało w szereg najprzeróżniejszych atrakcji i cieszyło się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców. Patronat medialny nad imprezą sprawowała redakcja „Życia Bytomskiego.”

W programie przygotowano przez Bytomskie Centrum Kultury święta znalazły się propozycje skierowane niemalże do wszystkich, od amatorów rozrywki lekkiej, łatwej i przyjemnej, po miłośników wydarzeń, nazwijmy to, bardziej ambitnych. Główne imprezy odbywały się na Rynku, placu Kościuszki oraz na placu Sobieskiego. W pierwszym i drugim z tych miejsc stanęły ogromne sceny oblegane przez tłumy bytomian. W piątkowy wieczór

podziwiali, a przede wszystkim oklaskiwali oni między innymi rozgrywający się na Rynku, niezwykle widowiskowy i oryginalny występ łódzkiego Teatru Ognia i Papieru. Dzień później największe zainteresowanie wzbudziły koncert Ewy Urygi, a także plenerowy pokaz slajdów Michaela Ackermana zatytułowany „Fiction”. Z kolei w niedzielny wieczór centralny plac naszego miasta rozbrzmiewał śpiewem, gdyż zorganizowano tu popularną zabawę karaoke, polegającą na wspólnym śpiewaniu znanych piosenek i umiejętnym wpasowywaniu się w ich linię melodyczną.

Zupełnie inne koncerty odbywały się na placu Kościuszki. Tamtejszą sceną zawiądnęły zespoły grające muzykę dyskotekową, soulową, folkową, bluesową, taneczną oraz grupy specjalizujące się w rytmach latynoskich. W rolę gwiazd Święta Bytomia wcieliły się dwie reaktyw-

wane po latach przerwy legendarnej polskiej muzyki: heavymetalowe TSA i grające nieco łagodniej Kombi. Obydwa zespoły swymi doskonale przyjętymi przez publiczność prezentacjami potwierdziły zresztą, iż status gwiazd przyznano im jak najbardziej słusznie.

W tym roku bardzo długa była lista imprez towarzyszących świętu naszego miasta. Organizowano je w muszli koncertowej parku miejskiego, klubach spółdzielczych, Biurze Promocji Miasta, galeriach, klubach oraz w salach sportowych. Wymieńmy chociażby wystawy prac plastycznych, konkursy kabaretów, zabawy taneczne, zawody rekreacyjne, pokazy tańca, a także koncerty muzyczne. Wiele z tych wydarzeń przygotowano specjalnie z myślą o najmłodszych.

O imprezach sportowych piszemy na stronie 7. Z kolei na str. 12 zamieszczamy fotografie z tegorocznego świętowania. ton

17 uczniów Szkoły Podstawowej nr 4 przy ulicy Chrobrego trafiło na obserwację do szpitala po tym, jak na korytarzu tej placówki rozpylono zawartość gaśnicy proszkowej. Winowajcą okazał się chłopiec, który z ciekawości wyciągnął z urządzenia zawleczkę.

GROŻNA GAŚNICA

Do zdarzenia doszło w miniony poniedziałek, kwadrans po godzinie 13. W pobliżu ustawionej w korytarzu gaśnicy przebywała grupa około 20 dzieci, które po uruchomieniu urządzenia zniknęły w chmurze pyłu. Na miejscu zdarzenia momentalnie pojawili się wezwani strażacy. Skarżących się na drapanie w gardle i duszności uczniów odwieziono na obserwację do szpitala przy ulicy Batorego. Nazajutrz pozostały tam jedynie dwie osoby, natomiast pozostałe dzieci wróciły do domów.

Sprawą zajęli się policjanci z II Komisariatu przy ulicy Chrzanowskiego. Udało im się ustalić, że dzień wcześniej jeden z chłopców z ciekawości wyciągnął zawleczkę zabezpieczającą gaśnicę. Nazajutrz urządzenie najprawdo-

podobnie uruchomiło się samo pod wpływem wstrząsu. W stosunku do ucznia nie wyciągnięto więc żadnych konsekwencji prawnych.

- Gaśnice proszkowe stanowią standardowe wyposażenie wszystkich budynków publicznej i ich zawartość nie jest szkodliwa dla zdrowia człowieka. Osoby, które dostały się w chmurę takiego pyłu na pewno będą jednak odczuwały przez pewien czas drapanie w gardle i duszności. Dlatego też lekarze nie zbagatelizowali sprawy i objęli młodzież obserwacją. Nasze działania polegały jedynie na zabezpieczeniu zakurzonego piętra, a sam proszek uprzątnęły szkolne sprzątaczkę - powiedział starszy kapitan Adam Wilk z bytomskiej straży pożarnej. Eg.

Zdecydowana większość bytomian i radzionkowie biorących udział w niedawnym referendum opowiedziały się za wejściem naszego kraju do Unii Europejskiej. W Radzionkowie wyznaczone przez Ratusz osoby dwukrotnie musiały usuwać ze ściany zabronione podczas głosowania hasła agitacyjne.

GŁOSOWALI ZA UNIĄ

Pierwsze w historii Polski dwudniowe referendum zorganizowano 7 i 8 czerwca. W Bytomiu „tak” na pytanie o chęć integracji z krajami „Piętnastki” odpowiedziało aż 88,74 procent głosujących. Przeciwnie odpowiedzi udzieliło natomiast 11,26 procent osób. Frekwencja ledwie przekroczyła 55 procent i był to jeden z najniższych rezultatów w naszym województwie, gorszy także od wyniku ogólnopolskiego. Mniej uprawnionych wybrało się do urn na przykład w sąsiednim Zabrzu, nieco więcej w Świętochłowicach. Dużo lepszą frekwencję odnotowano w powiecie gliwickim, czy w Katowicach. Procentowo większe zainteresowanie referendum unijnym niż bytomianie wykazali także radzionkowie. Z prawa wyborczego skorzystało tam 63,8 proc. ogółu uprawnionych. Akcesję poparło 88,85

proc. głosujących, a 10,66 proc. postawiło krzyżyk na kratce z wyrazem „nie”.

Nocą pomiędzy 7 a 8 czerwca ochroną lokali do głosowania, a dokładnie urn z kartami, zajmowali się gminni urzędnicy. W Bytomiu nie odnotowano żadnych incydentów, nikt też nie zakłócił ciszy wyborczej. Problemów tych nie udało się uniknąć w Radzionkowie. Aż dwa razy na ścianie Zespołu Szkół Humanistyczno-Technicznych przy ulicy Knośali, w którym zlokalizowano lokal wyborczy nieznanymi sprawcami wymalowali hasła agitacyjne. W obydwu przypadkach zostały one momentalnie zamazane farbą przez wezwanych na polecenie urzędników pracowników obsługi technicznej Ratusza. Nie udało się nam ustalić, czy autorami napisów byli przeciwnicy, czy też zwolennicy Unii Europejskiej. ton

Ogłoszenie

TO JEST NAPAD!

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Jednej z kobiet przystawił do głowy pistolet, bądź jego atrapę i zażądał pieniędzy. W chwili napadu do wnętrza placówki weszła przypadkowa klientka, która również została sterroryzowana i zmuszona do położenia się na podłogę. Mężczyzna zrabował z kasy znaczną sumę pieniędzy i wybiegł na ulicę. Również po tym zdarzeniu urzędniczki nie były w stanie podać jego dokładnego rysopisu. Wiedzą jedynie, że był to młody

mężczyzna o wzroście około 180 centymetrów i ciemnoniebieskich włosach rozjaśnionych na czubku głowy.

Po raz trzeci sceny rodem z Dzikiego Zachodu rozegrały się w minioną środę w południe w Urzędzie Poczty w Bytomiu przy ulicy Łużyckiej. Bandyta z pistoletem w ręce i w naciągniętej na głowę kominiarce sterroryzował grupę urzędników oraz przebiegającą w placówce przypadkową osobę. Tym razem łupem przestępcy padło 3500 złotych. Policja nie łączy te-

go wydarzenia z dokonaniem dwa dni wcześniej na tej samej ulicy napadem na SKOK.

Z uwagi na poważny charakter spraw policja prosi mieszkańców miasta o pomoc w ujęciu sprawców. O kontakt proszone są osoby, które 5 czerwca pomiędzy godziną 13 a 14 przechodziły w pobliżu poczty na ul. Chorzowskiej, a także świadkowie obu napadów dokonanych na ulicy Łużyckiej. Funkcjonariusze gwarantują pełną anonimowość informatorom. Z policjantami z Sekcji Kryminalnej można skontaktować się pod numerem telefonu 281-32-27, bądź pod alarmowymi numerami 997 i 112. Eg.

POMOC DLA BOBRKA

W ciągu najbliższych kilku lat obraz Bobrka jako zdegradowanej ekologicznie i gospodarczo dzielnicy może ulec radykalnej zmianie. Ma się do tego przyczynić unijny program Masurin, na temat którego rozmawiano podczas konferencji zorganizowanej niedawno w Szkole Podstawowej nr 16 przy ulicy Rataja.

Na konferencji zwołanej przez Główny Instytut Górniczy zjawili się m.in. przedstawiciele firm działających w Bobrku, radny Mirosław Podyma, policja, proboszcz


miejscowej parafii, a także grupa mieszkańców. Dyskutowano o najpoważniejszych problemach gospodarczych, społecznych i ekologicznych bytomskiej zaniedbanej dziel-

nicy. Poruszono m.in. temat rewitalizacji starego osiedla robotniczego, doprowadzenia do porządku zdegradowanych przez kopalnię i hutę terenów. Na marginesie debaty po raz kolejny wróciła również sprawa reaktywowania nieistniejącej Rady Dzielnicy Bobrek.

Na podstawie listy wskazanych problemów powstanie Master Plan dla Bobrka, który zostanie przedstawiony członkom Komisji Europejskiej. Jego kolejne części umożliwią zdobycie środków finansowych na likwidację zagrożenia. J.

Serdecznie dziękuję mieszkańcom Bytomia za liczne uczestnictwo w referendum akcesyjnym i blisko **89**-procentowe poparcie dla naszej integracji z Unią Europejską. Ponad połowa obywateli naszego miasta skorzystała z okazji współdecydowania o przyszłości Europy, Polski i Bytomia. To dobra prognoza, że zdecydowana większość wybrała szybki rozwój gospodarczy, stabilność i bezpieczeństwo w ramach wielkiej zjednoczonej Europy.

Krzysztof Wójcik
Prezydent Bytomia



311K

Kratka ściekowa usytuowana w nawierzchni ulicy Chorzowskiej na wprost kopalni „Rozbark” jest stale zatkana. Dlatego też po każdym deszczu w pobliżu tworzą się ogromne kałuże. Auta przejeżdżając przez nie ochlapują przechodniów, a czasem nawet zalewają swe silniki. Ten problem był wielokrotnie zgłaszany do odpowiednich służb, ale to nic nie dało. Może tym razem będzie inaczej.

Już po raz czwarty dzwonię do was w sprawie rozlewiska wodnego powstałego na ulicy Hajdy na pograniczu Bytomia i Radzionkowa. Kiedyś była to bardzo ruchliwa droga, zmieniło się to, gdy nieopodal powstała obwodnica. Teraz droga poszła w totalne zapomnienie, nikt się nią nie interesuje, nikt nie naprawia nawierzchni, która jest w opłakanym stanie. Podobnie jest z rozlewiskiem, woda gromadzi się po każdym deszczu i potem tygodniami stoi. Nic dziwnego, że po okolicy roznosi się potworny odór.

Uważam, że pomysły podnoszenia opłat miesięcznych za garaże kopalniane to kompletna paranoja. O skali tej wprowadzanej przez Bytomski Holding Przemysłowo-Usługowy Agencję Mienia Nieprodukcyjnego podwyżki nawet nie wspominam, bo przerażająco wysokie liczby same mówią za siebie. Kto z dnia na dzień, bez zachowania należytych procedur zwiększa stawkę o 1500 procent? Dobrze, że inicjatorzy na jakiś czas wycofali się ze swego pomysłu. Jest szansa, że wszystko jeszcze raz przemyślą i wyciągną odpowiednie wnioski, a tym samym unikną kolejnych wzbudzających sprzeciw błędów. W końcu sprawa jest zbyt poważna, żeby ją potraktować byle jak, chodzi o pieniądze kilku tysięcy osób, które długie lata za ciężkie pieniądze budowały garaże i po dziś dzień z niewiadomych przyczyn nie są ich właścicielami.

Podwyższenie opłat za garaże kopalniane to chyba jakiś kiepski żart. Niech zarządca terenu, który życzy sobie zwiększonych wpłat najpierw zainteresuje się drogą dojazdową do części z tych garaży usytuowanych w Szombierkach za dawną kopalnią. Przecież jej stan jest tak fatalny, że nawet czołg miałby tu problemy. Gigantyczne dziury, które po deszczu wypełniają się wodą, rozległe wyboje, unoszące się w powietrzu tumany kurzu oraz wszechobecny bałagan. Remontów

nie było od kilkunastu lat, a nasze prośby w tym względzie trafiają do kosza. Jakby tego było mało po okolicy szaleją niczym nie ograniczeni złodzieje okradający garaże i raz po raz wyrwywający ze ścian przewody elektryczne. Trudno wymagać, żeby za coś takiego płacić kilkadziesiąt złotych miesięcznie.

Dzwonię w imieniu posiadaczy kopalnianych garaży przy ulicy Długiej w Stroszku. Podwyżka jaką nam ostatnio zafundowano to zwykły skandal. Jesteśmy nią zszokowani, bo administrator terenu od lat nie wywiązuje się ze swoich podstawowych obowiązków. Droga dojazdowa do garaży jest w opłakanym stanie, ale nie ma pieniędzy na jej naprawę. Rosnącą dookoła trawę kosi się tylko raz w roku, bałagan jest trudny do opisania. Jak można zatem wprowadzać podwyżki?

W ostatnich dniach w pobliżu budynków przy ulicy Chełmońskiego 7 i 9 wycięto piękną, dorodną topolę. Bardzo nas ten fakt zasmucił, gdyż drzewo dodawało uroku temu mało ciekawemu miejscu. Samo wycięcie jest bardzo dziwne, Bytom nie należy przecież do miast, w których dominuje zieleń, a atrakcyjnych parków jest pod dostatkiem. Dlatego naszym głównym zadaniem jest, a przynajmniej powinno być dbanie o każdą roślinę, a nie beztrojskie usuwanie jej.

Kamienica stojąca przy ulicy Jainty 12 to straszny obrazek. Powybijane okna, zdezastowana i niemilośmiernie zabrudzona elewacja, resztki ogłoszeń smętnie od miesięcy zwisających ze ścian. Wygląda na to, że nikt się tym domem nie interesuje i nikt o niego nie dba. Nie wiem, jak to możliwe, skoro chodzi o miejsce w ścisłym centrum miasta, każdego dnia w pobliżu tej smutnej ruiny przechadzają się setki osób. Jak długo jeszcze będą one musiały oglądać tak przygnębiające i straszne obrazki?

Na spore zagrożenie mogą się natknąć przechodnie korzystający z przejścia pomiędzy ulicami Powstańców Warszawskich a Dworcową. Usytuowane tuż nad ziemią zejście do jednej z piwnic jest zupełnie niezabezpieczone, brakuje metalowej kłapy, którą ktoś niedawno skradł. Wskutek tego idące tędy osoby, zwłaszcza małe dzieci mogą przy odrobinie nieuwagi wpaść do dziury i porządnie się przy tym poturbować. Polecam tę ważną i niecierpiącą zwłoki sprawę uwadze administratora terenu oraz Straży Miejskiej. Mam nadzieję, że problem nie zostanie zbagatelizowany.

W tekście poświęconym kilkunastogodzinnemu straj-

kowi tramwajarzy nie napisaliście o jednej ważnej rzeczy. Chodzi mi mianowicie o najbardziej poszkodowanych, choć Bogu ducha winnych, a więc pasażerów. Każdego dnia korzystam z komunikacji tramwajowej i dlatego regularnie wykupuję bardzo zresztą drogi bilet miesięczny. Miałam go i tym razem, ale nie mogłam zrobić z niego użytku, bo motorniczy niespodziewanie rozpoczęli protest. Kupując bilet zawieram niepisaną umowę z firmą transportową. Gdy ona nie wywiązuje się ze swoich zobowiązań, to tak jakby naruszała postanowienia tej umowy. Taką sytuację miałam właśnie podczas ostatniego strajku. Spóźniłam się do pracy, bo nie udało mi się dostać do przepełnionego autobusu. Niestety, przełożeni nie chcieli słuchać żadnych wyjaśnień. Czy ktoś mnie przynajmniej przeprosi?

Często wybieram się do naszego parku miejskiego, by na specjalnie przygotowanych stanowiskach pograć w szachy. Za każdym razem przykro mi się robi na widok panującego dookoła bałaganu. Na ziemi walają się jakieś papiery, opakowania po produktach spożywczych i resztki papierosów. Zastanawiam się, czy w parku pojawia się w ogóle jakaś firma sprzątająca. Oczywiście zupełnie inna sprawa to kompletny brak kultury i dobrego wychowania u osób, które tak strasznie, a przede wszystkim bezmyślnie śmieją.

Mieszkam w wieżowcu przy ulicy Pomorskiej 4. Od kilku lat zgłaszam administratorowi usferekę, która może stać się przyczyną tragedii. Chodzi o poluzowaną metalową, zewnętrzzną listwę okna. Z dnia na dzień coraz bardziej odrywa się ona od ramy okiennej i w każdej chwili może spaść na ziemię, a mieszkam na dziewiątym piętrze. Czym to się może skończyć – niestety przewidzieć. Tymczasem administrator już trzy lata temu obiecał wymianę starego okna, ale do tej pory nic w tej sprawie nie zrobił. Jak długo jeszcze będzie się uchylał?

Już po raz trzeci dzwonię do was w sprawie samochodów zaparkowanych wzdłuż ulicy 9 Maja w Suchej Górze. Pojazdy są ustawiane po obu stronach drogi przez co jazda momentami przypomina slalom pomiędzy tyczkami. Nie jest to ani przyjemne, ani bezpieczne. Kiedyś interweniowałem w tej sprawie na policji, ale niewiele wskórałem. Może ta notatka zmieni coś na lepsze?

Tuż pod oknami jednego z bloków przy placu Grunwaldzkim usytuowany jest, jedyny zresztą w okolicy, trawnik. Niestety, jest on notorycznie zabrudzony odchodami, gdyż właściciele czworonogów właśnie tu wyprowadzają swe zwierzęta. Nie pomagają tłumaczenia, że to jawne łamanie przepisów, nie pomagają coraz częściej wzbuchające i coraz głośniejsze klótnie i skargi u administratora. Nie liczę także na pomoc strażników miejskich, bo to niewiele pomoże. Nie wiem co robić. Dlaczego jest tak, że osoby za nic mające prawa innych i obowiązujące prawo cieszą się nieczym nie znaną bezkarnością.

Pióro na sztorc



Przed sądem trwa właśnie proces byłego prezesa PZU Życie Grzegorza Wieczerzaka. Prokuratura zarzuca mu, że wyprowadził z tej firmy grube miliony złotych. I co z tego? Nic! Czy PZU Życie zanotowało gwałtowny odpływ klientów, czy zaczęli oni przenosić się do innych towarzystw ubezpieczeniowych? Tak działałoby się w każdym kraju normalnej gospodarki wolnorynkowej. Bo przecież jeżeli klient (a takim jest osoba ubezpieczająca się) zaufa i powierzył swoje pieniądze jakiejś firmie, to od tej firmy wymaga dobrego zarządzania nimi. Zaś gdy jej kierownictwo robi tak brzydki numer, to znaczy, że lepiej przenieść swoje pieniądze i zaufanie gdzie indziej.

W naszym kraju wciąż nie ma takiej świadomości. Co więcej – nikt nie zastanawia się z czego państwowe PZU Życie pokryje straty spowodowane działalnością eks-prezesa Wieczerzaka. A odpowiedź jest prosta: ze swoich zysków, czyli pieniędzy klientów. I pewnie gdyby każdy z tysięcy Polaków, którzy przez zakład pracy korzystają z grupowego ubezpieczenia w PZU – zrezygnował z niego (ja przynajmniej tak zrobiłem), wówczas dopiero nadzorujący PZU Życie politycy i urzędnicy odczuli by skutki swej niefrasobliwości. Bo tym, że ekspres Grzegorz W. oskarżony jest o narażenie tej firmy na wielomilionowe straty – nie przejmują się przecież nikt.

MARCIN HAŁAŚ

Mój mały felieTON



Do tego, że państwo ściągają z nas absurdalnie wysokie podatki z bólem, bo z bólem, ale zdążyliśmy się już przyzwyczaić. Innego wyjątku notabene nie ma, kto nie chce z uśmiechem na twarzy oddawać haraczu fiskusowi ten jest gorszy od gangstera. Teraz będziemy się musieli przyzwyczaić także do tego, że tenże żarłoczny i nienasycony fiskus otrzyma olbrzymie przywileje w kontrolowaniu nas i naszych pieniędzy.

Sejm przyjął niedawno ustawę o kontroli skarbowej. Teraz czeka ona na pewnie rychłe przejście przez senat i równie szybki, mówi się o kilku tygodniach, podpis prezydenta. Ustawa pozwala podatkowym kontrolerom na podsłuchiwanie nas, nagrywanie rozmów telefonicznych, a także grzebanie w prywatnej korespondencji. Co ciekawe w niektórych przypadkach działania te można rozpocząć bez starania się o zgodę sądu. Na tym rozbuchane kompetencje fiskalnego Wielkiego Brata się nie kończą. Po zakończeniu kontroli poddana jej osoba nie uzyska dostępu do zebranych w tej sprawie materiałów! Ma więc ona mniej praw, niż kryminalista podejrzany o największe zbrodnie, który dostaje szansę poczytania sobie swych akt. Nie

ma co: wieje grozą znaną dotąd jedynie z historii.

A przecież urzędy skarbowe już teraz korzystają z wielkiej władzy. Mają wgląd we wszystkie nasze finansowe tajemnice, a drobny, nieumyślny błąd w rocznym zeznaniu podatkowym traktują niemalże jak przygotowania do zbrojnego zamachu stanu i próbę obalenia ustroju siłą. Kto został wezwany na wytłumaczenie, skąd wzięły się odliczenia w formularzu PIT, ten wie, że łatwiej udowodnić, iż nie jest się wielbłądem. Coraz częściej też słyszy się, jak to fiskus wskutek własnych pomyłek doprowadził do upadku ileś tam prężnie działających firm. Jakiś nadgorliwy urzędnik źle zinterpretował przepisy, albo w sposób niekorzystny dla podatnika wykorzystał ich nieprecyzyjność, czegoś nie przeczytał, coś mu się nie spodobało, więc nałożył karę nie do udźwignięcia. Firma padła, ludzie stracili robotę, a po kilkunastu miesiącach okazało się, że wszystko jednak było zgodne z prawem. Tylko co z tego? Ano nic, przecież wszyscy płacący podatki jesteśmy a priori podejrzani. Podejrzani o to, że wciąż oddajemy państwu zbyt mało.

TOMASZ NOWAK

Zasłyszane

Jeden z naszych Czytelników zmieniał ostatnio miejsce zamieszkania. W biurze meldunkowym, w którym załatwiał formalności dano mu do wypełnienia zwyczajowy formularz. Prócz danych personalnych miał w nim umieścić także informacje o zdobytym wykształceniu. Czytelnika bardzo to zdziwiło, nijak nie potrafił pojąć, po co podczas zmieniania adresu musi ujawniać, czy skończył szkołę podstawową, śred-

nią, czy też wyższą. My chyba znamy odpowiedź: według opublikowanych kilka lat temu wyników badań Bytom może się pochwalić jedną z najniższych w regionie liczbą mieszkańców z wyższym wykształceniem – zaledwie 7 procent ogółu. Żeby jej jeszcze nie pomniejszać osoby, które chcą się przenieść do innego miasta pyta się o wykształcenie. Kto się przyniesie do wyższego pewnie nie dostanie zgody na zmianę miejsca zamieszkania. No, chyba że znajdzie kogoś na zastępstwo.

PODZIĘKOWANIE

Wszystkim, którzy w dniu 11 czerwca 2003 r. brali udział w ceremonii pogrzebowej

śp.

WŁODZIMIERZA BARANOWSKIEGO

serdeczne podziękowania
składa
Rodzina

- Jak mąż już wyjedzie, to podziękuję Bogu, że to się wreszcie skończyło. Tylko nie wiem, jak długo jeszcze będę musiała czekać. Ta niepewność jest straszna - mówi żona jednego z pracowników bytomskiego Zakładu Górniczego „Centrum”. Drugiego czerwca po nocnej zmianie wraz z kolegami postanowił on nie wyjeżdżać z dołu na powierzchnię i rozpocząć strajk.

774 METRY POD ZIEMIĄ

Protest rozpoczęło 30 osób. 774 metry pod ziemią, 100 metrów od szybu zajęły one komorę, w której kiedyś mieścił się warsztat elektryczny. Górnicy wystosowali tylko jeden postulat. Choć, by kierownictwo nadzorującej działalność kopalni Kompanii Węglowej na piśmie zobowiązało się, że „Centrum” nie zostanie zlikwidowane w ciągu najbliższych lat. - Takie gwarancje uzyskali wcześniej uczestnicy strajku w kopalni „Silesia” - stwierdza szef zakładowej „Solidarności” Mirosław Truchan. Wraz z członkami związku

dostarczamy na dół śniadania, obiady i kolacje, jakieś owoce, napoje, wodę do mycia oraz prasę. Strajkujący czytają i wkurzają się, bo nikt już o nich nie pisze. Zresztą w telewizji oraz w radiu też na ten temat niczego nie zobaczymy i nie usłyszymy. Szlag człowieka trafia.

Protestującym zapewniono opiekę lekarską. Konieczne jest regularne badanie ciśnienia krwi i podawanie leków. Czterech górników po konsultacji medycznej musiało po kilku dniach opuścić i wyjechać na powierzchnię. - Baliśmy się, że oni pęk-

to poczułam olbrzymi strach. Czuję go zresztą bez przerwy. Z drugiej strony wiem, iż on chce zapewnić mnie i naszym dzieciom byt. Rozumiem jego decyzję, ktoś musiał zaprotestować. Przecież jak zamkną naszą kopalnię, to setki ludzi stracą robotę. Czy ktoś pomyślał, co z nami będzie, z czego będziemy żyć? Żona protestującego górnika wchodzi w powódzenie akcji: - W końcu zapadnie korzystna decyzja, a mąż wróci. Czekam z niecierpliwością, żeby to już się skończyło.

Chciałem wraz z fotoreporterem zjechać na dół i spotkać się z organizatorami strajku, ale nie otrzymałem na to zgody. Pozostała zatem telefoniczna rozmowa z jednym z górników. Doszło do niej także w minioną środę: - Jest nam ciężko, choć kole-dzy z „S” wychodzą ze skóry, żeby nam jakoś pomóc. Determinacja jest spora, ja pracuję na kopalni od ponad dwudziestu lat i jakoś bym sobie może jeszcze poradził po likwidacji zakładu, ale tu chodzi o tych młodych, nie mających jeszcze nawet trzydziestki. Oni nie mają żadnych perspektyw. Jakoś się trzymamy. Strasznie tęsknimy za rodzinami, na szczęście możemy kontaktować się z nimi telefonicznie. Każdy tylko czeka na moment, w którym będzie mógł zadzwonić do domu, a najlepiej oczywiście wrócić do niego. I tak strasznie brakuje nam słońca.

Zarząd Kompanii Węglowej od początku uznawał podziemny strajk za bezzasadny, twierdząc, iż nie ma listy kopalni, które miałyby być likwidowane w najbliższych latach. W miniony piątek doszło do spotkania członków zespołu trójstronnego poświęconego problemom restrukturyzacji górnictwa. W miniony piątek około godz. 17.30 połowa protestujących wyjechała na powierzchnię. Reszta, chcąc nadal kontynuować strajk zrobiła to dopiero kilka godzin później. Górników witały oklaski kolegów i szczęśliwe żony. Związkowcy podkreślali jednak, że akcja została jedynie zawieszona. Skłoniła ich do tego rozmowa z przedstawicielami rządu.

TOMASZ NOWAK



Protestujący górnicy marzyli o słońcu i spotkaniu z rodzinami.

koordynuje on całą akcję. - Protestujący są zdesperowani, walczą o swoje miejsca pracy, a więc tak naprawdę o przyszłość swoich rodzin. Ja ich bardzo dobrze znam, to moi koledzy. Niektórzy zarzucają nam, że prowadzimy jakieś gry i zmusiliśmy tych 30 ludzi do pozostania na dole. To śmieszne, strajk zorganizowali sami, to całkowicie oddolna inicjatywa.

Mirosław Truchan wraz ze swym zastępcą Jerzym Knopem od pierwszego dnia odwiedza górników. - Naszym zadaniem jest zapewnienie im jak najlepszych warunków - mówi ten drugi. - Rozpoczęliśmy od przygotowania miejsca do spania. Trzeba było zbić gwoździem kilka-naście drewnianych bali i obciągnąć je płótnem. W taki sam sposób zrobiliśmy prowizoryczne ławy i stoły. Nieopodal komory stanęła przenośna toaleta. Codziennie

na psychicznie, albo, że dojdzie do jakichś nieporozumień - przyznaje Knop. - Są z dala od rodzin, przebywają stale w jednej i tej samej grupie, a przede wszystkim mają świadomość ważności swoich działań i stawki, o jaką idzie gra. Mimo to świetnie się trzymają, potrafią żartować, śmiać się. Staramy się ich jakoś zająć, bo beczynne siedzenie wykańcza. Dostarczyliśmy im karty, szachy, jakieś krzyżówki do rozwiązania.

Do usytuowanej przy ulicy Łużyckiej siedziby „S” przy kopalni „Centrum” codziennie przychodzą żony i narzeczone strajkujących. Przynoszą upieczone przez siebie ciasta i inne smakołyki, pytają, co będzie dalej. Z jedną z kobiet, proszącą o zachowanie anonimowości, udało mi się w ubiegłą środę porozmawiać. - Kiedy dowiedziałam się, że mąż nie wyjedzie po szychcie, bo zaczął się strajk,

Ogłoszenie

PODZIĘKOWANIE

Przychodzą w życiu ciężkie chwile. chwile trudne gdy jesteśmy bezbronni, bezradni, zdani na los. W tak trudnych dla nas chwilach, gdy przewartościowuje się wiele naszych poglądów na życie, gdzie tak trudno, tak bardzo trudno o wzbudzenie w sobie tych najważniejszych, wiary i nadziei, wbrew wszystkiemu, może człowieka spotkać szczęście. Takim szczęściem dla mnie było i jest spotkać wspaniałych, cudownych ludzi.

Serdecznie dziękuję Szanownemu Panu dr. n. med. Januszowi Binkiewiczowi, dyrektorowi Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego nr 4 w Bytomiu, Ordynatorowi Oddziału Chirurgicznego, wspaniałemu, szlachetnemu człowiekowi i zarazem znakomitemu fachowcowi.

Dziękuję lekarzom Jego oddziału: dr. Jackowi Boładziowi, dr. Antoniemu Marczyńskiemu, dr. Marcinowi Olender, dr. Wiesławowi Niewiadomskiemu, dr. Marcinowi Przybołowskiemu, dr. Zbigniewowi Kazimierczakowi.

Wielkie podziękowania składam na ręce lekarzy Oddziału Onkologii.

Serdecznie dziękuję Szanownej dr. Teresie Lisik, dr. Iwonie Drab, dr. Małgorzacie Goli, dr. Aleksandrze Kardasiewicz, dr. Ewie Nowakowskiej-Zajdel, dr. Zofii Strawińskiej-Kubiczek, dr. Annie Zmudzie.

Oddzielne podziękowanie składam na ręce całego personelu pielęgniarskiego wymienionych oddziałów z siostrami oddziałowymi na czele. Dziękuję siostrze: Marii Zaremskiej, Małgorzacie Matysiak, Zofii Nowak, Małgorzacie Bajdzie oraz pozostałym nie wymienionym tu siostrze - dziękuję kochane za Waszą ciężką pracę i poświęcenie.

Spotkanie wymienionych tu wspaniałych ludzi pozwoliło mi inaczej spojrzeć na moją chorobę i wyleczenie. Ich dobro, serdeczność i opieka jaką mnie otaczają pozwala mi lepiej żyć. Jeszcze raz z całego serca DZIĘKUJĘ WAM ZA TO.

Z wyrazami głębokiego szacunku lek. med. Czesława Uszyńska-Szałajda

ZŁOTY MEDAL CECHU



Zdjęcie: Wojciech Łysko

Bytomski Cech Rzemiosł Różnych i Przedsiębiorczości został uhonorowany Złotym Medalem im. Jana Kilińskiego „Za Zasługi dla Rzemiosła Polskiego”. Uroczystość wręczenia odznaczenia odbyła się 4 czerwca podczas Walnego Zgromadzenia członków tej organizacji. Medal jest najwyższym odznaczeniem nadawanym za zaangażowanie w rozwój rzemiosła. Z rąk naczelnika Urzędu Skarbowego odebrał go starszy cechu Jan Gawdzik. Podczas Walnego Zgromadzenia uhonorowano ponadto grupę zasłużonych rzemieślników i przedsiębiorców.

Kilku istotnych zmian w tegorocznym budżecie naszego miasta dokonali podczas ostatniej sesji bytomscy radni.

PRZESUWANIE BUDŻETU

Prawie 110 tysięcy złotych postanowili przyznać Szpitalowi Specjalistycznemu nr 1 przy ulicy Zeromskiego. Dzięki tym pieniądzom pacjenci lecznicy będą mogli skorzystać z dodatkowych usług w poradniach: diabetologicznej, neurologicznej, hepatologicznej, a także kardiologicznej. Gdyby nie wsparcie gminy byłoby to niemożliwe, ponieważ szpital nie zawarł z Narodowym Funduszem Zdrowia kontraktu na tego typu świadczenia lub też musiał się zadowolić kontraktem mniejszym, niż spodziewany.

Większa kasa, bo 137 tys. zł trafi do różnego rodzaju bytomskich placówek wychowawczych i opiekuńczych, a także

do świetlic terapeutycznych oraz klubów środowiskowych. Dotacja posłuży im na realizację celów statutowych, a więc głównie opiekowanie się najmłodszymi. Kwota zostanie rozdzielona pomiędzy Towarzystwo Rozwijania Aktywności Dzieci Młodzieży „Szansa”, Polskie Stowarzyszenie na rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym, Caritas Archidiecezji Gliwickiej oraz Polskie Stowarzyszenie Psychologów Praktyków.

Radni zrobili także prezent Straży Miejskiej, która dostanie 8 tys. zł. Wyda je na zakup samochodu marki Seicento. Ma on pomagać funkcjonariuszom w obsłudze parkowania. ton

Reklama



POSIADAMY JEDNĄ Z NAJLEPSZYCH OFERT

FINANSOWYCH NA POLSKIM RYNKU

DZIAŁKI, DOMY, MIESZKANIA, SAMOCHODY, SPRZĘT RTV I AGD, REMONTUJECIE, ROZBUDOWUJECIE, SPŁACAJCIE INNYCH

SPŁATA DO 25 LAT
OPROCENTOWANIE 3,6%
PRZYJEMNOŚCI NALEŻY MNOŻYĆ
A WYDATKI DZIELIĆ,
NAJLEPIEJ NA RATY!!!
ZADZWOŃ! LUB PRZYJDŹ JUŻ DZIŚ!
OFERTA WAŻNA TYLKO
DO KOŃCA MIESIĄCA

KWOTA	RATA
30.000 zł	477 zł
50.000 zł	317 zł
100.000 zł	633 zł
150.000 zł	950 zł

OFERTA OGRANICZONA PROCEDURA UPROSZCZONA

do 16 czerwca br.

Bytom, ul. Podgórna 7/9
tel. (32) 387 13 10, 387 13 11

204kr 09/02

SZKODA CIDRÓW NA III LIGĘ

Jeszcze nie tak dawno Ruch Radzionków był na ustach całej piłkarskiej Polski, która szybko przyswoiła sobie lokalne przydomki – „Cidry” i „Ecik”.

Ruch, świętujący przed czterema laty 80. urodziny, w swojej powojennej piłkarskiej historii wędrował po wszystkich ligach. Wspinanie do najwyższej rozpoczął faktycznie w 1989 r., od „okręgówki”. Wtedy po pokonaniu w barażach Grębołowianki Kraków, Orłat Reszel i Unii Oświęcim, awansował do III ligi. Wywindował się do II ligi w 1996, w drugim roku prezesury Pawła Bomby. Po kolejnych dwóch latach wspiął się na polski futbolowy Olimp. 24 lipca 1998 roku śląski „kopciuszek” w świetle kamer, na inaugurację rozgrywek I ligi, rozgromił na stadionie przy Narutowicza 5:0 Widzew Łódź. Co więcej: zakończył ten sezon nie spadkiem, jak większość przewidywała, lecz szóstym miejscem, najwyżej spośród wszystkich drużyn naszego regionu. Radzionkowski walec rozjechał wtedy wiele najlepszych krajowych firm futbolowych. Szczególnie dał się we znaki łódzkim klubom. Jednak w następnym sezonie Ruchowi wiodło się już nieco gorzej. Ostatecznie został sklasyfikowany na dziesiątej pozycji. Opuścił ekstraklasę w 2001 r., po 3:6 na wyjeździe z ówczesnym Orlenem Płock. Dwa lata „Cidry” walczyły w II lidzie i znów nastąpiła katastrofa. Od sierpnia tego roku wystartują w III lidze.

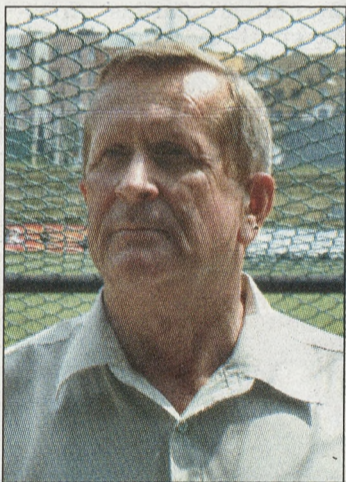
Jednak Ruch nie poddaje się, bo nie pozbył się sportowego ducha ciągłej walki, o czym zapewnił nas Tadeusz Poganiec, wiceprezes ds. sportowych tego klubu. Od lat na prezesie Pawle Bombie i wiceprezesie Tadeuszu Pogańcu spoczywa główny ciężar prowadzenia spraw sportowych sekcji piłki nożnej. Obaj są byłymi piłkarzami. Bomba od dziecka związany był z Ruchem, pokonując wszystkie szczeble sportowej kariery: od zawodnika, przez trenera, po funkcję prezesa. Poganiec urodził się i mieszkał w Bytomiu. Naprzeciw spor-



Ostatni trening II-ligowców.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

towej SP 13. Tam, jako młodzieniec grywał na szkolnym placu z takimi późniejszymi tuzami futbolu Polonii i reprezentantami kraju tej miary co Grzegorzycy i Orzechowski. Pierwsze sportowe kroki stawiał w Rozbarku. Podczas pobytu w wojsku występował w Lechu Zielona Góra. Zdażył jeszcze na dwa lata zahaczyć się do drużyny „Cidrów”, wtedy grającej w „okręgówce”. Praca zawodowa w kopalni „Radzionków”, potem „Powstańców Śl.” stanęła na przeszkodzie sportowemu zamiłowaniu. Do futbolu powrócił w 1994 roku, za namową Pawła Bomby wchodząc do zarządu Ruchu Radzionków. Dane mu było współtworzyć rzeczywistość radzionkowskiego klubu w okresie największego jego triumfu, ale i późniejszego upadku. Z jego opowiadania o minionych latach przebija nieskrywany smutek z upadku drużyny, a jednocześnie duma z możliwości uczestnictwa z Ruchem w najważniejszych w jego dziejach piłkarskich wydarzeniach.



Tadeusz Poganiec.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

Tadeusz Poganiec tak analizuje to, co wydarzyło się w minionym sezonie zakończonym dla radzionkówian spadkiem do III ligi. – Latem 2002 roku problem był jeden: jak zdobyć fundusze, żeby wystartować w nowym sezonie. Ostatecznie udało się nam poskładać te wszystkie klocki. Z łapanki został skompletowany zespół, który poprowadził trener Krzysztof Wolak. Początek sezonu okazał się bardzo kiepski. Dopiero w środku jesiennej rundy coś wreszcie zaiskrzyło. Mam na myśli wygrane dwa wyjazdowe mecze w Łodzi i Gorzycach. Potem znów drużyna wpadła w dołek, z którego nie wyszła praktycznie do końca roku. 14 punktów zdobytych w tym czasie, to nie było to, co przed sezonem zakładaliśmy. A planowaliśmy uzyskać minimum

20, 22 punkty. Ciężko było więc startować wiosną z ostatniej pozycji w tabeli. Ale nadal myśleliśmy o ratowaniu Ruchu Radzionków. Nastąpiła zmiana trenera. W przerwie między rundami rozstaliśmy się też z tymi zawodnikami, z którymi w składzie nie widzieliśmy szans utrzymania się w II lidze. Pozyskaliśmy dziewięciu nowych piłkarzy. Z tej liczby, tak naprawdę, z niewielu mieliśmy pociechę. Jednak pierwszy mecz wiosny z Aluminium Konin nie postawił naszego zespołu w złym świetle i przegrana ledwie 1:2 pokazała, że w Radzionkowie tworzy się nowa drużyna. W drugiej połowie spotkania dominowaliśmy na boisku. Pech chciał, że 3 minuty przed końcem Żaba nie wykorzystał rzutu karnego. Potem po ładnym spotkaniu wygraliśmy 1:0 z Radomskiem. Trzeci mecz: tragedia! Tego, co działo się na boisku Podbeskidzia nie będę komentował. Prasa już tyle razy na różne sposoby o tym pisała. Ale trzeba było pochwalić chłopaków, bo do 88 min., grając dziewięcioma zawodnikami przeciw jedenastu, nie byliśmy drużyną gorszą od gospodarzy. Z kolei podczas gry ze Śląskiem Wrocław pierwszy raz można było zauważyć, że mimo posiadanej potencji, coś się nie klei. Pozostał niedosyt po wyniku 1:1. Potem w Stałowej Woli zabrakło nam piłkarskiego szczęścia. Wreszcie, tutaj, u siebie, pokazaliśmy ładną grę ze Świtem Nowy Dwór. Zwyciężyliśmy 2:0. Następnie był Bełchatów. Trzy nasze stuprocentowe

okazje do zdobycia bramki. Oni jeden strzał w światło bramki... Wydaje się, że przełomowym momentem okazała się porażka na własnym boisku z Łodzią 0:1. Nawet trudno porównać ten mecz do spotkań ze Świtem czy z Bełchatowem... Faktycznie już wtedy straciliśmy szansę utrzymania się w II lidze. Jednak nie poddawaliśmy się. Daliśmy „prikaz”: walczyliśmy dalej! I diametralnie inne zawody zanotowaliśmy z Polarem, ale i tam ominęło nas piłkarskie szczęście. Urbańczyk, którego bardzo cenię, zaważył dwie bramki. Tragedia... Z przekroju całego meczu, byliśmy zespołem naprawdę lepszym. Ciągłe wahania nastroju. Mamy u siebie Tłoki Gorzyce. Wygrywamy 1:0. Znow nadzieja. Jedziemy do Polkowic i kolejna tragedia. Przegrywamy 0:4. Ponownie odmiana. U nas 4:1 z Ceramiką Opoczno, a wynik mógł być znacznie wyższy. Scenariusz ze spotkania z ŁKS powtarza się w trakcie gry z Górnikiem Łęczna. W zenującym stylu ulegamy 0:1. Po analizie wszystkich spotkań, szczególnie z Wrocławiem, Łodzią i Łęczną, uznaliśmy, że zespołowi potrzebny jest mały wstrząs. Na wniosek trenerów sześciu zawodników, na których budowało się drużynę, zostało odsuniętych od gry: Rafał Witkowski, Rafał Oprzonek, Krzysztof Markowski, Adam Bosowski lub przeniesionych do rezerwy: Piotr Żaba i Czesław Wrześniewski. To oni mieli być odpowiedzialni za utrzymanie Ruchu Radzionków w II lidze... Było to drastycz-

ne, ale konieczne posunięcie. Po tej rewolucji pojechaliśmy do Hetmana Zamość. Znow dwa gole „zarobili” nasz bramkarz. Skończyło się na 1:3. W remisowym meczu z Piotrcovią o przysłowiową pietruszkę nasza młodzież pokazała charakter, podobnie jak na koniec sezonu w Gdyni przeciw Arce, wcześniej mającej pierwszoligowe aspiracje. Oba te ostatnie zawody pokazały, że nie nazwiska, ale ambicja, wola walki, odpowiednie zaangażowanie pozwalają osiągnąć korzystny wynik. Cóż z tego, skoro II liga skończyła się dla nas i to jest wielki ból... Chcemy nadal walczyć. To jest moje przeświadczenie, które musi znaleźć przełożenie na decyzje zarządu klubu. 50 procent zawodników zostanie. Do nich chcemy wkomponować czterech, pięciu piłkarzy z zewnątrz, aby wzmocnić najsłabsze formacje drużyny, a także, zgodnie z nowymi przepisami, dokooptować do zespołu klubową młodzież, wywodzącą się z juniorskich lig. Już ostatnio w pierwszym zespole bardzo udanie zaprezentował się Piotr Nawrat, a takich jak on mamy więcej. Poza tym spośród 12 ofert wybrany zostanie nowy trener i jego nazwisko ogłosimy 30 czerwca. Zarząd zdecydował, czy drużyna w III lidze występować będzie na zasadach amatorskich, czy półzawodowych. Decyzje muszą zapaść jak najszybciej, bo czas biegnie. 30 czerwca zaczynamy zajęcia już na pełnym gazie, bo już 9 sierpnia odbędą się pierwsze mecze III ligi.

Pierwszy raz Damianowi Bartyli, wiceprezesowi Polonii „puścili” nerwy. Trudno się dziwić, skoro jego drużyna w Myszkowie miała kilka już nie 100, lecz 500-procentowych okazji do zmiany wyniku, tymczasem zremisowała 2:2.

ROZSTRZYGAJĄCE TRAFIENIA

Na dodatek Polonia prowadziła 2:1 do końca przepisowego czasu gry. Dopiero w doliczonych minutach dała sobie odebrać zwycięstwo. Do przerwy na tablicy widniał wynik 0:0. Lasyk strzelił gola dla Polonii. Miejscowi wyrównali. Kapinos celnym rzutem karnym wprowadził przyjezdnych na prowadzenie. I na koniec... Dla broniącej się przed spadkiem Polonii strata 2 punktów, to porażka, mogąca zaważyć na jej III-ligowym bycie. Z niepokojem nasłuchiwałem wieści z innych boisk. Okazało się, że większość pozostałych kandydatów do opuszczenia III ligi wygrała swoje mecze. Podobnie jak przed rokiem, wszystko rozstrzygnie się w ostatniej kolejce spotkań, podczas której Polonia podejmie Miedź Legnica. Natomiast w IV lidze Szombierki rozgromiły Lotnika/Goliard Kościelec 4:0. Do przerwy 0:0. Potem bramki zdobyli: Zuga 2 oraz Galuch i Lasek po 1. Bobrek-Karb uległ w Strzemieszycach Albie/Unii 1:2 (0:1). Gola dla bytomskiej drużyny wbił Dąbrowski. Wszystko wskazuje, że Szombierki utrzymają się w IV lidze, a Bobrek...

Przed tygodniem w II grupie piłkarskiej ligi okręgowej bytomski Rozbark rozgromił Ruch II Chorzów 7:0 i utrzymał pozycję wicelidera. Po dwa gole strzelili Mendocha i Skrabel oraz po jednym: Nawrot, Zuber oraz Sega. Z kolei w IV grupie teźże ligi zajmujący ostatnią lokatę Budowlani Sucha Góra ulegli Carbo II Gliwice 1:3. Bramkę dla naszych zdobył Szastok. Ruch II Radzionków przegrał z Gazobudową Zabrze 1:2. Na listę strzelców wpisał się Gorka. W 28. kolejce spotkań drużyn A klasy GKS Bobrek-Karb II wygrał wyjazdowy mecz z Tęczą Zendek 2:1 i ledwie jeden punkt dzielił go od prowadzących w tabeli Miedar. Natomiast Tempo Stolarzowice przegrało na boisku Górnika Bobrowniki Śl. 0:3. Występująca w śląskiej lidze juniorów drużyna UKS MOSM Polonia Bytom zakończyła rozgrywki przegraną u siebie w plasującym się na trzeciej pozycji MO-SIR Jastrzębie 0:3. Poloniści na finiszu zgromadzili 37 punktów i zajęli 11. miejsce.

☆☆☆

Rozgrywki o Puchar Polski na szczeblu okręgu zakończyły się przegraną Rozbarku z Rakowem Częstochowa 0:5. Natomiast do rywalizacji o PP już przystąpiły zespoły klas A i B. Między innymi Rozbark II Bytom pokonał Orła Białego Brzeziny 4:0. Górnik Miechowice zwyciężył Czarnych Kozłowa Góra 2:0. Naprzód Wieszowa przegrał z Tempem Stolarzowice 0:1. Budowlani II Sucha Góra ulegli Górnikowi Bobrowniki 1:5.

SOBIESKI SPORTOWĄ ARENĄ

Na 25-lecie swej działalności Ośrodek Sportu i Rekreacji zrobił wszystko, aby zorganizowana z okazji święta miasta na placu Sobieskiego Bytomska Arena Sportowa odbyła się na czas, profesjonalnie i z polotem.



W turnieju piłki nożnej „Czerwone Diabły” spotkały się z „FC Knajfeld”.

Już w miniony piątek OSiR musiał się sprężyć, gdyż piasek na siatkarską plażę został dowieziony z poślizgiem. Obserwowaliśmy więc, jak w południe całe „ośrodkowe” towarzystwo zasuwa bez względu na stanowisko i miejsce pracy: od dyrekcji po zatrudnionych na kąpieliskach, stadionie i lodowisku. Ale efekt był interesujący. Plac Sobieskiego, na co dzień będący wielkim parkingiem i przystankiem autobusowym, na dwa i pół dnia przeobraził się w sportowe centrum miasta podzielone na trzy części: siatkarską, piłkarską i koszykarską. Całość ogrodzono. Na arenę wchodziło się pod dmuchaną bramą triumfalną, obok której usytuowano pneumatyczną zjeżdżalnię dla dzieci i „basen” z piłkami. W sobotę od rana kibicom swe umiejętności prezentowali przedstawiciele poszczególnych sekcji Miejskiego Ośrodka Sportu Młodzieżowego od drużyn piłkarskich MOSM-Szombierki i UKS MOSM Polonia oraz koszykarskich po zespoły piłki ręcznej, siatkówki, hokeja i bokserów. O dodatkową atrakcję dla widzów zadbała straż pożarna, przygotowując pokazy ratownictwa drogowego, wysokościanowego i technicznego. Podnoś-

nik windował śmiałków na wysokość około 30 metrów. Ponoć stamtąd był kapitalny widok na turniejowe boiska. W piątek odbyły się otwarte mistrzostwa Bytomia w siatkówce plażowej panów.



Zagrywają Łukasz Lip z Rybnika i Leszek Kurowski z Radlina.

Pierwsze miejsce zajęli Wojciech Kazek z Aleksandrem Mutrynem. Za nimi w kolejności uplasowały się następujące pary: 2. Jerzy Famuła, Adam Pyka, 3. Wojciech Malewski, Tomasz Kściuk, 4. Jerzy Stokłosa, Leszek Stecuła. Natomiast w sobotę

w niedzielę walczone o punkty eliminacyjne do mistrzostw Polski mężczyzn w siatkówce plażowej. Rozgrywany w tym czasie w Częstochowie turniej z tego samego cyklu, lecz wyższej rangi, odebrał naszemu miastu silne pary z krajowej czołówki tam rywalizujące. Na pl. Sobieskiego w wyniku eliminacji w finale znalazło się dwanaście najlepszych duktów. Wśród nich nie zabrakło trzech czołowych ekip siatkarskich mistrzostw Bytomia. Rolę sędziego głównego wszystkich siatkarskich zawodów pełnił Henryk Darocha z Gliwic, wsparty przez Sebastiana Michalaka z Mysłowic. Arbitrami pomocniczymi wyznaczonymi zostali: Agnieszka Machcińska, Aleksandra Wilczak, Marek Majeranowski, Przemysław Janik. Całością dowodził Antoni Machciński, trener koordynator bytomskiej MOSM-owskiej „siatki”. Równolegle toczyły się zawody ulicznej piłki nożnej oraz regionalny turniej koszykówki ulicznej, do którego stanęło 45 zespołów. Zawody streetbasketu prowadził Andrzej Grządziel, były kierownik drużyny bytomskich Bobrów i pro-

toplasta Belkowych „Brzuszczaków” oraz Rafał Czyszpak, niegdyś ekstraklasowy Bóbr, który teraz jako trener związał się z MOSM. W niedzielę panie grały o siatkarskie mistrzostwo Bytomia i dokończono imprezy rozpoczęte dzień wcześniej.

Pod patronatem prezydenta Bytomia oraz opieką medialną naszej redakcji rozegrano XIII Igrzyska Szkół Specjalnych Polski Południowej. Nowością była rywalizacja dziewcząt w piłce nożnej. Uczennice i uczniowie grali w futbol o puchary „ZB”. Pierwsze miejsce wśród chłopców zajęła drużyna bytomskiego Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 prowadzona przez Andrzeja Kielbusiewicza i Leszka Babisza. W finałowych meczach wystąpili: Łukasz Chruszczyci, Mariusz Ciureja – kapitan drużyny, Adam Kurzepa, Sebastian Czech, Mariusz Kołomak, Tomasz Trzewiczek, Marcel Dziubek, Sebastian Pecel, Adrian Polski, Michał Szymik, Daniel Lipiński. Więcej szczegółów o tej sympatycznej imprezie następnym razem.

IGRZYSKA „SPECJALNYCH”



Puchar „ZB” zdobył bytomski ZSS 6. Zdjęcie: Wojciech Łysko

Po awansie pingpongistów Górnika Miechowice do I ligi, zawodnicy mieli wreszcie chwilę odpoczynku. Jedynie Grzegorz Iwaniuk wspólnie z trenerem Michałem Napierałą wciąż zajmowali się szkoleniem młodzieży. Na odpowiedź czekało kilka pytań dotyczących przyszłości sekcji. Zastanawiano się również, gdzie drużyna będzie grała w pierwszej lidze oraz, czy w jej składzie nastąpią jakieś znaczące zmiany?

PINGPONGISTOM DAJCIE WSPARCIE!

W zeszłym tygodniu wszystko wskazywało na to, że nie w sali szkoły przy Nickla, w której toczył się wygrany mecz barażowy Górnika z Victorią Wałbrzych, lecz w usytuowanej tuż obok klubowego stadionu SP 33, naprzeciw zamku, bytomscy tenisisci stołowi będą teraz walczyli o ligowe punkty. Ta lokalizacja wydaje się być dogodniejsza również z uwagi na nikłą odległość od matczynika tenisistów stołowych – hali przy ul. Energetyki, gdzie nadal cztery razy w tygodniu sportowcy zamierzają ćwiczyć. Natomiast w piątek przygotowywać się będą w „33” do sobotnich zawodów.

Do dwudziestego któregoś lipca trzeba wypełnić wszelkie formalności związane ze zgłoszeniem drużyny do rozgrywek I ligi. Zaraz potem sportowcy powinni rażno zabrać się do szlifowania formy, gdyż sezon w tej lidze zacznie się już w drugiej połowie września. Naszym przyjdemie się spotkać z następującymi drużynami: AZS Politechnika Rzeszów, Głaska Odra II Księginice, Top Bolesławice, w którym przegrali ubiegłoroczny baraż o I ligę oraz Trasko Ost-rzeszów, Brzostkowiec Brzostek, AZS WSP Częstochowa, Erjot Oława, Kastor Łask, AZS AE Wrocław. Natomiast w północnej grupie I ligi zmierzą się: Pabianice, Chełmno, Spójnia Warszawa, SKS 40 Warszawa, Grójec, Pogoń Sielec, Morliny II Ostróda, Elektryk Toruń, MRKS Gdańsk, ITR Hawa. W składzie zespołu Górnika (byłej Silesii) Miechowice nie powinny zajść zmiany. Chyba, że klub nie zapewni graczom odpowiednich warunków pracy. Wtedy pierwszym w kolejce do poszukania sobie nowego miejsca sportowego zatrudnienia byłby Iwaniuk, który ostatnio otrzymał cztery propozycje przejścia do innych klubów. Z kolei na hasło: „zaprasza-

my do Miechowic” czekają pingpongiści z innych klubów.

Gdyby kadra Górnika pozostała w dotychczasowym zestawieniu, wtedy na zajęciach pierwszego zespołu znów zacznie się pojawiać z górą dziesiątka: Mirosław Pierończyk, Andrzej Frankowski, Grzegorz Iwaniuk, Bartosz Kwodawski, Jacek Szubski, czyli współautorzy niedawnego sukcesu oraz na co dzień ćwicząca z nimi pingpongowa młodzież: Aleksander i Marek Bartusikowie, Robert Reszke, Michał Paczuła, utalentowany „żak” Łukasz Balcerzak oraz Agnieszka Sroka. Zresztą tenis stołowy eks-Silesii wiąże nadzieję na przyszłość z własnym sportowym „narybkiem”. Chce przyciągnąć do tej dyscypliny sportu chmary dzieci i młodzieży. Już dziś oprócz wspomnianej wyżej grupy, na zajęcia w hali przy Energetyki stawia się coraz liczniejsza gromada adeptów tenisa stołowego. Poza tym ostoja pingponga stanie się UKS 54 Delfinek, w którym od dłuższego czasu trening z tenisa stołowego prowadzi Iwaniuk, a dołączy do niego Pierończyk. Dobrze stałoby się, gdyby dla popularyzacji tej dyscypliny w jednej z miechowickich szkół, może właśnie w SP 33, otwarta została klasa sportowa o tej sportowej specjalności.

Michał Napierała zdradził nam, że roczne utrzymanie sekcji, bez zawodniczych plac, kosztować będzie około 14.600 zł. Suma ta zawiera koszty sędziowskie, licencji graczy, zgłoszenia ich do zawodów, kupna strojów, oklein paletek, wynajęcia hali i ogólnie organizacji meczów. Panowie z Ratusza i górnictwa, przedsiębiorcy! Czy to wiele! Może pomoglibyście Górnikowi? Zwłaszcza, że tenis stołowy, to w Bytomiu jedyna I-ligowa, rzeczywiście zespołowa gra!

ŚMIECHOWICE

Piąty raz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Miechowice” oraz Miechowickie Stowarzyszenie Miłośników Sportu i Rekreacji z pomocą Klubu PCK HDK Górnika, ZEC Bytom oraz nauczycieli tamtejszych szkół zorganizowali „Śmiechowice”, czyli cykl imprez sportowo-rekreacyjnych dla dlatwy. Podczas dwóch dni zabawy, 31 maja i 1 czerwca, na placach i boiskach sportowych usytuowanych w różnych częściach dzielnicy odbywały się biegi przełajowe, turnieje dzikich drużyn piłkarskich, siatkówki podwórkowej, koszykówki ulicznej, komетки i skateboarda. Zwycięzcy otrzymali medale i dyplomy, zaś finaliści wszystkich dyscyplin – koszulki z okolicznościowym nadrukiem. Uczestnicy poczęstowani zostali słodkościami przygotowanymi przez tamtejszych piekarzy. Zdaniem gospodarzy dwudniowego sportowego festynu, wzięło w nim udział około 1000 dzieci. Przedsięwzięcie wsparli: Ratusz, ZEC oraz Stowarzyszenie Kupców Miechowickich.

Wiadomości sportowe przygotował: WITOLD BRANICKI

PANFIL ZE SZMIGLEM

Z Grzegorza Panfila, 15-latka MOSM-Górnika Bytom polski tenis może mieć w niedalekiej przyszłości pociechę. Pod warunkiem, że nie roztopi się w krajowym piekielku. Coraz lepiej radzi sobie również Mateusz Szmigiel, brązowy medalista bytomskiego Summer Cup.

Z różnych stron docierają do nas informacje o dobrych występach Grzegorza Panfila. W Zabrzu wygrał turniej zawodników do 16 lat, firmowany przez Europejską Federację Tenisową (ETA). Po drodze kolejno pokonał Macieja Lorenca 6:2, 6:3, Thomasa Gilnera z Niemiec 6:3, 6:1, Rosjanina Dymitra Sfatimskiego 6:2, 6:4. W półfi-

nale wygrał z Dawidem Piątkowskim z Mostostalu Zabrze 6:3, 6:4. Natomiast w finale kolejny raz odprawił z kwitkiem Mateusza Kowalczyka z Mostostalu 7:5, 6:1. W poprzednim roku w zawodach z tego samego cyklu Grzegorz Panfil uplasował się na drugiej pozycji. Drugi z przedstawicieli Górnika Michał Sekuła w Zabrzu wy-

grał z Białorusinem Pawłem Kotliarowem 6:2, 6:4, z Tomaszem Krzyszkowskim z Arki Gdynia 6:3, 6:3 oraz uległ Ukraincowi Aleksandrowi Kotiukowi 3:6, 6:3, 6:7.

Od środy do niedzieli na kortach Górnika Bytom toczył się najważniejszy w tym sezonie turniej „Summer Cup” Tenisowy Puchar Lata ETA do 14 lat. Barw gospodarzy bronili: Mateusz Szmigiel, Szymon Tatarczyk oraz Damian Bartosiak. W I rundzie gier pojedynczych tych zawodów Tatarczyk wygrał z Witalisem Korzeniowskim z SKT Szczecin 6:0, 6:2. W tym czasie Bartosiak po ciężkiej walce uległ Andrzejowi Handtkemu z AZS Poznań 0:6, 7:5, 6:7. Szmigiel otrzymał wolny los. Z kolei w drugiej rundzie doszło do bratobójczego pojedynku Szmigiel - Tatarczyk, zakończonego zwycięstwem Mateusza 6:0, 6:1. Następnie bytomski tenisista pokonał Czecha Jana Trocila 6:3, 6:3. W półfinale Mateusz Szmigiel, po ciężkiej walce, przegrał z Białorusinem Michniewem 6:7, 4:6. Bytomski tenisista ostatecznie zajął w tym wysokonotowanym turnieju trzecie miejsce.

16 czerwca na kortach Arki Gdynia rozpoczyna się turniej ITF do 18 lat. W zawodach głównych występują Grzegorz Panfil i Patrycja Komarska. Natomiast od eliminacji rozpoczynają Michał Sekuła i Aneta Turaj.



Podczas bytomskiego turnieju najwyżej spośród gospodarzy zaszedł Mateusz Szmigiel. Zdjęcie: Wojciech Łysko

Po niepowodzeniu w meczu z Redą Szczecin, drużyna młodziezek UKS MOSM Bytom wzięła się w garść i ostatecznie zdobyła brązowy medal Turnieju Nadziei Olimpijskich o Puchar Prezesa Polskiego Związku Koszykówki, czyli mistrzostw kraju w tej kategorii wiekowej.

MŁODZICZKI NA PODIUM



Brązowe medalistki w nauczycielskiej obstawie.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

W trakcie finałowych zawodów w Gdyni podopieczne trener Kariny Opoki dwukrotnie spotkały się z Polką Pabianice. Najpierw mając ten zespół za przeciwnika w swojej grupie, na jakie na wstępie podzielono drużyny, które doszły do tego etapu rozgrywek. Wtedy bytomianki wygrały ledwie 40:35. W zawodach o „brąz” nasze dziewczęta wyraźnie górowały nad rywalkami. Zwyciężyły 53:23 (15:9, 6:7, 18:7,

14:0). W pojedynku tym punkty dla Bytomia zdobyły: Martyna Zielińska 10, Anna Myreik 0, Agata Zielonka 7, Justyna Zielonka 14, Katarzyna Pośpiech 0, Katarzyna Juchniewicz 11, Karolina Stanek 6, Karolina Wojczek 0, Anna Hajec 0, Paulina Rozwadowska 5. W ciągu 12 dni zespół młodziezek UKS MOSM rozegrał w półfinale i finale Turnieju Nadziei Olimpijskich 10 meczów, 8 z nich wygrywając.

Z RÓŻNYCH DYSCYPLIN

SOBIERAJ DO NOWEGO JORKU

Łuczniczka MLKS Czarna Strzała Bytom Małgorzata Sobieraj zapewniła sobie miejsce w reprezentacji kraju na mistrzostwa świata seniorek, organizowane w drugiej połowie lipca w Nowym Jorku. Podczas odbywającego się w Warszawie cyklu najważniejszych krajowych imprez na otwartych torach Sobieraj sklasyfikowana została w ścisłej czołówce. W zawodach o Puchar Polski nasza łuczniczka przegrywając w finale z koleżanką z kadry Iwoną Marcinkiewicz z Drukarza Warszawa, zajęła drugie miejsce. Natomiast rozgrywany tam również Memoriał Ireny Szydłowskiej ukończyła z piątą lokatą, uzyskując rezultat 1271 punktów. W trzeciej rundzie drużynowych mistrzostw Polski pań bytomianki sklasyfikowane zostały na trzeciej pozycji. Za Obuwnikiem Prudnik oraz Kmitą Zabierzów.

STARTOWALI KARATECY

Do Kluczborka na seminarium prowadzone przez Włodzimierza Kwiecińskiego, prezesa Polskiego Związku Karate Tradycyjnego, zjechali zawodnicy reprezentujący ten styl walki z Górnego Śląska, Opolskiego oraz Wrocławia. Juniorzy młodszy uczestniczyli w turnieju burmistrza tej miejscowości. Marcin Krupiak z Międzyszkolnego Uczniowskiego Klubu Sportowego Ippon przy Zespole Ogólnokształcących Szkół Społecznych wygrał trzy pojedynki i w finale stoczył wyrównaną, zaciętą walkę. W przepisowym czasie zakończyła się ona remisem. Również w dogrywce rywale na przemian zdobywali punkty. Ostatecznie jednak górą był przeciwnik Krupiaaka i bytomianin ostatecznie uplasował się na drugim miejscu. Z kolei w katowickiej Akademii Ekonomicznej odbyły się Akademickie Mistrzostwa Śląska. Udział wzięli również przedstawiciele Bytomia, w zawodach tych reprezentujące swe macierzyste uczelnie. Zofia Gałuszko okazała się najlepsza w kumite oraz wywalczyła drugą lokatę w kata. Z kolei Krystyna Rak wygrała klasyfikację kata. Andrzej Misiór był drugi w kumite - cała trójka z AE. Andrzej Czajkowski z Politechniki Śląskiej zajął trzecie miejsce w kata. 13 czerwca MUKS Ippon organizuje w ZOSS przy ul. Skrajnej 14 a VI Otwarte Mistrzostwa Bytomia w ka-

rate tradycyjnym. Początek o godz. 17. Impreza ta towarzyszyć będzie świętu miasta.

SPORT SZKOLNY

W ostatnich tygodniach przed wakacjami pod egidą Miejskiego Szkolnego Związku Sportowego rozegrano ostatnie uczniowskie imprezy o mistrzostwo Bytomia w poszczególnych dyscyplinach sportu.

W SP 3 odbyły się mistrzostwa miasta w szachach dziewcząt i chłopców ze szkół podstawowych oraz gimnazjalnych. Zostały one zdominowane przez uczniów podstawówki i gimnazjum Społecznego Towarzystwa Oświatowego. W poszczególnych grupach najlepsi okazali się: szkoły podstawowe - dziewczęta 1. Justyna Żurek SP STO, 2. Natalia Majdak SP 33, 3. Natalia Szalińska SP STO, drużynowo - 1. SP STO (nauczyciel - Zbigniew Jacyszyn), 2. SP 33 (nauczyciel Bożena Tomasiak), 3. SP 3 (nauczyciel - Lechosław Jacyszyn), chłopcy 1. Marcin Olbrich SP STO, 2. Robert Wadlerski SP STO, 3. Tomasz Tamaka SP 3, drużynowo - 1. SP STO, 2. SP 3, 3. SP 33; gimnazja - dziewczęta 1. Aleksandra Piotrowska Gim. STO, 2. Daria Szalińska Gim. STO, 3. Magdalena Sołtys Gim. 2, drużynowo 1. Gim. STO (nauczyciel - Zbigniew Jacyszyn), 2. Gim. 2 (nauczyciel - Irena Wieczorek), 3. Gim. 13 (nauczyciel - Mirosław Gawęzek), chłopcy 1. Marcin Powolił Gim. STO, 2. Jarosław Fronczyk Gim. 6, 3. Wiktor Wadlerski Gim. STO, drużynowo 1. Gim. STO, 2. Gim. 6 (nauczyciel - Danuta Pilawska), 3. Gim. 13. Mistrzostwa prowadzili i sędziowali Zbigniew oraz Lechosław Jacyszynowie. Spośród zwycięzców tej sportowej imprezy przez zawody rejonowe w konfrontacji z zespołami z Piekarska Śl. do finału wojódzkiego dotarli jedynie duet chłopców SP STO pod wodzą Zbigniewa Jacyszyna Marcin Olbrich i Robert Wadlerski.

ROWEREM DO BRYNKU

68 osób wybrało się na rajd kolarski zorganizowany przez PTTK-owski klub Catena z okazji Święta Roweru. Trasa z Bytomia przez Miechowice, Górniki, Ptakowice, Miedary, Strzybnicę, Boruszowice do Brynku liczyła 38 km. Po drodze zwiedzano interesujące obiekty w Wilkowicach, Miedarach, Kopaninach, Rybnej i w samym Brynku, gdzie godny podziwu jest ogród botaniczny i zamek, będący po wojnie siedzibą Technikum Leśnego. Na mecie zlotu zorganizowano liczne konkursy sprawnościowe i zawody. Najlepszym

krajoznawcą okazał się Adam Pietryka, który wyprzedził Wiesława Brożka, Arkadiusza Ganczarczyka, Barbarę Pietrykę, Grzegorza Kukowkę oraz Tomasza Majkę. Na rowerowym torze przeszłość kolejność startujących była następująca: Bartłomiej Majka, Piotr Kożuch, Jakub Kożuch, Michał Paturej, Arkadiusz Ganczarczyk, Rafał Ganczarczyk. W jeździe żółtą pierwsze miejsce zajęła Aleksandra Kukowka. Na następnych pozycjach uplasowali się: Bartłomiej Majka, Arkadiusz Ganczarczyk, Grzegorz Kukowka, Barbara Pietryka oraz Edward Fijoł. Rozdano też nagrody w konkursie piosenki. Otrzymali je w kolejności: Jerzy Balon, Zofia Sempuch, Piotr Kondraciuk. Impreza towarzyszyła Świętu Bytomia.

SIATKÓWKA POPULARNA

Piłka siatkowa staje się w naszym mieście coraz popularniejsza. Ostatnio w SP 45 w Szombierkach, gdzie ma swój matecznik BLSA, toczyła się rywalizacja siatkarzy o puchar prezydenta Bytomia Krzysztofa Wójcika. Spotkały się drużyny z Zabrza, Piekarska Śl. oraz dwie z Bytomia. Pod firmą Bytom I występowali The Winners, zwycięzcy ostatnich rozgrywek Bytomskiej Ligi. Natomiast Bytom II, to TSK Szombierki, czyli wicelider tegorocznej BLSA oraz mistrz lig w Piekarsku Śl. i Zabrzu. Pucharowe mecze zakończyły się następującymi wynikami: Bytom II - Piekary Śl. 3:1, Bytom I - Zabrze 3:0. Prezydencki puchar zdobył Bytom I, zwyciężając w finale Bytom II 3:1.



Piekary Śl. - Szombierki. Nasi w natarciu.

Zdjęcie: Wojciech Łysko

ODJAZDOWE WAKACJE 2003

1. PLAN WYCIECZEK JEDNODNIOWYCH - LIPIEC

Poniedziałek	Wtorek	Wtorek	Środa	Środa	Czwartek	Piątek
30.06 8.00 - 17.00 (50)	1.07 6.00 - 18.00 (50)	1.07 8.00 - 16.00 (45)	2.07 6.00 - 18.00 (46)	2.07 9.00 - 16.00 (50)	3.07 7.30 - 17.00 (50)	4.07 8.00 - 17.00 (50)
Bielsko-Biała	Wrocław	Rajd w Beskidy	Brzeg/Opole/Góra Sw. Anny	Skansen/ZOO	Wieliczka	Jura Krakowsko-Częstochowska
7.07 9.00 - 16.00 (50)	8.07 6.00 - 18.00 (50)	8.07 7.00 - 17.00 (46)	9.07 8.00 - 17.00 (46)	9.07 8.00 - 16.00 (49)	10.07 6.00 - 18.00 (50)	11.07 8.00 - 17.00 (50)
Pszczyna	Chęciny Jędrzejów	Niepołomice	Jura Krakowsko-Częstochowska	Rajd w Beskidy	Brzeg/Opole Góra Sw. Anny	Częstochowa
14.07 7.00 - 17.00 (50)	15.07 7.30 - 17.00 (50)	15.07 8.00 - 16.00 (45)	16.07 9.00 - 16.00 (46)	16.07 9.00 - 16.00 (50)	17.07 8.00 - 17.00 (50)	18.07 8.00 - 17.00 (50)
Niepołomice	Kraków	Rajd w Beskidy	Skansen/ZOO	Krupski Młyn	Częstochowa	Jura Krakowsko-Częstochowska
21.07 9.00 - 16.00 (50)	22.07 6.00 - 18.00 (50)	22.07 8.00 - 16.00 (45)	23.07 9.00 - 16.00 (46)	23.07 7.30 - 17.00 (50)	24.07 7.30 - 17.00 (50)	25.07 7.00 - 17.00 (50)
Pszczyna	Wrocław	Rajd w Beskidy	Skansen/ZOO	Kraków	Wieliczka	Niepołomice
28.07 8.00 - 17.00 (50)	29.07 6.00 - 18.00 (50)	29.07 9.00 - 16.00 (46)	30.07 8.00 - 16.00 (45)	30.07 9.00 - 16.00 (50)	31.07 8.00 - 16.00 (49)	
Bielsko-Biała	Chęciny/Jędrzejów	Krupski Młyn	Rajd w Beskidy	Skansen/ZOO	Rajd w Beskidy	

2. PLAN WYCIECZEK JEDNODNIOWYCH - SIERPIEŃ

Poniedziałek	Wtorek	Wtorek	Środa	Środa	Czwartek	Piątek
						1.08 6.00 - 18.00 (50)
						Brzeg (Opole) Góra Sw. Anny
4.08 9.00 - 16.00 (50)	5.08 7.30 - 17.00 (50)	5.08 9.00 - 16.00 (46)	6.08 8.00 - 17.00 (46)	6.08 9.00 - 16.00 (50)	7.08 8.00 - 17.00 (50)	8.08 7.00 - 17.00 (50)
Pszczyna	Kraków	Krupski Młyn	Jura Krakowsko-Częstochowska	Skansen/ZOO	Częstochowa	Niepołomice
11.08 8.00 - 16.00 (50)	12.08 6.00 - 18.00 (50)	12.08 8.00 - 17.00 (46)	13.08 9.00 - 16.00 (46)	13.08 6.00 - 18.00 (50)	14.08 7.30 - 17.00 (50)	15.08
Jura Krakowsko-Częstochowska	Wrocław	Bielsko-Biała	Skansen/ZOO	Chęciny/Jędrzejów	Wieliczka	-
18.08 9.00 - 16.00 (50)	19.08 6.00 - 18.00 (50)	19.08 8.00 - 17.00 (46)	20.08 8.00 - 17.00 (46)	20.08 9.00 - 16.00 (50)	21.08 8.00 - 16.00 (49)	22.08 7.30 - 17.00 (50)
Pszczyna	Chęciny	Częstochowa	Jura Krakowsko-Częstochowska	Skansen/ZOO	Rajd w Beskidy	Kraków

1. Wyjazd i powrót każdorazowo sprzed Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytomiu (KĄPIELISKO KRYTE), ul. Parkowa 1.

Przy zapisie oraz w trakcie wyjazdu na wycieczkę należy przedłożyć ważną legitymację szkolną.

Koszt udziału w wycieczce 2 zł - płatne przy zapisie.

Zapisy w tygodniu poprzedzającym wyjazd w Ośrodku Sportu i Rekreacji - Dział Imprez, ul. Parkowa 1 od godz. 8.00 - 13.00.

Na wycieczki w tygodniu:

od 30.06 do 4.07 zapisy od 23.06
od 7.07 do 11.07 zapisy od 30.06
od 14.07 do 18.07 zapisy od 7.07.
od 21.07 do 25.07 zapisy od 14.07
od 28.07 do 1.08 zapisy od 21.07

od 4.08 do 8.08 zapisy od 28.07
od 11.08 do 14.08 zapisy od 4.08
od 18.08 do 22.08 zapisy od 11.08

Informacje o wycieczkach pod nr. telefonów 283-62-23 lub 281-27-70

2. MINIOBÓZ HARCERSKI - LIPIEC

Trzydniowe wyjazdy w lipcu do Ośrodka Harcerskiego w Kokotku (od 1 do 19 lipca)

- 1) 1.07 do 4.07
- 2) 4.07 do 7.07
- 3) 7.07 do 10.07
- 4) 10.07 do 13.07
- 5) 13.07 do 16.07
- 6) 16.07 do 19.07

Wyjazd i powrót każdorazowo sprzed Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytomiu, ul. Parkowa 1.

Zapisy w Ośrodku Sportu i Rekreacji - Dział Imprez, ul. Parkowa 1 od godz. 8.00 do 13.00

DO UDZIAŁU W WYJAZDACH
ZAPRASZAMY UCZNIÓW
BYTOMSKICH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH
I GIMNAZJALNYCH

organizator akcji: WYDZIAŁ KULTURY
I SPORTU URZĘDU MIEJSKIEGO W BYTOMIU

pomoc w realizacji: OŚRODEK SPORTU
I REKREACJI W BYTOMIU

3. WAKACJE W MIEŚCIE

1. TORKACIK

zajęcia sportowo-rekreacyjne
1 lipca - 31 sierpnia
Szybowe Ognisko TKKF
ul. Tarnogórska 1
od pn. do pt. od 8.00 do 15.00

2. CDP „NUREK BYTOM”

1 lipca - 31 sierpnia
ul. Chorzowska 28c
codziennie w godz. 10.00-14.00

3. WAKACJE Z RAKIETĄ

nauka gry - tenis ziemny
1 lipca - 31 sierpnia
Klub Sportowy „Górnik” Bytom
ul. Tarnogórska 5
od pn. do pt. od 8.00 do 14.00

4. KOLEJKA WĄSKOTOROWA

lipiec - sierpień
Bytom, dworzec kolei wąskotorowej
codziennie o godz. 9.00 i 12.00
w niedziele, soboty i święta dodatkowo o 16.00

309kr

PODZIĘKOWANIE

dla właścicieli piekarni
Pani Barbary Jerszy i Pana Tadeusza Kwapisza
oraz Pani Gabrieli Sławik – prezesa „SAKOP”
za wsparcie finansowe w zorganizowaniu
„Europejskiego Pikniku Szkolnego”

Dyrekcja
nauczyciele i uczniowie
ZSzs nr 5 w Bytomiu-Miechowicach

Dyrektorowi i załodze
Firmy
Przemysłowo-Budowlanej
LECH-BUD

serdeczne podziękowania
od wychowanków
Domu Dziecka nr 2 w Bytomiu
za przygotowanie paczek
z okazji Dnia Dziecka

AUTO-GAZ

Montaż-serwis
plastikowe kolektory
Raty

☆ Blokady skrzyń biegów ☆ Znakowanie
Bytom-Miechowice, ul. Ks. Frenzla 46
tel. 286-35-92

MASZYNOWE DOCZYSZCZANIE POWIERZCHNI - NA ZLECENIE

KONTAKT:
Era Sp. z o.o. Oddział Bytom
tel. 281-18-07

CO TYDZIEŃ NOWE OFERTY
Zatrudnimy do pracy
w Holandii pracowników
z paszportem UE.

Zapewniamy:
• bardzo dobre warunki socjalne
• ubezpieczenie
• wysokie zarobki
• opiekę polskich przedstawicieli

Kontakt E.L.S.:

• Gliwice, tel. 032 / 3353112
• Leśnica, tel. 077 / 4635610
• Opole, tel. 077 / 4425436
tel. 077 / 4537949
• Przechód, tel. 077 / 4312638
• Racibórz, tel. 032 / 4153418
tel. 032 / 4153291
• Strzelce Opolskie, tel. 077 / 4401828
tel. 077 / 4401829

E·L·S

European Labour Services Sp. z o.o.

www.praca-w-holandii.pl

NIE RYZYKUJ!!!

Postaw na doświadczenie

„OKBUD”

rok zał. 1988

DUŻY WYBÓR:

☆ OKIEN PCV
☆ DREWNIANYCH
☆ ALUMINIOWYCH
☆ DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH
Pomiar i transport gratis!
RATY 0%

OKNO 0,34 – 450 ZŁ BRUTTO*

Bytom, ul. Witczaka 51
Tel. 389-30-62; 0501-602-622

* tylko przy zakupie z montażem

Powszechna Inicjatywa Gospodarcza
EURO 2000

RATY NA KAŻDĄ KIESZEŃ

GWARANTUJEMY:

- **NAJNIŻSZE OPROCENTOWANIE W KRAJU**
- **STAŁE RATY**
- **TYLKO W CZERWCU UPROSZCZONE**
PROCEDURY DLA GÓRNIKÓW
I FIRM BEZ US I ZUS

WNIOSEK ROZPATRUJEMY
W 24 h
BEZPŁATNIE

Tarnowskie Góry, ul. Kaczymiec 12, tel. 285-33-09
Chorzów, ul. Armii Krajowej 9a, tel. 349-80-23

Kredyt

To nie dla Ciebie?

My oferujemy coś znacznie tańszego!

● Stałe raty	10 000 PLN
● Minimum formalności	rata 66 zł lub 116 zł
● Odłożenie spłaty rat	20 000 PLN
nawet do 6-ciu m-cy	rata 133 zł lub 232 zł
	30 000 PLN
	rata 200 zł lub 349 zł
	50 000 PLN
	rata 333 zł lub 581 zł
	70 000 PLN
	rata 466 zł lub 814 zł

Wymagamy:
dwa dokumenty tożsamości
numer identyfikacji podatkowej NIP
zaświadczenie o zatrudnieniu
lub umowa o pracę
stały dochód

10 000 PLN rata już od 66,66 zł
25 000 PLN rata już od 166,66 zł
60 000 PLN rata już od 400,00 zł

KATOWICE
ul. Dąbrowski 13/211
tel. 258 70 57 w. 219

KATOWICE
ul. Kopernika 26 (pok.317)
tel. 251 19 04

BYTOM
ul. Dworcowa 19 (pok.207)
tel. 787 00 77

DĄBROWA GÓRNICZA
ul. Bandrowskiego 3 (pok.6)
tel.261 52 77

RUDA ŚLĄSKA
ul.Generala Hallera 18a(Promus)
tel. 342 06 62

SOSNOWIEC
ul. Modrzejska 20
tel. 785 01 60

Młodzieżowy Dom Kultury nr 1 w Bytomiu

- organizator XII Ogólnopolskiego Festiwalu
Piosenki Poetyckiej „Kwiaty na kamieniach”
- dziękuje za wsparcie przedsięwzięcia;

- Restauracji „Pod Dębem – Wójcik” w Bytomiu
- Kwiaciarni „Elżbieta” w Bytomiu
- Drukarni ZPP w Bytomiu-Karbiu

Nagrody ufundował Wydział Kultury i Sportu
UM w Bytomiu. W przeprowadzeniu festiwalu
(pomoc metodyczna) pomógł Regionalny Ośrodek
Kultury w Katowicach.

USŁUGI POGRZEBOWE
Małgorzata Łubkowska

CZYNNY CAŁĄ DOBĘ, TEL. 281-69-06

BYTOM, UL. ŻEROMSKIEGO 4/2

„HADES”

tel. 280-31-08;
tel./fax 787-11-01
Sucha Góra, tel. 289-05-55

ZAKRES USŁUG:

przewóz zwłok na terenie kraju i zagranicą, trumny, obsługa
pogrzebowa, zdjęcie pogrzebowe, krzyże, nekrologi, wieńce, kremacja zwłok.
DYSPONUJEMY CHŁODNIAMI DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK

Agencja Nieruchomości „Orzeł” Sp. z o.o.

z siedzibą w Bytomiu
przy ul. Siemianowickiej 97, tel./fax 289-92-09

ogłasza

pisemny przetarg nieograniczony na wykonanie prac elektroinstalacyjnych w budynku mieszkalnym położonym w Bytomiu przy ul. Siemianowickiej 103-105:

- wymiana wewnętrznej linii zasilającej i instalacji elektrycznej w budynku;
- wymiana instalacji elektrycznej w lokalach mieszkalnych;
- wykonanie skróconej dokumentacji elektrycznej;

Instrukcje dla oferentów można odebrać w siedzibie Agencji Nieruchomości „Orzeł” Sp. z o.o. w Bytomiu przy ul. Siemianowickiej 97 w godzinach od 8.00 do 10.00.

Termin składania ofert upływa 26.06.2003 r. o godz. 14.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 27.06.2003 r. o godz. 9.00.

Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 1.000,00 zł w kasie Agencji Nieruchomości „Orzeł” Sp. z o.o. w Bytomiu przy ul. Siemianowickiej 97 w terminie do 26.06.2003 r. do godz. 14.00 oraz spełnienie wymogów określonych w instrukcji dla oferentów.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru ofert, jak również unieważnienia przetargu w całości lub w części bez podania przyczyn.

ŚLĄSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY FIRMA WALICKI

Bytom, ul. Piekarska 99
tel. 281-42-18, fax 281-95-17 (czynny całą dobę)

http://www.funeral.netpol.pl/index.html#start

- załatwianie wszelkich formalności pogrzebowych zgodnie z życzeniem Klienta, łącznie z miejscem na cmentarzu komunalnym
- ubezpieczenia kosztów pochówków
- międzynarodowy przewóz zwłok
- eksportacja z mieszkań (całodobowo)
- nowoczesne chłodnie, kaplica pogrzebowa
- spoielenie zwłok
- kulturalna, godna obsługa
- eleganckie karawany
- klepsydry, nekrologi, tabliczki, krzyże, kwiaty, wieńce
- tanatopraksja (konserwacja ciała)
- sprzedaż pomników granitowych
- wykonywanie sekcji na zlecenie rodziny lub zakładu ubezpieczeniowego
- przyjmujemy płatność kartą kredytową

ŻYCIE BYTOMSKIE

tel. 281-06-79; tel./fax 281-44-15
e-mail: zyciebytomskie@a4.pl
41-902 Bytom
ul. Powstańców Warszawskich 15

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie. Wydawca: Bytomska Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy. P.o. redaktora naczelnego: Tomasz Nowak. Zespół: Witold Branicki, Marcin Hałas, Jacek Soneczowski. Numery telefonów: biuro reklam i ogłoszeń, sekretariat, redaktor naczelny – 281-06-79, biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax – 281-44-15, dziennikarze – tel./fax 281-26-63, księgowość – 281-30-16. Biuro reklam i ogłoszeń czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 8-16, w piątek od 8-15. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów nie zamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adustacji i skrótów.

Kompleksowa realizacja poligraficzna (fotokład, korekta, obsługa druku): Centrum Usług Drukarskich – H. Miler, 41-500 Chorzów, ul. Sienkiewicza 3, tel. 244-23-65, 248-67-22. e-mail: dtp@eud.lp.net.pl Druk: Druk-Press Kraków.

SZUKAMY MATKI

Na razie nie odnaleziono skradzionego z cmentarza Mater Dolorosa posągu Matki Płaczącej. Jednak według naszych informacji złodziejom nie udało się go sprzedać i być może figura wciąż znajduje się na terenie Bytomia. Za jej odnalezienie redakcja „Życia Bytomskiego” wyznaczyła nagrodę w wysokości 500 złotych.



dentyfikować jako część skradzionej rzeźby...

Jednak dzięki policyjnym działaniom przeprowadzonym na czerwcowej giełdzie staroci – złodziejom najprawdopodobniej nie udało się jeszcze sprzedać obiektu. Tak twierdzi nasz informator. Figura (zapewne uszkodzona, w miejscu skąd ją zabrano znaleźliśmy okruchy białego marmuru) może więc wciąż znajdować się na terenie Bytomia. Wciąż istnieje więc nadzieja na jej odnalezienie. (m)

Kradzież wykonanej z białego marmuru rzeźby siedzącej kobiety ujawniono dzięki informacjom, jakie dotarły do naszej redakcji. Otrzymałmy sygnał, iż w przeddzień czerwcowej giełdy staroci oferowana jest bytomskim handlarzom antykami wykonana z białego marmuru figura siedzącej płaczącej kobiety. Sygnał ten trafił do nas, gdyż „Życie Bytomskie” od trzech lat wspólnie z Towarzystwem Miłośników Bytomia prowadzi akcję odnowy zabytków cmentarza Mater Dolorosa. Zaraz sprawdziliśmy – z grobowca rodziny Schwiedernochów; wytwórców win i likierów żyjących na przełomie XIX i XX

stulecia, rzeczywiście zniknęła prawie 200-kilogramowa rzeźba. Natychmiast powiadomiliśmy policję i miejskiego konserwatora zabytków. Sprawę szeroko opisała również „Gazeta Wyborcza”.

Za odnalezienie rzeźby wyznaczaliśmy 500 złotych nagrody. Nasz informator, znający środowiska osób zajmujących się handlem na giełdzie staroci twierdzi, że informacja ta dotarła do sprawców kradzieży. – Na giełdzie mówiło się jednak, że taką propozycję uważają za poniżej swego honoru. Ponoć samą głowę, po rozbiciu figury, liczą sprzedać za tysiąc złotych. A głowę trudniej zi-

POŻEGNANIE Z ANIOŁEM

Kilkanaście dni temu z cmentarza Mater Dolorosa zniknęła piękna rzeźba klęczącego anioła ze skrzydłami złożonymi niczym u motyla. Jej na szczęście nie ukradziono – posąg trafił do konserwacji, a następnie do muzeum w Rudzie Śląskiej. Do Bytomia, na cmentarz, wróci kopia.

Wykonany z białego marmuru anioł wyszedł spod dłuta Maxa Limburga – znanego rzeźbiarza z przełomu XIX i XX wieku, który swoje pracownie miał m.in. w Berlinie i Watykanie. Na Śląsku związany był z rodziną Ballestremów, na ich zamówienie wykonał wiele prac, które dziś znajdują się w Rudzie Śląskiej. Właśnie w tamtejszym Muzeum Miejskim powstaje ekspozycja poświęcona Limburgowi. Przy tej okazji w Rudzie zrodził się pomysł, aby na wystawę tę trafił także anioł z bytomskiego cmentarza. Rudzianie nawiązali kontakt z proboszczem parafii św. Trójcy, która jest właścicielem cmentarza Mater Dolorosa oraz miejskim konserwatorem zabytków w Bytomiu.

W rezultacie tych działań proboszcz przekazał anioła z Mater Dolorosa w depozyt Muzeum Miejskiemu w Rudzie Śląskiej. Ono zapłaci za konserwację rzeźby oraz za wykonanie kopii, która wróci na naszą nekropolię. Replika zrobiona będzie z syntetycznej żywicy, jednak ma być bliźniaczo podobna do oryginału. Na cmentarzu stanie najprawdopodobniej jesienią. Z jednej więc strony – mieszkańcom naszego miasta może być żal, że cenny zabytek wywędrował z naszego miasta. Z drugiej strony – w ten sposób uchroniono go przed złodziejskimi zakusami.

☆☆☆

Tymczasem po ostatniej kradzieży Matki Płaczącej z cmentarza Mater Dolorosa w biu-



Posąg anioła trafił do konserwatora.

rze miejskiego konserwatora zabytków powstał pomysł, by pozostałe tam rzeźby poddać konserwacji i eksponować w Muzeum Górnośląskim, być może w plenerze – na terenie ogrodu filii Muzeum przy ul. Korfanego. Na cmentarzu zaś umieszczone zostałyby kopie. Realizacja takiej idei wymaga jednak uzgodnień pomiędzy władzami gminy, proboszczem parafii św. Trójcy oraz dyrektorem Muzeum Górnośląskiego. Potrzeba też jeszcze jednej rzeczy – pieniędzy. (mh)

HISTORYCZNE DUETY

Kilka miesięcy trwała rywalizacja uczestników czwartej edycji konkursu poświęconego historii naszego miasta. W tym roku przebiegał on pod hasłem „Bytom na przełomie wieków w latach 1871–1945”.

W konkursie uczestniczyło aż 450 podzielonych na cztery grupy i startujących parami uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych oraz specjalnych. Organizacją zabawy, przygotowaniem pytań i sprawdzaniem poziomu wiedzy młodzieży zajęli się nauczyciele historii pod przewodnictwem doradcy metodycznego Piotra Werne-

ra. Po marcowych i kwietniowych eliminacjach najlepsi zostali zakwalifikowani do rozgrywki finałowej toczącej się w siedzibie Towarzystwa Miłośników Bytomia.

W gronie uczniów podstawówek pierwsze miejsce przypadło w udziale parze SP nr 46 Arturowi Swiersowi oraz Mariuszowi Goniewie-sze. Z kolei Laura Hajda

i Grzegorz Surygała okazali się najlepsi w kategorii gimnazjów. Zwycięzcy na co dzień kształcą się w Gimnazjum nr 15. Wśród przedstawicieli placówek ponadgimnazjalnych na tytuł znawców historii naszego miasta zasłużyli Anita Marciniak i Wioletta Rejniak reprezentujące Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4. W kategorii szkół specjalnych triumfował duet Agnieszka Madeja oraz Krzysztof Gomułka z Zespołu Zawodowych Szkół Specjalnych nr 8.

Wręczenie nagród laureatom odbyło się w minioną środę w Biurze Promocji Miasta przy Rynku. Zwycięzcom konkursu gratulował prezydent Krzysztof Wójcik. izo

Czy odbywająca się w każdą pierwszą sobotę miesiąca na placu Sobieskiego bytomska giełda staroci przyciąga także paserów? Pewnie tak, skoro można na niej znaleźć zarówno detale kradzione z bytomskich kamienic, jak i kolumny rozszabrowane w województwie dolnośląskim.

JARMARK TREFNYCH STAROCI?

Jedno nie ulega wątpliwości: kradzieże detali architektonicznych, witraży, fragmentów bram i wyposażenia klatek schodowych z bytomskich kamienic nasilają się w dniach bezpośrednio poprzedzających giełdę. Potwierdza to miejski konserwator zabytków Barbara Klajmon. Kilka dni przed giełdą okradane są także cmentarze – w zeszłym roku z cmentarza Mater Dolorosa m.in. odpiłowano sześć krucyfików z grobów pochowanych tam księży, oderwano dłoń jednej z zabytkowych rzeźb, skradziono zwieńczenie neogotyckiego drewnianego ołtarza z kaplicy nagrobnej. Kilkanaście dni temu z cmentarza zniknął marmurowy posąg Płaczącej Matki z nagrobka rodziny Schwiedernoch.

Czy kradzione detale pojawiają się na giełdowych kramach? Barbara Klajmon twierdzi, że nie. – Po stwierdzonych kradzieżach przekazujemy dokumentację fotograficzną policji i straży miejskiej. One mimo działań nie natrafiają na ślad tych przedmiotów. Najprawdopodobniej przedmioty są kradzione na zamówienie i zbywane pokutnie, bez wystawiania na widok publiczny. Opinii takiej przeczą bywalcy giełdy. – Wystarczy przejść się po giełdzie i trochę znać się na rzeczy, by zobaczyć co na pewno pochodzi z kradzieży. I to z bytomskich kamienic – mówi jeden z nich.

– Strażników miejskich to nie interesuje, bo po pierwsze na tym się nie znają, a po drugie wolą zajmować się innymi sprawami.

O tym, że na naszej giełdzie wypływają również „fanty” kradzione w innych regionach kraju świadczy przypadek pewnego bytomskiego konserwatora zabytków. Na jarmarku zobaczył mężczyznę oferującego do sprzedaży kamienne kolumny. Rozpoznał, że pochodzą z płyt epitafijnych umieszczonych na elewacji kościoła św. Jadwigi w Niwnicach koło Lwówka Śląskiego. Sam zresztą wykonywał ich konserwację. Zagroził handlarzowi, że zawiadomi policję, jeśli ten nie odda skradzionych kolumn oraz innych elementów, które zniknęły z Niwnic. Z całej tej historii naszemu rozmówcy zostały dwie fotografie: kolumn w elewacji kościoła w Niwnicach, tych samych kolumn oferowanych na giełdzie w Bytomiu oraz pisemne podziękowanie od wojewódzkiego konserwatora zabytków we Wrocławiu za odzyskanie cennych skradzionych zabytków.

Nasz rozmówca nie ma wątpliwości, że tylko skuteczne kontrole mogą ograniczyć skalę złodziejskiego procederu. – Aby cokolwiek wskórać, policjantom i strażnikom muszą towarzyszyć pracownicy referatu ochrony zabytków lub wskazani przez nich fachowcy – uważają znawcy. (mh)

KWIAT PAPROCI W KINIE

Okazuje się, że kwiatu paproci można szukać także w kinie. Chcących się o tym przekonać bytomska „Gloria” 21 czerwca zaprasza na maraton filmowy pod hasłem „Noc Świętojańska”.

Impreza rozpoczyna się o godzinie 23, a w jej programie znalazły się trzy atrakcyjne filmy. Na dobry początek zobaczymy będzie można komedię romantyczną „Jak stracić chłopaka w 10 dni”, zaraz potem „Adaptację” i na zakończenie przezabawny film „Moje wielkie greckie wesele”. Organizatorzy gwarantują dobrą zabawę, chroniącą przed zaśnięciem „małą czarną” oraz „coś na ząb”. Bilet wstępu kosztuje 20 złotych.

Dwie pierwsze osoby, które zgłoszą się do kasy kina „Gloria” z tym numerem „Życia Bytomskiego” otrzymają bezpłatne, podwójne zaproszenia na „Noc Świętojańska”. aure

Reklama

REWELACYJNIE NISKA RATA

Dogodna spłata

- Rata już od 105 zł

- Oprocentowanie poniżej

- Minimum formalności

- Okres spłaty do 10 lat

- Dostępne kwoty od 10 tys. do 100 tys.

3,2%
w skali roku

Do końca czerwca obniżyliśmy zdolność kredytową!

Zadzwoń!

Bytom Pl. Kościuszki 9 piętro IV pok. 60
tel. 032/ 281-71-23

Katowice ul. Francuska 70/1104 piętro XI
tel. 032/ 757-46-02

292kr by0057

TAK ŚWIĘTOWALIŚMY



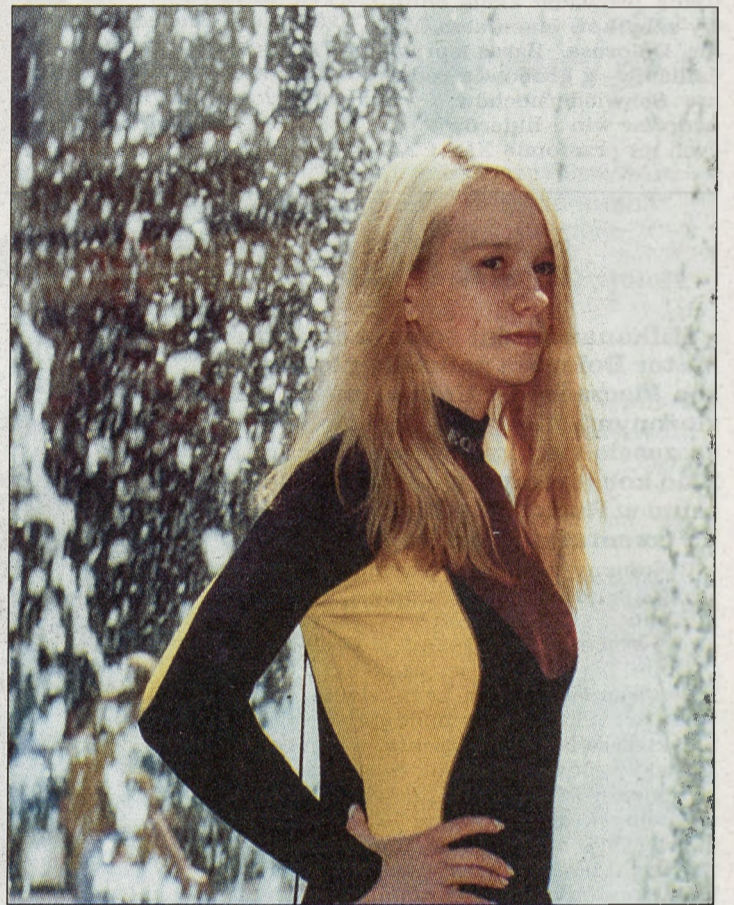
Kopalnie wprawdzie powoli odchodzą do przeszłości, ale orkiestry górnicze nadal mają się świetnie. Orkiestra dęta z „Rozbarku” swą uroczystą paradą na ulicach miasta dobitnie potwierdziła ten fakt.



Mali artyści z MDK nr 2 malowali swe ulubione miejsce w Bytomiu.



Folk po niemiecku? Jak najbardziej. Na scenie Wildes Holz z zaprzyjaźnionego z Bytomiem Recklinghausen.



Pletwonurek na wybiegu – pokaz „Moda i woda”.



Maluchy z Przedszkola Miejskiego nr 23 w Miechowicach najpierw pochwaliły się talentami aktorskimi prezentując spektakl pod tytułem „Skarb w miechowickim parku”, a potem zaśpiewały piosenkę o swojej dzielnicy. Grały wprawdzie na instrumentach z papieru, ale śpiewały jak najbardziej „na żywo”.



Dzieci z MDK nr 1 przygotowały happening artystyczny „Pranie”...



... a jego efekty, zgodnie z tytułem, wywiesiły do suszenia.

Zdjęcia: Krzysztof Kamil Malewicz

IMIĘ DLA PRZEDSZKOLA

Najstarsi wychowankowie Przedszkola Miejskiego nr 25 skończyli już sześćdziesiątkę i zapewne mają własne wnuki. W minioną sobotę placówka obchodziła jubileusz 55-lecia swojego istnienia. Uroczystość przyciągnęła tak wiele osób, że obchody trzeba było zorganizować na boisku pobliskiej szkoły.

Od soboty kameralne przedszkole mieszczące się w budynku u zbiegu ulic Olejniczaka i Janasa ma własne, nadane mu przez Radę Miejską imię „Słoneczny Zakątek”. Uroczystego odsłonięcia tablicy pamiątkowej z imieniem dokonał prezydent Bytomia Krzysztof Wójcik. Tuż po ceremonii barwny korowód dzieci i zaproszonych gości przemarszerował na boisko Szkoły Podstawowej nr 36 przy ulicy Siemiradzkiego.

– Bardzo się cieszę, że przedszkole posiada własne imię, tym bardziej, że jesteśmy jedną z mniejszych placówek w mieście. W budynku przy ul. Olej-



Maluchy mają swój „Słoneczny Zakątek”.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

niczaka mieszczą się dwa oddziały, a do naszej filii przy ul. Kolejowej przychodzi każdego dnia 25 dzieci. Nasze nowe imię jest adekwatne do panującej tutaj rodzinnej i ciepłej atmosfery – powiedziała dyrektor Jadwiga Tomalka.

Atrakcjami sobotniej zabawy była aukcja prac plastycznych dzieci, loteria fantowa, a także koncert w wykonaniu Orkiestry Bytomskiej Jednostki Wojskowej. Na boisku pojawili się również zaprzyjaź-

nieni z placówką reprezentanci Śląskiej Szkoły Tańca, Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej oraz Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej. Zgodniałym gościom serwowano ponadto pyszny żur z kuchni polowej przywiezionej przez żołnierzy z jednostki wojskowej w Radzionkowie. Nie zabrakło również całych blach ciasta upieczonego przez rodziców.

Patronat prasowy nad imprezą sprawowała redakcja „Życia Bytomskiego”. J.

PROFESOR OD ARCHEOLOGII

Zbliżająca się rocznica 750-lecia otrzymania przez Bytom praw miejskich kieruje naszą uwagę w stronę zarania jego historii. W cyklu „Panteon bytomski” przedstawiamy dziś sylwetkę wybitnego archeologa, profesora Jerzego Szydłowskiego, badacza najdawniejszych dziejów naszego miasta.

Jerzy Szydłowski, rodowity Górnolązak, urodził się 25 listopada 1931 roku. Wychował się w Nowej Wsi (dziś teren Rudy Śląskiej – Wirka). W roku 1950 rozpoczął studia historii kultury materialnej na Uniwersytecie Jagiellońskim, kontynuowane na Uniwersytecie Poznańskim.

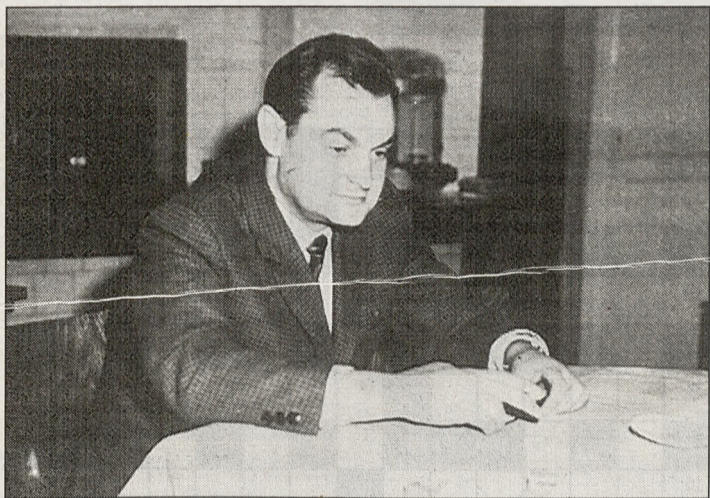
i pracą z Bytomiem, obejmując w tutejszym muzeum stanowisko kierownika Działu Archeologii. Podjął się trudnego zadania zabezpieczenia i uporządkowania połączonych zbiorów archeologicznych przedwojennego bytomskiego Oberschlesische Landesmuseum i Muzeum Ślą-

archeologiczny nad pracami budowlanymi w Bytomiu, przeprowadzone zostały sondazowe badania na Wzgórzu Małgorzaty. W roku 1966 Jerzy Szydłowski opublikował w ramach „Roczników Muzeum Górnolązkiego” pracę „Bytom. Pradzieje i początki miasta”, będącą do dziś podstawowym (i jedynym całościowym) opracowaniem dziejów pierwszych wieków Bytomia.

W roku 1973 Jerzy Szydłowski przeszedł do pracy w Instytucie Historii Uniwersytetu Śląskiego, gdzie pracował do końca życia. Utworzył tam Zakład Archeologii, przez kilka lat kierował Instytutem. W roku 1985 objął również stanowisko kierownika Działu Archeologii reaktywowanego w Katowicach Muzeum Śląskiego. Drobek naukowy Profesora obejmuje łącznie przeszło sto dwadzieścia publikacji, w tym sześć książek. Jego zainteresowania naukowe koncentrowały się wokół schyłku starożytności na ziemiach polskich (m.in. obrządku pogrzebowego, wytwórczości naczyń i ozdób). Badał też osadnictwo wczesnośredniowieczne na ziemiach Polski południowej, zajmował się geografią plemienną Górnego Śląska, formowaniem się miast górnolązkich. Był członkiem polskich i zagranicznych towarzystw naukowych (m.in. National Geographic Society), szczególnie ożywione kontakty utrzymywał z archeologami austriackimi. Wiele uwagi poświęcał popularyzacji archeologii.

Profesor Jerzy Szydłowski zmarł nagle w swoim bytomskim mieszkaniu przy ul. Chopina 29 lipca 1997 roku. Odszedł w pełni sił twórczych, nie zrealizował wszystkich swoich planów naukowych. Spoczął na cmentarzu przy ul. Powstańców Śląskich.

MACIEJ DRON



Był uczniem nestora polskich archeologów Józefa Kostrzeńskiego, twórcy słynnej „szkoły autochtonicznej” (zakładającej pochodzenie Słowian od osiadłej między Wisłą i Odrą ludności kultury łużyckiej). Pod jego kierunkiem uzyskał w roku 1960 doktorat na podstawie pracy o obrządku pogrzebowym na Górnym Śląsku w okresie wpływów rzymskich. W roku 1977 uzyskał habilitację, w 1988 – profesurę nadzwyczajną. W roku 1997 – niedługo przed śmiercią – zwyczajną.

W roku 1955 Jerzy Szydłowski związał się zamieszkaniem (do końca życia)

kiego z Katowic, zniszczonego przez hitlerowców. Niejako wbrew czasom, w których przyszło mu działać, odniósł się z szacunkiem i odpowiedzialnością do dorobku archeologów niemieckich. Zbiory zostały uporządkowane i zinwentaryzowane, po kilku latach otwarto stałą ekspozycję archeologiczną „Górny Śląsk w pradziejach”. Nastąpiło ożywienie wykopalisk, zapoczątkowane badaniami w Żychlicach. W późniejszych latach prowadzono je m.in. w Kamieńcu, Zakrzowie, Lubomi, Woźnikach, Ogrodzieńcu, Przeczycach i wielu innych miejscowościach. Podjęto stały nadzór

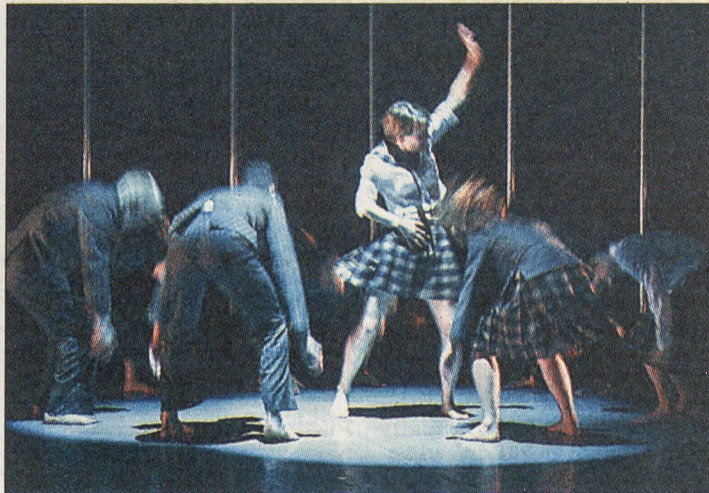
Tancerze, zespoły, choreografowie, wykładowcy oraz studenci z kilkunastu krajów wezmą udział w zbliżającej się, 10. już Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej. W sumie przyjazd do Bytomia zadeklarowało 1200 osób. Obok gwiazd na scenie pojawią się debiutanci, a impreza rozpocznie się w niedzielę 22 czerwca.

TANIEC BEZ GRANIC

– 12 lat temu takimi debiutantami byli właśnie członkowie naszego zespołu. Nie bez trudu udało mi się stworzyć grupę, która w 1992 roku jako jedyna w Polsce uprawiała Modern Dance. Przez lata ciężkiej pracy, a także dzięki kontaktom ze sławami tego nurtu sztuki staliśmy się znani w wielu

cerzy czekają kolejne dwie godziny ćwiczeń, a zajęcia kończą się o godzinie 21.

W najbliższym czasie bytomian będzie można zobaczyć na scenie w dniu otwarcia Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej, czyli 22 czerwca. – Myślę, że w przypadku konferencji wi-



Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego będzie wielkim wydarzeniem artystycznym.


krajach i dla odmiany dziś do nas przyjeżdżają ludzie by się czegoś nauczyć. Myślę, że to zobowiązuje teatr do jeszcze większego wysiłku, którego wyrazem są właśnie nasze doroczne konferencje oraz towarzyszący im festiwal – mówi choreograf i dyrektor ŚTT Jacek Łumiński.

Sześć grupy, podobnie jak i pozostali artyści można spotkać jedynie rano i późnym wieczorem. Wtedy jednak najczęściej wszyscy są tak zmęczeni, że nie mają ochoty na rozmowy. Dzień pracy zespołu rozpoczyna się o godzinie 10.30 od dwugodzinnych ćwiczeń sprawnościowych, po których organizowane są trwające do godziny 14 próby. Po przerwie tan-

dzowie powinni się skupić na naszych gościach, bowiem okazja ich obejrzenia może się powtórzyć nieprędko. Warci uznania są artyści z Finlandii Kekelainen and Company, Diversions z Wielkiej Brytanii, Ultima Vez z Belgii, Granhoj Dans z Danii i egzotyczny Alakanda Desgupta and Katak Dance Group z Indii – wylicza dyrektor ŚTT.

Oprócz 30 zespołów, które wystąpią na deskach Śląskiego Teatru Tańca, a także w Krakowie do Bytomia przyjedzie kilkuset amatorów zajęć warsztatowych. Spotkania z międzynarodowymi wykładowcami będą miały różną formę od typowo tanecznych, po warsztaty szkolące krytyków tańca. (JS)

Ogłoszenie



Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji w Bytomiu

proceeds studies daytime and evening in the directions:

EKONOMIA – magisterskie, magisterskie uzupełniające, in. (niemiecki), (angielski)	
Specjalność:	
• Rachunkowość zarządcza	• Zarządzanie przedsiębiorstwem i marketing
• Informatyka ekonomiczna	• Zarządzanie i ekonomia w ochronie środowiska (Studia Inżynierskie)
• Ekonomika i zarządzanie ochroną pracy	• Ekonomika transportu i logistyka
• Agrobiznes w strukturach europejskich	• Administracja w Unii Europejskiej
• Administracja w Unii Europejskiej	• Administracja gospodarcza
ADMINISTRACJA – licencjacko	
Specjalność:	
• Samorząd terytorialny	• Dziennikarstwo i public relations
• Administracja w Unii Europejskiej	• Marketing polityczny
• Administracja gospodarcza	• Integracja europejska
Studia podyplomowe	
Administracja samorządowa Zarządzanie i organizacja oświaty Rachunkowość i finanse Zarządzanie przedsiębiorstwem i marketing. Zarządzanie kadrami i doradztwo zawodowe Ochrona środowiska i zrównoważony rozwój gminy Doradztwo podatkowe. Zarządzanie nieruchomościami	
KWALIFIKACYJNE KURSY PEDAGOGICZNE	
• dla nauczycieli teoretycznych przedmiotów zawodowych	
• dla nauczycieli przedmiotów ogólnokształcących	
• dla nauczycieli języków obcych	
• Kursy i egzaminy TELC (angielski i niemiecki)	
• Kursy minimum sanitarne	

Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji w Bytomiu
41-907 Bytom, ul. A. Frycza-Modrzewskiego 12
Ekonomia (pokój nr 4) tel. 286-08-96
Administracja, Politologia (pokój nr 4b) tel. 286-95-21
studia podyplomowe (pokój nr 2) tel. 387-53-61

www.wsea.edu.pl



NA KRÓLEWSKICH DWORACH

Poczynania trzech pokoleń Piastów bytomskich, władających miastem zaledwie przez 75 lat (do roku 1355), cieszą się niesłabnącym zainteresowaniem historyków. Wynika z nich, że protoplasta rodu, Kazimierz obwarował miasto, wybudował w nim swój zamek przylegający do obecnego placu Grunwaldzkiego oraz założył i uposażył szpital u wylotu ul. Krakowskiej.

Znacznie mniej wiemy o zasługach dla Bytomia jego pięciu synów, Bolesława, Władysława, Siemowita, Jerzego i Mieszka. Natomiast jego wnuk, ostatni Piast bytomski, żył i władał miastem zbyt krótko (zmarł dwa lub trzy lata po ojcu), by Bytom mógł odczuć skutki jego panowania. Nie mamy nawet pewności, czy wszyscy z wymienionych w mieście rezydowali.

Na szczęście więcej wiemy o ich kontaktach z dworami królewskimi. O niektórych niestety należy mówić bez entuzjazmu. Myślę tu szczególnie o stosunkach Kazimierza bytomskiego z królem czeskim Przemysławem II, które doprowadziły do złożenia mu hołdu w Pradze w 1289 roku, w wyniku którego książę stał się jego lennikiem, a jego ziemie własnością króla czeskiego. Nie analizując tu przyczyn podjęcia takiej decyzji, wyrazić należy żal, że uczynił to jako pierwszy spośród wszystkich Piastów, rozpoczynając

ją stosunkowo szybki proces odpadania kolejnych księstw, a wreszcie całego Śląska od Polski i przechodzenia do Czech.

Jego syn Władysław, który władał spuścizną ojca przez 40 prawie lat, nie zdołał się uniezależnić od następnego króla czeskiego Jana Luksemburczyka, dotychczasowego wroga i rywala do korony polskiej, a w efekcie zdecydował się złożyć mu hołd 19 lutego 1327 roku. Potem jednak nawiązał kontakty z polskim monarchą Kazimierzem Wielkim i w konsekwencji przeszedł na jego stronę w trwającym konflikcie z Czechami. Jego syn i następca, Bolko, ostatni Piast bytomski pozostał jednak w bliskich kontaktach z kolejnym władcą czeskim Karolem IV. Nie inaczej traktować należy jego udział w orszaku królewskim zmierzającym do Rzymu celem odebrania korony cesarskiej.

Ten kontrowersyjny dorobek bytomskich Piastów w działaniach na obcych

dworach uzupełnić należy jednak informacją o ich bardziej udanych poczynaniach na dworze węgierskim w Budzie. Zainicjował je już Kazimierz. Próbuąc uwolnić się od więzów z Pragą szukał skutecznej przeciwwagi w postaci aliansu z Budą. Protoplasta rodu wydał więc swą jedyną córkę za węgierskiego króla Karola Roberta. Nie znamy dokładnej daty tego zdarzenia, więc poprzestać musimy na konstatacji, że zaślubiny i koronacja królowej miały miejsce nie wcześniej niż w 1309 roku. Ona zaś korzystając ze swej pozycji na dworze królewskim pomogła swym dwóm braciom, Mieszkowi i Bolkowi w karierze. Pierwszy doszedł do godności arcybiskupa Estergom, a drugi został najpierw biskupem Nitry a potem Vespem.

Królowa zmarła 15 grudnia 1317 roku. Pochowano ją w bazylice mariackiej w Szekesfehervar (Białogrodzie Królewskim) na Węgrzech. Mąż przeżył ją o 25 lat. Na nim właśnie wymarła węgierska dynastia Arpadów władająca Węgrami od kilku wieków, ponieważ związek z bytomską księżniczką był bezdzietny. Szkoda, nie możemy się bowiem chętnie, że w żyłach królów węgierskich płynie także bytomska krew.

JAN DRABINA

CO, GDZIE, KIEDY?

IMIENINY:

16 VI - Aliny, Justyny, 17 VI - Laury, Alberta, 18 VI - Elżbiety, Marka, 19 VI - Gerwazego, Protazego, 20 VI - Bogny, Florentyny, 21 VI - Alicji, Marty, 22 VI - Pauliny, Tomasza.

OPERA ŚLĄSKA

Przerwa wakacyjna

MUZEUM

GÓRNOŚLĄSKIE

Gmach główny (pl. Sobieskiego 2): „Galeria malarstwa polskiego”, „Górny Śląsk w pradziejach”, „Z życia ludu śląskiego XIX-XX w.” „Ginaące siedliska i cenne obiekty przyrodnicze województwa śląskiego” - wystawy stałe.

Filia Muzeum, ul. Korfanego 34: „Z dawna Polski Tyś Królową. Pamiątka z pielgrzymki do Jasnej Góry” - wystawa czasowa.

Wystawy czynne są w godz. 10 - 15, w środy 10 - 18, w soboty i niedziele 11 - 15. W poniedziałki muzeum nieczynne.

GALERIA „KOLOR”

Prace śląskich artystów. Rynek 6.

KINO „GLORIA”

16 VI: „Matrix reaktywacja” (USA, godz. 15.30, 18), Klub Filmowy „Gloria”: „Człowiek bez przeszłości” (godz. 20.30).

17-19 VI: „Matrix reaktywacja” (godz. 15.30, 18, 20.30).



„Matrix reaktywacja”.

20-22 VI: „Adaptacja” (USA, godz. 16), „Jak stracić chłopaka w 10 dni” (USA, godz. 18, 20.30).



„Adaptacja”.

Z ŻYCIEM BYTOMSKIM DO KLUBU FILMOWEGO „GLORIA”



„Człowiek bez przeszłości”.

Reżyserem filmu „Człowiek bez przeszłości” jest Fin Aki Kaurismaki. W swym komediodramacie opowiada on historię mężczyzny, który przyjeżdża do Helsinek w poszukiwaniu pracy. Podczas bandyckiego napadu bohater zostaje brutalnie pobity i traci pamięć. Ponieważ nikt go nie szuka ze strzępów zapamiętanych informacji stara się zrekonstruować swój dawny świat. Bez numeru ubezpieczenia, konta w banku, stałego adresu, słowem wszystkiego, co dziś przesądza o przynależności do tak zwanego normalnego społeczeństwa trafia do świata takich, jak on - ludzi bezdomnych oraz odrzuconych. Bohater musi odnaleźć się w nowej sytuacji i odpowiedzieć sobie na wiele bardzo istotnych i trudnych pytań. Film pełen jest surrealistycznego humoru, ironii, a także melancholii. To niezwykle wzruszająca i urokliwa opowieść o szczęściu, jakie paradoksalnie może przynieść utrata pamięci, opowieść o ludziach, którzy udowadniają, że we współczesnym świecie, wbrew powszechnym opiniom jest wciąż miejsce na miłość i dobroć.

Trzej pierwsi Czytelnicy, którzy z aktualnym numerem „Życia Bytomskiego” zgłoszą się do kasy kina „Gloria” w poniedziałek 16 czerwca otrzymają bezpłatnie dwuosobowe zaproszenia na projekcję filmu „Człowiek bez przeszłości” w Klubie Filmowym o godz. 20.30.

KINO „BAŁTYK”

Przerwa wakacyjna

Redakcja nie odpowiada za ewentualne zmiany w repertuarach.

Reklama

Kredyt
Pożyczka i inne formy finansowania

15000 na remont od 163 Pln
I nie tylko

Bytom
Plac Kościuszki 9
☎ 396 73 62 ☎

25 000 (rata od 271 Pln)
100 000 (rata od 1087 Pln)
55 000 (rata od 597 Pln)

UWAGA! DLA KAŻDEGO NAJLEPSZE ROZWIĄZANIE DLA FIRM BEZ ZAŚWIADCZEŃ ZUS I US
NOWE PRZYJAŹNIEJSZE PROCEDURY DLA EMERYTÓW RENCISTÓW I GÓRNIKÓW

KRZYŻÓWKA NR 24

POZIOMO: 8 - słodkie wino z wysp Morza Śródziemnego, 9 - miasto nad Wisłoką, 10 - rzymskie bóstwo pól i lasów, 11 - państwo w południowej Azji, 12 - ważny port Bułgarii, 14 - udaje, że jest chory, 15 - potwór z mitologii greckiej, 17 - kobieta o wielkiej sile fizycznej, 20 - orchidea, 22 - zasada wiary w teologii chrześcijańskiej, 23 - mieszkanka haremu zdana na łaskę jego właściciela, 24 - futro na podszycie płaszcza, 25 - kraj-gospodarz następnej letniej olimpiady, 26 - przestarzała nazwa portiera.

PIONOWO: 1 - owad w kuchni absolutnie niepożądany, 2 - państwo na Półwyspie Arabskim, 3 - żydowski świąteczny dzień odpoczynku, 4 - drażek dla firanki, 5 - przedmiot symbolizujący jakieś pojęcie, ideę, 6 - miasto w Niemczech nad Neckarem, ze słynnym uniwersyte-tem, 7 - admirał brytyjski, pokonał pod Trafalgarem flotę hiszpańsko-francuską, 13 - wybitny polski pisarz

(1904-1969), żył od 1939 r. na emigracji, 16 - wynik, konsekwencja działania, 18 - indonezyjska wysepka z wulkanem, którego potężny wybuch w 1883 r. odczuł niemal cały świat, 19 - zaćmienie Słońca lub Księżycy, 21 - starogrecki okręt wojenny poruszany za pomocą wioseł, 22 - nić, bez której szewc nie zrobi, 24 - pływający znak nawigacyjny.

Rozwiązanie prosimy przelać pod adresem Redakcji w terminie 7 dni od daty ukazania się gazety. Na kopercie lub kartce pocztowej należy nakleić wycięty z niej numer krzyżówki.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 24 rozlosujemy talon na usługi fryzjerskie wartości 76 zł, ufundowany przez Studio Urody „LA VISA-GE” w Bytomiu, mieszczące się przy pl. Wolskiego 4.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 22

POZIOMO: Partenon, szarak, perł, Austerlitz, man-

dat, obiektyw, pluskwa, katar-rga, anhydryt, skarga, Ćwiklińska, Hebe, plaża, elewacja.

PIONOWO: baseball, r tęć, infant, Knossos, pszenica, Karlskrona, tantry, dystynkcja, wernisaż, gigabajt, ptaszek, nowela, szalej, Hvar.

ZDOBYWCY NAGRÓD

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 22 nagrodę - talon na usługi fryzjerskie wartości 76 zł, ufundowany przez Studio Urody „LA VISA-GE” w Bytomiu, mieszczące się przy pl. Wolskiego 4 wylosowała pani Anna Muszyńska mieszkająca przy ul. Szmaragdowej w Piekarach Śląskich.

Po odbiór nagrody zapraszamy do siedziby Redakcji przy ul. Powstańców Warszawskich 15.



FRYZJERSTWO DAMSKO-MĘSKIE
PRZEDŁUŻANIE, ZAGĘSZCZANIE WŁOSÓW
RASTA(WARŹKOCZYKI)

KOSMETYKA (G.M. COLLIN - PARIS)
PIELĘGNACJA DŁONI I PAZNOKCI - TIPSY - MANICURE
TRWAŁA I PRZEDŁUŻANIE RZĘS

Studio Urody
LA VISAGE

BYTOM, PL. WOLSKIEGO 4
(NAPRZECIWI DWORCA PKP)
TEL. 282-89-45



USŁUGI

- ➔ **ANTENY** telewizyjne - montaż, naprawa. 283-13-40. 1/2030
- ➔ **ANTENY** satelitarne, telewizyjne, domofony, alarmy, monitoring. Sprawdza, montaż, naprawy. NEON. 281-58-42. 1/2066

NAPRAWY TELEWIZORÓW
Dojazd bezpłatny! TELE-VIDEO-SERWIS R. TABAJ
rok. zał. 1983, Wałowa 12, 281-43-86 (9-17). 1/1476 b9002

- ➔ **CENTRALNE** ogrzewanie, (grzejnik łazienkowy gratis), wkłady kominowe, wodomierze, legalizacja, hydraulika, gaz, kafelkowanie, piecyki gazowe, panele. 280-81-81. 1/1080

- ➔ **CENTRALNE** ogrzewanie, instalacje wodno-kanalizacyjne, naprawa piecyków. 282-57-22. 1/2861

Biurowisko Rachunkowe ELMARK-SERWIS
tel. 387-03-55, 387-03-54, 0502-640-698.
Pierwszy miesiąc gratis! 1/1967 b9956

- ➔ **CENTRALNE** ogrzewanie, wod.-kan., gaz, VAT, raty. 280-07-02, 0502-396-794. 1/2836

- ➔ **CYKLINOWANIE.** 285-98-54, 384-90-66. 1/2838

- ➔ **CYKLINOWANIE,** układanie. Kuśmierski. 243-30-24, 0501-281-222. 1/1907

WIĘZBY dachowe, dekarstwo, ocieplenie budynków, wykańczanie wnętrz. Udzielamy gwarancji na usługi. Faktury VAT. Tel. 282-89-09, 0503-152-577. 1/2011 b9444

- ➔ **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki-karcherem. 389-10-57, 0608-365-858. 1/1780

- ➔ **CZYSZCZENIE** dywanów, kompletów wypoczynkowych, wykładzin - karcher + profesjonalna głowica czyszcząca. Tel. 288-85-27. 1/2027

PRAWO JAZDY B 600 zł
ul. Prusa 16, tel. 787-25-76, 0605-293-623 1/1942 b9448

- ➔ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki karcherem. 286-65-60. 1/2839

- ➔ **DACHY,** papa termozgrzewalna, rynny, obróbki. 0602-878-113. 1/2869

AUTO-LOMBARD
Pożyczki pod zastaw samochodów
Chorzów, ul. 3 Maja 60
tel. 249-83-66, 0501-484-551, 0501-484-552 1/1966 b9446

- ➔ **DOMOFONY** - gwarancja. 288-09-14, 0504-753-386. 1/1930

- ➔ **DOMOFONY** montaż, naprawa. 282-44-78, 0502-723-226. 1/2376

KREDYTY GOTÓWKOWE
Tel. 281-16-82 i 787-07-47 (w godz. 10-17). b9146

- ➔ **DOMOFONY.** Montaż, naprawa, stała konserwacja, gwarancja, faktury VAT. 398-01-00, 0502-927-106. 1/1981

- ➔ **ELEWACJE,** docieplenia. Najgorzej ale nie najdrożej. 389-80-54. 1/2887

- ➔ **GAZ.-WOD.-KAN.** Naprawa piecyków (uprawnienia). Bytom. 386-94-21. 1/2873

- ➔ **GLĄDZENIE,** tapetowanie, malowanie, kafelkowanie. 282-50-74. 1/2115

F.U.H. AREMBUD Adam Olearczyk
Wszelkie Remonty NA RATY!!!
Materiały - Transport
Centralne ogrzewania - wod.-kan.
Dekoracyjne ściany - NOWOŚĆ!!!
280-34-14 lub 0607628698 1/2180 b0083

- ➔ **GAZ** w butlach 11 kg Shell Gas z dostawą do Klienta. RUDGAZ. Tel. 243-96-02, 0605-599-271. 1/1474

- ➔ **KAFELKOWANIE.** 0693-758-020. 1/2881

- ➔ **KAFELKOWANIE.** 282-14-84. 1/2878

POŻYCZKI
pod zastaw samochodów i złota
LOMBARD
Chorzów ul. Wolności 48 (Targowisko)
Tel. 2412-189
0501-48-00-35, 0501-33-99-66 1/2333 b9376

LOMBARD „HOSSA”

Bytom, ul. Piekarska 5 A
Najtańsze pożyczki z poręczeniem od 0,5%
Pożyczki pod zastaw sprzętu RTV, AGD, złota, rowerów, samochodów
Tel. 281-00-03 1/1386 b4745

- ➔ **KAFELKOWANIE,** Hydraulika. Elektryka. Panele. Gładź. Malowanie. 280-31-21. 1/2850

- ➔ **KAFELKOWANIE.** Hydraulika. Tanio. 281-59-96, 0501-815-416. 1/2890

- ➔ **KAFELKOWANIE** niedrogo, profesjonalnie. 0691-284-989. 1/2885

- ➔ **KOMPLEKSOWE** usługi remontowo-budowlane. 386-02-38. 1/2899

- ➔ **KOMPUTEROPISANIE.** 282-06-51. 201 kr

WODOMIERZE
Naprawa ☆ Legalizacja
Wymiana ☆ Sprzedaż
BDI Sp. z o.o.
Bytom, Arki Bożka 25
Tel. (032) 282-25-81 1/2035 by002

- ➔ **KREDYTY** bez wstępnych opłat. Tarnowskie Góry, Kacznice 12. Tel. 285-50-55, wew. 15. Bytom, Strażacka 5, pokój 205. Tel. 281-74-46. 1/2012

- ➔ **KREDYTY** bez zgody współmałżonka 6 x dochód z dojazdem do domu. Tel. 395-17-08. 1/2894

- ➔ **KREDYTY,** chwilówki. 787-11-27. 1/2340

- ➔ **KREDYTY** - dla zadłużonych, z zajęciami, oddłużeniowe, chwilówki. 787-40-64. 1/2368

- ➔ **LEGALIZACJA,** montaż wodomierzy. 286-40-18. 1/2129

- ➔ **MALOWANIE,** Gładź. Panele. Tanio. 281-59-96, 0501-815-416. 1/2850

Kancelaria Arbitrażowo-Księgowa
Tel./Fax 782-16-32, 0501-817-713
Najtańsze usługi księgowe • Windykacja wierzytelności 1/2328 by0083

- ➔ **MALOWANIE,** tapetowanie, gładzie - tanio! Tel. 280-49-00, 0692-066-669. 1/2806

- ➔ **MALOWANIE,** tapetowanie, gładzie. Tel. 283-01-25, 0695-465-386. 1/2868

- ➔ **Ocieplania** budynków, elewacje, dachy. 289-03-51, 0604-861-560. 1/2188

- ➔ **ODNAWIANIE** wanien. 384-91-98, 0501-707-632. 1/1872 b9393

OŚRODEK NAUKI JAZDY
A. Przybyła, Z. Mikołajun „od A do Z”
„Kursy na prawo jazdy kat. „B”
Promocyjne ceny!!!
Bytom, Moniuszki 268 (naprzeciw Opery)
Tel. 281-22-53 1/2356 by0082

- ➔ **PANELE,** płytki, gipsy. 0694-331-152, 248-06-18. 1/2807

- ➔ **PRZEPROWADZA** kompleksowo. 252-97-79. 1/70

- ➔ **PRZEPROWADZA.** 252-17-22. 1/1413

- ➔ **REMONTY.** 282-44-78, 787-21-67, 0602-393-287. 1/2076

KREDYT W 1 DZIEŃ
9% NA ROK! PRZYKŁAD:
RATA Z 6.000 ZŁ NA 4 LATA = 143 ZŁ!
Tel. 281-82-65; 0-501-523-627
Bytom, ul. Jagiellońska 22
ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY 1/2339 by0061

- ➔ **REMONTY,** kafelkowanie. Szybko, tanio, solidnie! 387-41-83, 0502-668-795. 1/2868

- ➔ **REMONTY** mieszkań, pomieszczeń. Kompleksowo, tanio. 280-81-99, 0504-489-570. 1/2070

- ➔ **REPERACJA** piecyków. 281-37-36. 1/1486

- ➔ **STOLARSTWO.** 286-21-13. 1/2838

- ➔ **SUFITY** podwieszane. Tel. 0609-366-763. 1/2171

Restauracja „MARATON”
Karb, ul. Konstytucji 93
Tel. 387-70-30
☆ przyjęcia, catering 1/2287 by0043

- ➔ **TELEWIZORY** - naprawy. Dojazd bezpłatny! 281-34-89. 1/2336

- ➔ **TELEWIZORY** naprawy domowe. Dojazd gratis! 289-91-63, 0501-037-852. 1/2894

- ➔ **TELEWIZORY** + RTV naprawy w domu Klienta. Dojazd bezpłatny. 395-02-25. 1/2863

- ➔ **USŁUGI** księgowe. 0505-527-473. 1/2224

Szkoła Kierowców Kazimierza Wodnickiego w Bytomiu przy ul. Wrocławskiej 20
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B
30-letnia praktyka zapewnia efekty!!!
Tel. 0501-173-010; 282-42-44 1/2348 by0064

- ➔ **USŁUGI** ksero od 7 gr. Tel. 0501-533-884, 387-06-14. 1/2029

- ➔ **USŁUGI** transportowe do 3,5 tony. 0501-533-884, 387-06-14. 1/2029

- ➔ **USŁUGI** Transportowe, Transit, 1,2 t oraz przyczepa, laweta, tanio! 282-36-75, 0502-591-662. 1/2280

- ➔ **VAILLANT** Serwis Autoryzowany - montaż, naprawa pieców gazowych. 280-81-29, 0502-846-884. 1/2843

Tworzenie stron www, przepisywanie tekstów prac dyplomowych, magisterskich drukowanie
Real, Bytom, Dworcowa 19/103
Tel./fax 281-48-76 1/1872 b9393

- ➔ **VIDEOFILMOWANIE** 282-20-22, 0601-95-72-16. 1/2811

- ➔ **VIDEOFILMOWANIE.** 286-01-76, 0601-068-774. 1/2835

- ➔ **VIDEOFILMOWANIE** 281-26-82. 1/1781

- ➔ **VIDEOFILMOWANIE** profesjonalnie www.dvd-r.pl 280-42-77. 1/2807

KREDYT w 24 h
Bytom, Piłsudskiego 9
389-12-15; 0600-350-252 1/1288 b9948

- ➔ **VIDEOREJESTRACJA** 280-86-78, 0505-979-999. 1/1890

- ➔ **WIDEOFILMOWANIE** profesjonalne www.dvd-r.pl 2804277, wieczorem. 1/2183

- ➔ **WIOSENNA** Promocja!!! Budowa, przebudowa pieców kaflowych, kuchni oraz piece w ramie. 767-41-40, 0607-821-434. 1/2284

NOWY PUNKT SPRZEDAŻY „AND”
garaże, bramy kioski, wiaty
ul. Strzelców Bytomskich (naprzeciw salonu Daewoo)
PROMOCJE !!!
Tel. 280-06-62, 280-17-64
www.and.bytom.pl 1/1379 b9950

- ➔ **WRÓZBY.** 281-01-42. 1/1743
- ➔ **www.windykator.tyehy.p** 1 032/227-20-41 wew. 500. 229kr
- ➔ **ŻALUZJE.** 787-11-27. 1/2340

MOTORYZACJA

- ➔ **AUTOGAZ,** profesjonalnie, tanio! 230-47-37. 1/1153

- ➔ **AUTOSKUP** 288-16-84, 0601-425-439. 1/196

NAJWIĘKSZY AUTO-KOMIS PRZY SALONIE OPLA			
RUDA ŚLĄSKA			
OPEL CORSA '94	'97	RENAULT MEGANE comp	'97
OPEL ASTRA '87/'98	'00	PEUGEOT 306	'97/'98
OPEL VECTRA '97/'98	'98	TOYOTA COROLLA	'97/'98
OPEL OMEGA TD '95	'95	FIAT PUNTO	'95
OPEL TIGRA '99	'95	FIAT UNO	'95
DAEWOO TICO '98			

PRZYSZOWICE			
OPEL ASTRA '97	gaz	'99	
OPEL VECTRA KOMBI	czł.	'98	
OPEL VECTRA		'98	
OPEL CORSA		'98	
NISSAN MICRA		'98	
REANULT MEGANE		'96	
FIAT SEICENTO		'99	
FIAT PUNTO		'94	
HONDA CIVIC		'98	
ALFA-ROMEO 156		'98	
ALFA-ROMEO 146		'94	
HYUNDAI PONY		'94	
POLONEZ CARO		'96	

• SKUP SAMOCHODÓW ZA GOTÓWKĘ • DOGODNE KREDYTY
• GWARANCJA NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
• SPRAWDZONY STAN TECHNICZNY • PEWNE POCHODZENIE by0046
41-710 Ruda Śl. ul. Obrońców Westerplatte 26
24-20-883; 503 066-273; 603 805-772
44-178 PRZYSZOWICE ul. Gliwicka 9; tel. 301-99-41

AUTO-SZYBY
TŁUMIKI-SERWIS
Bytom, ul. K. Miarki 68
tel./fax 281-22-88
kom. 0506-47-58-62 294 b9060

- ➔ **AUTOSKUP.** 384-23-36. 1/1040

- ➔ **HAKI** holownicze. Ruda Śląska. 248-20-74. 295 kr

AUTOSKUP
Tel. 305-29-19 26/BIG b9180

- ➔ **KUPIĘ** 126p, Cinquecento, Tico. 270-57-40, 0504-908-197. 1/1837

- ➔ **KUPIĘ** Favoritkę. 286-61-36. 1/2881

Auto Szyby
Chorzów ul. Katowicka 184
czynne: 8.00 - 16.00
241-54-29
0 501-318-040 1/1324 b9958

- ➔ **KUPIĘ** Fiata Tipo. 286-61-36. 1/2881

- ➔ **KUPIĘ** Hyundai Poni. 286-61-36. 1/2881

Skup samochodów powypadkowych
Gotówka
- płacimy najlepiej!!!
Tel. 252-19-06, 0603-213-398 1/1324 b9958

- ➔ **KUPIĘ** Seicento 900, 1998/99. Tel. 288-13-97. 1/2809

- ➔ **POLONEZA** kupię. 0501-434-335. 1/2881

Kupię Poloneza Caro, Trucka, Żuka, Fiata CC, 126p - do remontu lub na części.
Tel. 282-62-10, 0502-483-609. 1/2113 b0030

- ➔ **TŁUMIKI** - serwis. 286-44-02. 1/1508

- ➔ **TRUCKA** 5-osobowego kupię. 0501-43-43-35. 1/2881

HAKI HOLOWNICZE, TŁUMIKI, naprawy bieżące, remonty silników, skrzyń biegów.
Bytom, Kochanowskiego 25
282-89-09 1/2251 by0044

- ➔ **WARTBURG** naprawa i części. Tarnowskie Góry. Tel. 285-35-93. 1/2040

KUPIJEMY:
VW, OPLE, 126P, CINQUECENTO, UNO, PUNTO, SKODY, DAEWOO, POLONEZY I INNE.
STAN OBOJĘTNY.
PRZEJEDZAMY - PŁACIMY GOTÓWKĄ
NAJWYŻSZE CENY !!!
TEL. (034) 3142391 LUB 0601-532-132 1/180 b6837

OGŁOSZENIA DROBNE
TAKŻE NA STR. 20-21

Sprawiedliwość dla niewinnych

TVN, wtorek, godz. 20.40

W 1985 roku dwie rodziny dotknięta ta sama tragedia, ich dzieci zostały zamordowane przez dealera narkotyków. Obie rodziny miały wtedy jeden wspólny cel, doprowadzić do skazania zabójcy. Po ośmiu latach od tamtych wydarzeń okazało się, że morderca ich dzieci uciekł z więzienia. Wówczas ojcowie ofiar postanowili odnaleźć zabójcę i wymierzyć mu sprawiedliwość. Przed tragedią obie rodziny wiodły normalne życie. Stackhouse (Robert Conrad) był hutnikiem, miał opinię twardziela, ale wszyscy znajomi wiedzieli, że to dobry i wrażliwy mężczyzna. Trent Bradley (George Hamilton) należał wraz z rodziną do zupełnie innego środowiska, był zamożny, mieszkał w lepszej dzielnicy. Stackhouse i Bradley poznali się w czasie procesu.



To mnie kręci

POLSAT, wtorek, godz. 20.55

Nastoletnia Nicole (Melissa Joan Hart) i jej rówieśnik Chase (Adrian Grenier) są sąsiadami. Nie mają jednak ze sobą wiele wspólnego. On uwielbia poezję, ona natomiast interesuje się sportem i marzy o randce z przystojnym koszykarzem. Niestety zostaje odrzucona. Aby wzbudzić zazdrość w nieprzystępnym ukochanym, zaczyna umawiać się z coraz to nowymi chłopakami. Podobną grę zaczyna prowadzić Chase, którego rzuciła sympatia. Gdy umawiają się ze sobą, rodzi się między nimi uczucie...



Bodyguard

TVN, piątek, godz. 20.10

Rachel Marron (Whiney Houston) jest sławną piosenkarką. Rachel jest u szczytu kariery i sławy. Ma miliony fanów, ma również wrogów. Jeden z tych ostatnich wysłał do niej listy z pogróżkami. Rachel o nich nie wie. Anonimy odbiera jej agent Bill Cobbs (Bill Devaney). Dopiero, gdy okazuje się, że prześladowca gwiazdy odważył się wkraść do jej domu, Bill decyduje się wynająć zawodowego ochroniarza. Jego wybór pada na Franka Farmera (Kevin Costner), byłego agenta służb specjalnych. Początkowo Frank nie jest zainteresowany ofertą Billa. W końcu daje się namówić na spotkanie z przyszkoloną klientką. Rachel, przed którą wszyscy ukrywają prawdę o groźącym jej niebezpieczeństwie, od początku wrogo odnosi się do Franka. On stawia jeden warunek. Podejmie się pracy dla Rachel, jeżeli ona dowie się o anonimach. Nikt ze współpracowników piosenkarki nie ma odwagi jej wtajemniczyć. Rachel przygotowuje się do występu w jednym z nocnych klubów Los Angeles. W garderobie znajduje anonim. Wtedy dopiero dowiaduje się prawdy. W czasie koncertu rozszalała publiczność ściąga Rachel ze sceny.

Poniedziałek

Cienka czerwona linia

POLSAT, godz. 21.15



Druga wojna światowa, rok 1942. Oddział strzelców armii amerykańskiej ląduje na okupowanej przez Japończyków wyspie Guadalcanal na Pacyfiku. Kompania wyrusza w głąb wyspy, w kierunku wzgórza 210, placówki strategicznej wroga. Z pozoru łatwe zdobycie obiektu okazuje się akcją samobójczą. Dowódca żołnierzy, ambitny pułkownik Gordon Tall (Nick Nolte), decyduje się na szturm nie bacząc na straty w ludziach...

Glany na glanc

TVP 1, godz. 21.40



Mike, który sam przyznaje, że jest „rasiątkiem i białym suprematystą”, nie odczuwa z tego powodu wyrzutów sumienia, wstydziłby się zresztą jej mieć, gdyż jego koledzy często stoją pod budynkiem więzienia, będą także na rozprawie. Ma za to „ideale” - powtarzane z uporem słowa manifestu organizacji skinheadów, pełne nienawiści i pogardy wobec wszystkich, którzy „nie pasują” do ich wzorca. W ciągu czterech kolejnych spotkań w areszcie ze swoim klientem, w trakcie burzliwych rozmów z nim Danny usiłuje uświadomić Mike'owi konsekwencje jego czynu i postawy życiowej. Nie ukrywa przed nim, że jego sytuacja jest bardzo trudna, ale nie beznadziejna.

Limuzyna Daimler - Benz

TVP 2, godz. 23.10



Poznań, maj 1939 roku. Dwaj bracia, Michał i Andrzej, spacerując ulicami dostrzegają zaparkowaną pod niemieckim konsulem limuzynę. Korzystając z nieuwagi portiera, porywają samochód. Szybko zostają zatrzymani przez policję. Jednak ambasada niemiecka bagatelizuje incydent i chłopcy, początkowo zwolnieni z gimnazjum, zostają z powrotem przyjęci. Jednak do szkoły wracają odmienieni wewnętrznie. Michał zaczyna pisać powieść, w której chce dać literacki wyraz temu, co się stało. Andrzej zostaje przewodniczącym szkolnego koła Ligi Narodów, wkrótce związuje się z miejscowymi faszystami. Michał z niepokojem obserwuje ewolucję postawy brata...

TVP 1

7.10 Moda na sukces - serial 7.35 Frasier, 22 - serial komediowy 8.00 Wiadomości, Pogoda 8.15 Jacek - Czerwone serduszek - serial 8.30 Julek i zwierzęta - program dla dzieci 8.40 Słoń Beniamin - serial 9.05 Super Rupert, 8 Dywersant - serial 9.35 Rower Błażeja - program dla młodzieży 10.05 Miliard w rozumie - teleturniej 10.35 Światowe dziedzictwo kultury - Kordoba; Od meczetu do katedry - film dokumentalny prod. niemieckiej 10.50 ZUS radzi - magazyn 11.00 Rok w ogrodzie 11.30 Zwierzęta świata - Ratele z Kalahari, 2/2 - film dokumentalny prod. USA, reż. Carol i David Hughes 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny 12.25 Czarodziejki - serial 13.05 Reklama DOKIFI 13.10 Pościgi policyjne - serial 14.00 Plebania - serial 14.30 Plebania - serial 15.00 Wiadomości 15.10 Jedynka w... 15.40 Klan - telenowela 16.05 Klan - telenowela 16.30 Moda na sukces - serial 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.30 Gość Jedynki 17.40 Sąsiedzi - serial komediowy 18.10 Magazyn olimpijski - Echa stadionów 18.45 Reportaż 19.00 Wieczorynka - Tabaluga - Film animowany produkcji niemieckiej 19.30 Wiadomości, Sport, Pogoda 20.20 07 zgłoś się - serial 21.40 Teatr Telewizji - Glany na glanc - teatr, reż. Piotr Mikucki, wyk. Krzysztof Globisz, Jakub Kamiński 23.00 Powtórka z Małyszka - magazyn 23.25 Monitor Wiadomości 23.40 Różne twarze komedii - Kocham Cię, ręce przy sobie - film fabularny prod. USA, reż. Julie Davis, wyk. Meredith Scott Lynn, Marla Schaffel 1.00 Złośliwa noc 1.30 Zakończenie programu

TVP 2

7.05 Studio urody 7.15 Dwójka Dzieciom - Gnomy, 17/24 - Dla kogo ta paczka? - serial 7.35 Dwójka Dzieciom - Kasztaniaki - Chłodno głodno - serial animowany 7.45 Dwójka Dzieciom - Dziwne przygody Koziołka Matołka - Władca pustyni - film anim. prod. pol. 8.00 M jak miłość, 1 - serial 8.45 Śniadanie z pytaniem / w tym Panorama/ 10.00 Lucy Sullivan, 4/13 - serial 10.30 Białe tango, 1/8 - Druga miłość - serial 11.30 Zielona karta - telenowela 11.55 Wielkie romanse dwudziestego wieku, 14/26 - Lillian Helman i Dashiell Hammett - serial 12.20 Humor Marcina Dańca 12.35 Diakonia w Kościele Polsko - Katolickim, reportaż 13.00 Panorama 13.15 Złotopolscy, 190 - Gazetowy Rogacz - telenowela 13.40 Złotopolscy - Odc. 191 - Medialni bohaterowie - telenowela 14.10 30 ton! - lista, lista - lista przebojów 14.35 Wysłannicy Gai - Wodna klepsydra - program edukacyjny 15.05 Klinika Berlin Centrum, 12/13 - serial 16.00 Panorama, Pogoda 16.30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza - Wawelski smak 17.00 Polaków portret własny - magazyn 17.25 Śniadanie z pytaniem 17.50 PROGRAM LOKALNY 18.30 Panorama, Pogoda 19.00 Na dobre i na złe, 82 - Powrót syna marnotrawnego - serial 20.00 Benefis Szymona Szurmieja 21.00 Kryminalne zagadki Las Vegas, 9/23 - serial 21.45 Ale lato! - wakacyjny przewodnik Dwójki 22.00 Panorama 22.20 Sport - telegram, Pogoda 22.35 997 - magazyn kryminalny 23.10 Limuzyna Daimler - Benz - dramat prod. polskiej, reż. Filip Bajon, wyk. Michał Bajor, Piotr Bajor, Vadim Glowina 0.45 Wybrańcy - serial 1.30 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Beyblade, odc. 29 - serial animowany 7.25 Interwencja - reportaż 7.55 Szkoła przetrwania, odc. 18 - serial 8.50 Zwirowana planeta, odc. 2 - program rozrywkowy 9.20 Wiesio Szoł, odc. 13 i 14 9.45 Zerwane więzi, odc. 29 10.45 Rosyjska ruletka, odc. 50 11.45 Amor Latino, odc. 28 - telenowela 12.40 Luz Maria, odc. 172 - serial obyczajowy 13.40 Twój lekarz i Wystarczy chcieć 14.10 4 x 4 14.40 Beyblade, odc. 30 - serial animowany 15.05 13 posterunek, odc. 33 - serial komediowy 15.45 Informacje 16.10 Samo życie, odc. 59 i 60 - serial obyczajowy 17.10 Życiowa szansa, odc. 234 18.10 Interwencja - reportaż 18.45 Informacje + sport 19.10 Prognoza pogody 19.15 Rosyjska ruletka, odc. 51 20.15 Samo życie, odc. 226 - serial komediowy 21.15 MEGAHIT - Cienka czerwona linia - film wojenny, Kanada-USA, reż. Terence Malick; wyk. Sean Penn, Adrian Brody 21.30 Studio LOTTO 0.55 Biznes informacja 1.15 Prognoza pogody 1.25 Graffiti 1.40 Bumerang 2.10 Kuba Wojewódzki, odc. 41 - talk show 3.10 Aquaz Superchat na żywo 5.00 Pożegnanie

TVP 3 KATOWICE

6.30 Człowiek i przyroda (22/26) - serial dokumentalny 7.15 Teleszkapy 7.30 Kurier 7.40 Prognoza pogody 7.45 Aktualności + pogoda 8.00 Z krukiem w herbie - magazyn redakcji częstochowskiej 8.30 Kurier 8.40 Prognoza pogody 8.45 Gość dnia 9.00 Święta i uroczystości na świecie (7/12) - serial dokumentalny 9.30 Kurier 9.40 Prognoza pogody 9.45 Spółka rodzinna (6/19) - serial obyczajowy 10.20 Wojenne dni Warszawy (15/19) - serial dokumentalny 10.30 Kurier 10.40 Prognoza pogody 10.45 Sprawa na dziś (7/10) 11.15 Gość dnia 11.30 Kurier 11.40 Prognoza pogody 11.45 Nasze miasto... bliżej Europy 12.30 Kurier 12.35 Czas pogodnych bogów (4/6) - serial dokumentalny 13.30 Kurier 13.45 Prognoza pogody 13.50 Agrobiznes - magazyn rolniczy 14.00 Od niedzieli do niedzieli 14.30 Kurier 14.40 Prognoza pogody 14.45 Wuuuu - magazyn hip-hopowy 15.00 Lizze McGuire (20/21) - serial 15.30 Kurier 15.40 Prognoza pogody 15.45 Z krukiem w herbie 16.15 Aktualności + pogoda 16.30 Kurier 16.40 Prognoza pogody 16.45 Rozmowa dnia 17.00 Przegląd gospodarczy - magazyn ekonomiczny 17.30 Kurier 17.45 Prognoza pogody 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności + pogoda 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier kulturalny 18.40 Prognoza pogody 18.45 Sport w TV Katowice 19.30 Kurier 19.35 Sport 19.40 Prognoza pogody 19.45 Rozmowa dnia 20.00 Telekurier - magazyn 20.30 Kurier 20.45 Studio pogoda 20.50 Echa dnia 21.15 Eurotel - magazyn europejski 21.30 Kurier gospodarczy 21.40 Prognoza pogody 21.45 Aktualności + pogoda 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Porozmawiajmy 22.15 To jest temat - reportaż 22.30 Kurier 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Mroczny azyl (2/2) - film fabularny, reż. Anne Wheeler, wyk. Donald Moffat, Marina Orsini 0.35 Po tamtej stronie (7/22) - serial 1.20 Świat głębin i podziemi (6/10) - film dokumentalny 1.50 Zakończenie programu

TVN

5.40 Ścieżki miłości (43/150) - telenowela 6.25 Telesklep 7.05 Przyjaciółki i rywalki (180/185) - telenowela 7.50 Wunshpunsh (22/52) - serial animowany 8.15 Kapitan Planeta (18/52) - serial animowany 8.40 Przygody Animków (60/96) - serial animowany 9.05 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego (46/52) - serial animowany 9.30 Tele Gra - teleturniej interaktywny na żywo 10.35 Teleskopy 11.35 Rozmowy w toku 12.30 Na Wspólnej (99) - serial obyczajowy 13.00 Zielone drzwi 13.30 Przygody Animków (60/96) - serial animowany 13.55 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego (46/52) - serial animowany 14.25 Renegat V (13/22) - serial sensacyjny 15.25 Maraton uśmiechu - program rozrywkowy 16.00 TVN Fakty, Pogoda 16.20 Przyjaciółki i rywalki (181/185) - telenowela 17.10 Ścieżki miłości (44/150) - telenowela 18.00 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 23.10 Kropka nad i 23.30 Sport 23.35 Fakty, ludzie, pieniądze - magazyn ekonomiczny 0.05 Multikino - magazyn filmowy 0.35 Co za tydzień - magazyn 1.00 Nic straconego - powtórki programów

TV4

6.00 Strefa P - magazyn muzyczny 6.30 V Max - magazyn motoryzacyjny 7.00 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 7.50 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (17) - serial animowany 8.10 Psozny Bill (13) - serial animowany 8.35 Kolorowy dom (22) - serial komediowy 9.00 KINOManiaK - magazyn filmowy 9.30 Dzikie księżyc (115) - telenowela 10.25 Zbuntowany anioł (197) - telenowela 11.15 Zaczarowana pozytywka - film fantastyczny, USA-Kanada 1995, reż. Randy Bradshaw; wyk. Patti Lupone, John Neville 13.05 Strefa P - magazyn muzyczny 13.35 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 14.30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (18) - serial animowany 15.00 Psozny Bill (14) - serial animowany 15.30 Dzikie księżyc (116) - telenowela 16.30 Ja się zastrzele (1) - serial komediowy, USA 1997, reż. Leonard R. Garner, Jr., wyk. Laura San Giacomo, George Segal 17.00 Z życia wzięte (64) - serial dokumentalny 17.30 Sklep Mopatopa (10) - serial dla dzieci 18.00 Zbuntowany anioł (198) - telenowela 19.00 Buffy, postrach wampirów (1) - przygodowy serial akcji 20.00 Przybysz (4) - serial 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe 21.27 Prognoza pogody 21.30 Manhattan AZ - serial 22.00 Komenda - serial dokumentalny 22.30 Chińskie duchy, cz. 1 - film fantastyczny, Hongkong 1987, reż. Siu-Tung Ching; wyk. Leslie Cheung, Joey Wong 0.20 Extraliga Żużlowa - zawody o drużynowe mistrzostwo Polski 1.20 X Laski - program rozrywkowy 1.50 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 2.40 Strefa P - magazyn muzyczny 3.05 V Max - magazyn motoryzacyjny 3.35 Zakończenie programu

Król Olch

TVP 2, godz. 23.05

Kluczem do filmu jest ekscentryczna osobowość głównego bohatera, Abła Tiffaugesa. „Wierzę w moją baśniową naturę - mówi o sobie Abel. - Chciałem powiedzieć, w związku tajemny, który mają osobistą historię mieszającą dogłębnie z biegiem rzeczy i pozwala jej nagiąć go w swoim kierunku”. Abel to człowiek o skrzywionej wrażliwości i wyobraźni, sierota, od najwcześniejszych lat skazany na życie pozbawione ciepła, swobody, radości. Dzieciństwo spędza w szkole z internatem prowadzonej przez księżkę. Ale już wtedy czuje się inny, w szczególny sposób wyróżniony przez los. Utwierdza go w tym pewne wydarzenia: wezwany do dyrektora z powodu jakiegoś przewinienia, wypowiada „magiczne życzenie”, aby budynek sponął, zanim on zostanie ukarany, i nieoczekiwanie w szkole wybuchają pożary. Jego niecodzienne zdolności ujawniają się w następnych latach jeszcze parokrotnie.

Aj, Carmela!

TVP 1, godz. 23.40

Akcją filmu rozpoczyna się w 1938 roku. Wędrowni artyści, Paulino, były student seminarium duchownego i Carmela, tancerka, piosenkarka i aktorka występują w przedstawieniach organizowanych dla żołnierzy z pierwszej linii frontu aragońskiego. Zmęczeni życiem koczowniczym, wygłodzeni i przemarnięci, postanawiają wrócić do rodzinnej Walencji, licząc że w mieście łatwiej zniosą trud wojny. Towarzyszy im Gustavete, bezdomny chłopiec wędrujący się po kraju.



Baza Księżycowa

POLSAT, godz. 23.45

Rok 2065. Ze znajdujących się na stacji kosmicznej więzienia ucieka grupa najbardziej niebezpiecznych przestępców wszechświata. Pod wodzą Carla Stacka (Robert O'Reilly) kryminaliści docierają do księżycowego składowiska śmieci, prowadzonego przez Johna Russella (Cott Plank). Okazuje się, że na rzekomym wysypisku ukryta jest broń termojądrowa.



Środa

Kontrakt

TVP 2, godz. 23.00

O drugiej nad ranem zostaje zamordowany przed swoim domem szef poczytnego kolorowego magazynu. Policja prowadzi dochodzenie w tej bulwersującej sprawie. O wynikach śledztwa donoszą gazety i telewizja. Sprawca pozostaje na wolności. Akcja filmu cofa się do dnia poprzedzającego tragiczne wydarzenie. Zbliża się koniec tygodnia, jest piątek. Ten z pozoru normalny dzień Anna, dziennikarka prasowa, zapamięta do końca życia...



Bohaterowie z przypadku

TVN, godz. 23.25

Według amerykańskich legend dwóch śmiazków przetrzało nieznaną ścieżkę i podbiło Dzikie Zachód. Byli nimi Lewis i Clark. Jak się niebawem przekonamy, ci którzy w to wierzą są w prawdzie. Otóż prawdziwymi zdobywcami Dzikiego Zachodu było dwóch innych bohaterów, Edwards i Hunt. To oni pierwsi odbyli pełną przygodę i niebezpieczeństwą podróż przez całą Amerykę od oceanu do oceanu.



Spokój

TVP 1, godz. 23.25

Głównym bohaterem „Spokoju” jest Antoni Gralak - robotnik z kryminalną przeszłością, rewelacyjnie grany przez Jerzego Stuha. Po wyjściu z więzienia Gralak przekonuje się, że nie ma już dlań miejsca w rodzinie. Nie jest też nim zainteresowana dawna narzeczona. Próbując odnaleźć się na nowo w życiu, zatrudnia się na budowie. Nawiązuje też kontakt z dziewczyną, która okazała mu serce, gdy był jeszcze więźniem. Znajomość z nią niebawem przerodzi się w uczucie. Jego ukoronowaniem będzie małżeństwo i dziecko. Wydaje się, że życie Antoniego wreszcie się poukładało i nabrało sensu. „Robotę mam. Spać, jeść. Dobrze mam, co? Teraz popatrz: kobieta, dzieci, własny kąt, obiad zawsze w domu” - zwierza się przyjacielowi. I właśnie wtedy nad jego głowę zaczynają gromadzić się czarne chmury. Na budowie nagle ginie cement i cegła. Kierownik, który bynajmniej nie ma w tej sprawie „czystych rąk”, zaczyna go podejrzewać.



TVP 1

7.05 Moda na sukces - serial 7.30 Frasier, 24 - ostatni - serial komediowy 8.00 Wiadomości, Pogoda 8.15 Tropami prehistorii - Kopalnia i domy sprzed czterech tysięcy lat - magazyn 8.40 Poranek filmowy - Woda życia - film prod. czeskiej 10.15 Słodkie zmartwienia, 2 - serial 10.40 Zielony karnawał - pr. rozrywkowy 11.05 Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę - Węgorzewo - magazyn 11.30 Łowcy zaginionych skarbów, 1/6 - Afrodyta Aleksandra Wielkiego - serial 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny 12.20 Siódme niebo - II - Ślub - serial 13.10 Człowiek, który z niedźwiedziami chodzi - film dokumentalny prod. USA 14.00 Plebania, 202 - serial 14.30 Plebania, 203 - serial 15.00 Wiadomości 15.10 Zobacz jak najwięcej - LAOS 15.40 Klan, 613 - telenowela 16.05 Klan, 614 - telenowela 16.30 Moda na sukces - serial 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Gość Jedyńki 17.40 Lokatorzy, 91 - Miłość do sztuki - serial 18.10 Forum 19.00 Wieczorynka - Mały Miś - serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport, Pogoda 20.20 Okruchy życia - Fatalna znajomość - film fabularny produkcji USA, reż. Graeme Campbell, wyk. Mercedes Ruehl, Alex Carter, Alberta Watson 21.55 Kapitan z Suchedniowa - film dokumentalny 22.45 Powtórka z Małyszka 23.10 Monitor Wiadomości 23.25 Mistrzowie polskiego kina - Spokój - film obyczajowy prod. polskiej, reż. Krzysztof Kiesłowski, wyk. Jerzy Stuhr, Izabela Olszewska, Jerzy Trela 1.20 Zakończenie programu

TVP 2

7.05 Studio urody 7.15 Dwójka Dzieciom - Gnomy, 19/24 - Święto czarownic - serial 7.35 Dwójka Dzieciom - Kasztaniaki - Kto się boi zółwia - serial animowany 7.45 Dwójka Dzieciom - Dzwonne przygody Koziołka Matołka - Pod piramidami - film anim. prod. pol. 8.00 M jak miłość, 3 - serial 8.45 Śniadanie z pytaniem / w tym Panorama / 10.05 Brenda Starr - Brenda Starr - film fabularny prod. USA, reż. Robert Ellis Miller, wyk. Brooke Shields, Timothy Dalton 11.40 Delegacja - serial dokumentalny 12.05 Siedem cudów świata, 1/4 - Po prostu najwspanialsze - serial 13.00 Panorama 13.15 Złotopolscy, 194 - Sprostowanie - telenowela 13.40 Złotopolscy, 195 - Ucieczka Maryny - telenowela 14.10 Konin 2002 14.55 Na kłopoty Bednarski, 1/7 Kurier z Ankary - serial 16.00 Panorama, Pogoda 16.30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Słowacji 17.00 Trzeba żyć, 1/7 - serial 17.25 Śniadanie z pytaniem 17.50 Program lokalny 18.30 Panorama, Pogoda 19.05 Na dobre i na złe, 84 - Decydujące chwile - serial 19.55 Europa da się lubić... - talk show 21.00 Linia specjalna 21.50 Przystanek praca 22.00 Panorama 22.20 Sport - telegram, Pogoda 22.35 Reportaż 23.00 Kino Mocnych Wrażeń - Kontrakt - thriller prod. USA, reż. Steven R. Monroe, wyk. Camilla Overbye Ross, Jeff Fathey, Amy Weber 0.30 Sekty śmierci, 1/3 - serial 1.20 Wieczór artystyczny - Warsaw Summer Jazz Days 99 2.25 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Pokemon 2, odc. 153 - serial animowany 7.25 Drogówka 7.55 9 niezwykłych tygodni, odc. 2 - serial 8.50 Uwaga Hotel!, odc. 3 - program rozrywkowy 9.35 Samo życie, odc. 226 - serial obyczajowy 10.35 Awantura o kasę, odc. 89 11.30 Różowa pantera 11.40 Amor Latino, odc. 30 - telenowela 12.30 Luz Maria, odc. 174 - serial obyczajowy 13.30 Czułość i kłamstwa, odc. 1 i 2 - serial obyczajowy 14.35 Tajemniczy rycearz, odc. 25 - serial animowany 15.00 Świat według Kiepskich, 154 - serial komediowy 15.45 Informacje 16.15 Samo życie, odc. 63 i 64 - serial obyczajowy 17.10 Życiowa szansa, odc. 236 18.10 Interwencja - reportaż 18.45 Informacje + sport 19.10 Prognoza pogody 19.15 Rosyjska ruletka, odc. 52 20.15 Kocham Klare, odc. 2 - serial komediowy 21.00 Konkon - komedia fantastyczna USA, reż. Daniel Petrie, wyk. Don Ameche, Wilford Brimley, Hume Cronyn 21.30 Studio LOTTO 23.35 Biznes informacje 23.55 Prognoza pogody 0.05 Graffiti 0.20 Splendor - komedia romantyczna USA, reż. Gregg Araki, wyk. Kathleen Robertson, Johnathon Schaech 2.20 Aquaz Superchat na żywo 5.00 Pożegnanie

TVP 3 KATOWICE

6.25 Jabłko Newtona. (9/26) - serial 6.55 Echa dnia 7.15 Telezakupy 7.30 Kurier 7.40 Prognoza pogody 7.45 Aktualności + pogoda 8.00 Studio pod bukiem - magazyn redakcji opolskiej 8.10 Schlesien journal 8.30 Kurier 8.40 Prognoza pogody 8.45 Gość dnia 9.00 Życie obok nas. (5/13) - serial 9.30 Kurier 9.40 Prognoza pogody 9.45 Spółka rodzinna (7/19) - serial obyczajowy 10.20 Wojenne dni Warszawy (16/19) - serial dokumentalny 10.30 Kurier 10.40 Prognoza pogody 10.45 Telekurier - magazyn 11.15 Gość dnia 11.30 Kurier 11.40 Prognoza pogody 11.45 Z Waleśną na rybach 12.00 Tele motor sport 12.30 Kurier 12.35 Malowanie obrazów - to proste (12/24) - serial dokumentalny 13.00 Malowanie obrazów - to proste (13/24) - serial dokumentalny 13.30 Kurier 13.45 Prognoza pogody 13.50 Agrobiznes - magazyn rolniczy 14.00 Świat - magazyn międzynarodowy 14.30 Kurier 14.40 Prognoza pogody 14.45 To jest temat 15.00 Lizze McGuire (21/21) - serial 15.30 Kurier 15.40 Prognoza pogody 15.45 Gramy dla was 16.00 Magazyn medyczny 16.15 Aktualności + pogoda 16.30 Kurier 16.40 Prognoza pogody 16.45 Rozmowa dnia 17.00 Kwartet - magazyn regionów czwórki wyszehradzkiej 17.30 Kurier 17.45 Prognoza pogody 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności + pogoda 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier kulturalny 18.40 Prognoza pogody 18.45 Raport z akcji - magazyn 19.10 Bliżej Europy 19.30 Kurier 19.35 Sport 19.40 Prognoza pogody 19.45 Rozmowa dnia 20.00 Telekurier - magazyn 20.30 Kurier 20.45 Studio pogoda 20.50 Echa dnia 21.15 Eurotel - magazyn europejski 21.30 Kurier gospodarczy 21.40 Prognoza pogody 21.45 Aktualności + pogoda 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Porozmawiajmy 22.15 Patrol Trójką - magazyn policyjny 22.30 Kurier 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Ryzyko: na krawędzi życia - film dokumentalny; reż. Richard Denison 0.00 Urodzony po raz trzeci - film dokumentalny; reż. Stanisław Jędrka, wyk. Anna Ciepielewska, Andrzej Grabarczyk 1.30 Świat głębin i podziemi (7/10) - serial dokumentalny 2.05 Zakończenie programu

TVN

5.25 Kropka nad i 5.40 Ścieżki miłości (44/150) - telenowela 6.25 Telesklep 7.05 Przyjaciółki i rywalki (182/185) - telenowela 7.50 Wunshpunsh (23/52) - serial animowany 8.15 Kapitan Planeta (19/52) - serial animowany 8.40 Przygody Animków (62/96) - serial animowany 9.05 Szcznięcie lata Toma i Jerry'ego (48/52) - serial animowany 9.30 Tele Gra - teleturniej interaktywny na żywo 10.35 Telesklep 11.35 Rozmowy w toku 12.30 Na Wspólnej (101) - serial obyczajowy 13.05 Przygody Supermana (18/66) 14.00 Szcznięcie lata Toma i Jerry'ego (48/52) - serial animowany 14.25 Renegat V (15/22) - serial sensacyjny 15.25 Maraton uśmiechu - program rozrywkowy 16.00 TVN Fakty, Pogoda 16.20 Przyjaciółki i rywalki (182/185) - telenowela 17.10 Ścieżki miłości (46/150) - telenowela 18.00 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 19.30 Sport 19.40 Pogoda 19.45 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej (102) - serial obyczajowy 20.40 Jak tyse konie - program rozrywkowy 21.55 Tajemnice Smallville I (11/21) - serial obyczajowy 22.55 Kasia i Tomek (63) - serial komediowy 23.25 Bohaterowie z przypadku - komedia, USA 1998 reż. Christopher Guest, wyk. Chris Farley, Matthew Perry 1.15 Kryminalne gry - serial 1.45 Superwizjer - magazyn 2.15 Nic straconego - powtórki programów

TV4

6.00 MODNA MODA - MAGAZYN O MODZIE 6.30 KINOManiak - magazyn filmowy 7.00 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 7.50 Artur (26) - serial animowany 8.10 Psotny Bill (15) - serial animowany 8.35 To się w głowie nie mieści - magazyn ciekawostek i sensacji 09.00 MODNA MODA - MAGAZYN O MODZIE 9.30 Dzikie ścieżki (117) - telenowela 10.25 Zbuntowany anioł (199) - telenowela 11.15 Teraz Ty (6) - film USA 2000, reż. Mark Cendrowski, Barton Dean, wyk. Susan Floyd, Thomas Newton 11.45 Jak Pan może, Panie doktorze? (37) - serial komediowy 12.10 MacGyver - serial przygodowy 13.05 Strefa P - magazyn muzyczny 13.35 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 14.30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (19) - serial animowany 15.00 Psotny Bill (16) - serial animowany 15.30 Dzikie ścieżki (118) - telenowela 16.30 Ja się zastrzelę (2) - serial komediowy 17.00 Z życia wzięte (66) - serial dokumentalny 17.30 Sklep Modpatop (11) - Serial dla dzieci 18.00 Zbuntowany anioł (200) - telenowela 19.00 Próba ognia - film kryminalny, Kanada 2000, reż. Francis Damberger, wyk. Tina Keeper, Tom Jackson, Peter Kelly Gaudreault 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe 21.27 Prognoza pogody 21.30 Policjanci z Miami (2) - serial kryminalny 22.30 KOT czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy - program rozrywkowy 23.30 Życie jak sen (39) - serial komediowy 0.00 F/X - film akcji, USA 1996, reż. Robert Mandel, wyk. Bryan Brown, Brian Dennehy, Diane Venora 2.00 X Laski - program rozrywkowy 2.30 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 3.20 Strefa P - magazyn muzyczny 3.45 KINOManiak - magazyn filmowy 4.10 Zakończenie programu

Lepiej być piękną i bogatą

TVP 2, godz. 19.00

W *łódzkiej* przędzalni trwa strajk. Wśród protestujących wyróżnia się niejaka Dorota Waltz, wnuczka założyciela i właściciela fabryki. Wkrótce przyjeżdża z Francji mecenas, który na mocy testamentu czyni Dorotę wyjątkową właścicielką przedsiębiorstwa i przylegających doń gruntów. Niepozorna tkaczka w ciągu jednego dnia przebywa drogę „z nędzy do pieniędzy”. A ze tupetu i sprytu jej nie brak, szybko odnajduje się w roli kobiety interesu.



Biała sukienka

TVP 1, godz. 20.15

Bohaterami są mieszkańcy wsi położonej niedaleko Białegostoku. Jest piękny, słoneczny poranek, wszędzie panuje świąteczna atmosfera, kościół i werni szykują się do obchodów święta Bożego Ciała. Trwają ostatnie przygotowania - przyozdabianie trasy procesji, prasowanie komunijskich białych sukienek, polerowanie masek samochodów, bo przecież w takim dniu trzeba się pokazać przed sąsiadami. Na tle świątecznej gorączki toczą się równoległe dwa wątki...



Noc nietoperzy

TVN, godz. 22.45

Policjantka Ally Parks ma zbadać przyczynę śmierci profesora Arthura Fullera. Podejrzewa, że dokonano morderstwa. Wkrótce pojawia się coraz więcej ofiar. Wszystko wskazuje na to, że mordercami są zmutowane w miejscowym laboratorium nietoperze. Spokojne dotąd Scottsville zamienia się w ponure miasto niczym z horroru. Żądne krwi nietoperze nocą przejmują władzę nad okolicą. Ally musi połączyć siły z weterynarzem Johnem Wellsem (Whip Hubley) i powstrzymać krwiożercze ssaki. Muszą też dowiedzieć się, kto jest odpowiedzialny za tajemnicze i śmiertelne ataki nietoperzy.

Piątek

Pierwsza liga

TVP 1, godz. 10.10

Umiera właściciel słynnej drużyny baseballowej z Cleveland, która w 1948 roku zdobyła tytuł mistrzów świata a przez następne 34 lata pozostawała w cieniu. Szedł po zmarłym przejmując energiczną wdowa, Rachel Phelps, która zamierza udowodnić, że drużyna nadal jest bez formy. Pani Phelps chce podstępem doprowadzić do zmiany siedziby klubu i przenieść się do Miami, gdzie jest cieplejszy klimat. Realizuje swój plan od skompletowania drużyny.



Zniewalająca pokusa

TVP 1, godz. 20.20

Amanda Shelton prowadzi niewielką restaurację na Manhattanie, należąca od kilkudziesięciu lat do jej rodziny. Niestety Amanda nie odziedziczyła kulinarnych zdolności po matce. Choć bardzo się stara, jej niezbyt wykwinna kuchnia nie przyciąga klientów. Młoda właścicielka jest bliska bankructwa i wreszcie staje się jasne, że trzeba zamknąć nierenowny interes. Ale jak to w bajce bywa, dobro zwycięża i wszystko kończy się pomyślnie. Sytuacja się zmienia za sprawą tajemniczego sprzedawcy krabów, który postanawia trochę pomóc w szczęściu uroczej dziewczynie. Dzięki jego magicznej mocy Amanda przeistacza się w prawdziwą mistrzynię kuchni, a jej wykwinne potrawy wręcz zniewalają klientów.



Bimboland

TVP 2, godz. 23.10

Cecile Bussy, młoda pani etnolog, dokonuje sensacyjnego odkrycia: w głębi amazońskiej dżungli natrafia na indiańskie plemię, które nigdy dotąd nie miało kontaktu z cywilizacją. Cecile opowiada o swoim odkryciu na konferencji prasowej, a wyniki badań nad życiem nieznanego plemienia ma zamiar uczynić przedmiotem swojej pracy doktorskiej. Jej triumf rzyło przeradza się w klęskę. Kilka miesięcy później okazuje się bowiem, że dzikie plemię błyskawicznie rozmakowało się w zdobywczach XX w. i teraz żyje już w wyrębu drzew, które tnie elektrycznymi piłami, pijąc przy tym coca-cola. Cecile zostaje skompromitowana, a jej praca odrzucona.

TVP 1

7.05 Moda na sukces - serial 7.30 Wszyscy kochają Raymonda - serial 7.50 Bociąny z Pentowa 8.00 Wiadomości, Pogoda 8.15 Wirtual@ndia - program dla młodych widzów 8.40 Księżniczka na ziarnku grochu - film fab. 10.10 Kino na niepodogdę - Pierwsza liga - film fab. prod. USA, reż. David Ward, wyk. Tom Berenger, Charlie Sheen, Corbin Bernsen 11.50 Książki na lato 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny 12.20 Nowe przygody Flippera - serial przygodowy 13.10 Kwadrans na kawę 13.25 Plebania - serial 13.50 Plebania - serial 14.20 Galowy koncert Zespołu Pieśni i Tańca Śląsk 14.50 Bociąny z Pentowa 15.00 Wiadomości 15.10 Babiniec - magazyn 15.40 Klan - telenowela 16.00 Klan - telenowela 16.30 Moda na sukces - serial 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Gość Jedyńki 17.40 Lokatorzy, 92 - Dyplom z wyróżnieniem - serial 18.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa 18.45 Jaka to melodia? - quiz muzyczny 19.10 Wieczorynka - Weterynarz-Fred - serial 19.30 Wiadomości, Sport, Pogoda 20.20 Zniewalająca pokusa - film fabularny produkcji USA, reż. Mark Tarlov, wyk. Sarah Michelle Gellar, Sean Patrick Flanery, Patricia Clarkson. 22.00 Amerykański Yakuza - film fab. prod. USA 0.00 Mistrzynie gry - film fab. prod. USA 1.45 Po tamtej stronie - serial 2.30 Sprawiedliwość na 18 kołach - serial sensacyjny 3.10 Czarodziejki - serial 3.55 Twarda gra, odc. 11 - serial 4.35 Zakończenie programu

TVP 2

7.40 Dwójka Dzieciom - Gnomy, 21/24 - Cudowna lampa Abelardyna - serial 8.05 Dorota - film fab. prod. polskiej, reż. Gerard Zalewski, wyk. Anna Chodakowska, Kazimierz Kaczor 9.05 Postać Pana Boga - film dok. 9.55 Stachurski - typ niepokorny - koncert w Mrągowie 10.50 Sto minut wakacji - film fabularny prod. polsko-niemieckiej, reż. Andrzej Maleszka, wyk. Jolanta Fraszyńska, Andrzej Zieliński 12.25 Mojżesz prawodawca - 2/3 - film fabularny prod. włosko-angielskiej, reż. Gianfranco De Bosio, wyk. Burt Lancaster, Anthony Quale, Ingrid Thulin. 14.00 Familiada - teleturniej 14.30 Złotopolscy, 197 - Artystka - telenowela 15.05 Nowe przygody Tarzana, 13 - Bóg Księżycy - serial 16.00 Panorama, Pogoda 16.25 Śpiewające Fortepiany - teleturniej muzyczny 17.20 Święta wojna - serial 18.00 PROGRAM LOKALNY 18.30 Panorama, Pogoda 19.05 Alternatywy 4, 1/9 - Przydział - serial 20.10 Wiedźmin, 1/13 Dzieciństwo - serial 21.10 Wieczór z Jagielskim - talk show 22.00 Panorama 22.20 Sport - telegram, Pogoda 22.35 Babski wieczór - Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście, 14/36 - serial 23.10 Babski wieczór - Bimboland - film fabularny produkcji francuskiej, reż. Ariel Zeitoun, wyk. Gerard Depardieu, Judith Godreche, Aure Atika 0.45 Morderczy amok - film fabularny prod. USA, reż. Mark Allen Michaels, wyk. Charles Hallahan, Michael Rouge 2.05 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Dziełne zółwie - następna mutacja, odc. 8 - serial animowany 7.20 Drogówka 7.50 V.I.P. 2, odc. 36 - serial sensacyjny 8.45 Ostatni smok - film USA, reż. Rob Cohen, wyk. Dennis Quaid, Sean Connery 10.40 Rosyjska ruletka, odc. 53 11.35 Amor Latino, odc. 31 - telenowela 12.30 Luz Maria, odc. 175 - serial obyczajowy 13.25 Czułość i kłamstwa, odc. 5 i 6 - serial obyczajowy 14.30 Beyblade, odc. 31 - serial animowany 14.55 Miódowe lata, odc. 62 - serial - serial komediowy 15.45 Informacje 16.10 Samo życie, odc. 65 i 66 - serial obyczajowy 17.10 Życiowa szansa, odc. 237 18.10 Interwencja - reportaż 18.45 Informacje + sport 19.10 Prognoza pogody 19.15 Rosyjska ruletka, odc. 54 20.15 Uwaga Hotel, odc. 6 - program rozrywkowy 21.00 Wabank II czyli Riposta - komedia polska, reż. Juliusz Machulski, wyk. Jan Machulski, Leonard Pietraszak, Bronisław Wrocławski 21.30 Studio LOTTO 23.10 Nie zakazane reklamy, odc. 11 - program rozrywkowy 23.40 Informacje 23.50 Puls - biznes i giełda 0.15 Prognoza pogody 0.25 Graffiti 0.45 Miłość w mroku nocy - film USA, reż. Anthony Christopher, wyk. Karen Wesley, Tom Paris, Tori Prince 2.25 Aquaz Superchat na żywo 5.00 Pożegnanie

TVP 3 KATOWICE

6.30 Kasztaniaki (14/44) - serial 6.40 Zemsta w Odrzykoniu 7.05 Kasztaniaki (15/44) - serial 7.15 Telezakupy 7.30 Kurier 7.45 Prognoza pogody 7.45 Aktualności + pogoda 8.00 Raport z akcji - magazyn 8.30 Kurier 8.45 Prognoza pogody 8.45 Gość dnia 9.00 Biertan - chrześcijańska twierdza Siedmiogrodu - film dokumentalny 9.30 Kurier 9.40 Prognoza pogody 9.45 Podróż pana Kleksa (2/2) 11.05 Jazda na maxa - magazyn sportów rowerowych 11.30 Kurier 11.40 Prognoza pogody 11.45 Festiwal country crock 12.30 Kurier 12.40 Prognoza pogody 12.45 Człowiek i przyroda (24/26) - film dokumentalny 13.30 Kurier 13.35 Bibi frotin - film fabularny, reż. Marcel Dlistene 15.00 Dwa światy (2/26) - film fabularny, reż. Noel Price 15.30 Kurier 15.40 Prognoza pogody 15.45 Nie kaźcie ziemi umierać 16.15 Aktualności + pogoda 16.30 Kurier 16.40 Prognoza pogody 16.45 Rozmowa dnia 17.00 Koncert zespołu Dikanda, cz.II 17.30 Kurier 17.35 Przed meczem Polska - Rosja 18.00 Aktualności + pogoda 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier 18.35 Prognoza pogody 18.35 Liga światowa - Polska - Rosja 20.30 Kurier 20.45 Studio pogoda 20.50 Tobie ojczyźnie - film dokumentalny, reż. Krzysztof Nowak Tysowicki 21.15 Eurotel - magazyn europejski 21.30 Kurier 21.40 Prognoza pogody 21.45 Aktualności + pogoda 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Nie kaźcie ziemi umierać 22.15 To jest temat - reportaż 22.30 Kurier 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Szwadron - film obyczajowy, reż. Juliusz Machulski, wyk. Radosław Pazura, Siergiej Szakurov 0.45 Matki (1/2) - film fabularny, reż. Angelo Longoni, wyk. Angela Pinocciniaro, Amanda Sandrelli 2.25 Zakończenie programu

TVN

5.40 Ścieżki miłości (46/150) - telenowela 6.25 Telesklep 7.05 Przyjaciółki i rywalki (183/185) - telenowela 7.50 Wunshpunsh (26/52) - serial animowany 8.15 Kapitan Planeta (22/52) - serial animowany 8.40 Przygody Animków (64/96) - serial animowany 9.05 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego (50/52) - serial animowany 9.30 Tele Gra - teleturniej interaktywny na żywo 10.35 Greystoke - Legenda Tarzana władcy małp - film przygodowy, GB 1984 reż. Hugh Hudson, wyk. Christopher Lambert, Ralph Richardson 13.05 Na Wspólnej (102) - serial obyczajowy 13.35 Wyścig z czasem - film sensacyjny, USA 2000 reż. Jeff Woolnough, wyk. William Devane, Rob Estes, Laurie Holden 15.25 Renegat V (16/22) - serial sensacyjny 16.20 Przyjaciółki i rywalki (184/185) - telenowela 17.10 Ścieżki miłości (47/150) - telenowela 18.00 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 19.30 Sport 19.40 Pogoda 19.45 Uwaga! 20.10 SUPERKINO. Bodyguard - film sensacyjny, USA 1992 reż. Mick Jackson, wyk. Kevin Costner, Whitney Houston 22.45 Miejski obłęd - film sensacyjny, USA 1998 reż. Costa Gavras, wyk. John Travolta, Dustin Hoffman, Mia Kirschner 1.00 Renegat V (15/22) - serial sensacyjny 1.55 Nic straconego - powtórki programów

TV4

6.00 Sztukateria - program kulturalny 6.30 NA topie - wywiad 7.00 Muzyczne listy - program muzyczny 7.50 Alicja w krainie czarów (41) - serial animowany 8.10 Ania z Zielonego Wzgórza (33) - serial animowany 8.35 REPORTER - program reporterski 9.00 VIP - wydarzenia i plotki 9.30 Dzikie księżyc (118) - telenowela 10.25 Zbuntowany anioł (201) - telenowela 11.15 Piąty wymiar (6) - serial sensacyjny 12.00 KOT czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy - program rozrywkowy 13.05 Strefa P - magazyn muzyczny 13.35 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 14.30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (20) - serial animowany 15.00 Potny Bill (17) - serial animowany 15.30 Dzikie księżyc (119) - telenowela 16.30 Ja się zastrzelił 3) - serial komediowy 17.00 Z życia wzięte (67) - serial dokumentalny 17.30 Sklep Mopato-pa (12) - Serial dla dzieci 18.00 Zbuntowany anioł (202) - telenowela 19.00 Jezioro marzeń (6) - serial 20.00 Millennium - serial 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe 21.27 Prognoza pogody 21.30 Okrutne ulice (8) - serial 22.30 McGyver - serial przygodowy 23.30 Gargantua - horror fantastyczny, USA 1998, reż. Bradford May, wyk. Adam Baldwin, Julie Carmen 1.10 X Laski 1.40 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 2.30 Strefa P - magazyn muzyczny 2.55 Super VIP - wydarzenia i plotki 3.20 Zakończenie programu

Brudny Harry

TVN, godz. 21.45

Mieszkańców San Francisco sparaliżował strach. Niejaki Scarpio, psychopatyczny zabójca, morduje zupełnie przypadkowe osoby. Nikt nie może zrozumieć, czym kieruje się wybierając swoje ofiary. W końcu zabójca sam informuje policję, kto będzie jego kolejną ofiarą. Jednocześnie deklaruje, że odstąpi od popełnienia zbrodni, jeżeli miasto wypłaci mu żądaną sumę. Inspektor lokalnej policji Harry Callahan ma dostarczyć okup. Wraz z nim współpracować będzie inny policjant, Chico (Reni Santoni). Harry nie jest tym zachwycony, lubi pracować sam. Tym razem akcja się nie powiedzie. Scarpio kolejny raz zabija i kolejny raz ucieka przed policją. Po kilku dniach znów daje o sobie znać...

Cień wątpliwości

TVP 2, godz. 22.35

Kiedy w okrutny sposób zamordowana została córka wpływowego miejscowego milionera, pierwsze (i w zasadzie jedyne) podejrzenie padło na jej kochankę i jednocześnie dostawcę narkotyków - meksykańskiego rapera, który, oczywiście, nie przyznał się do winy. Cóż z tego jednak, skoro wszystko przemawiało przeciwko niemu? No, może jednak nie wszystko. Obrony tego nieznosnego i narcystycznego chama i prymitywa podjęta się najbardziej znana w środowisku prawnicza, znana ze swojej bezkompromisowości i nietypowych metod działania.



Amerykański ninja 5

TVP 1, godz. 22.40

Na zlecenie niejakiego Glocka, biznesmena i milionera, właściciela fabryki chemicznej, genialny uczonek amerykański, doktor Strobel, opracowuje formułę nowego gazu o symbolu ZB 12, wierząc, że jego wynalazek będzie wykorzystywany w rolnictwie do zwalczania szkodników. W większym stężeniu gaz może być jednak zabójczy także dla ludzi, gdyż poraża ich układ nerwowy. Kiedy prace badawcze są już na ukończeniu, Strobel nieoczekiwanie dowiaduje się, że Glock zawarł umowę z generałem Zubino, południowoamerykańskim dyktatorem, który chce użyć ZB 12...



Niedziela

Roxanne

TVP 2, godz. 12.00

Urokliwa i zabawna współczesna wersja opowieści o XVII-wiecznym gaskońskim szlachciuku, oficerze i poecie Cyranie de Bergerac, którego spręcał go, ogromny nos dorównujący wielkością inteligencji i erudycji. Jego XX-wieczny odpowiednik nazywa się C.D. Bales i jest szefem straży pożarnej w małym amerykańskim miasteczku Nelson w stanie Colorado...



Interkosmos

TVN, godz. 14.20

Porzucony przez dziewczynę, zesłany przez porucznika Tucka Penderlona postanawia wziąć udział w eksperymencie miniaturyzacji dokonywanym przez doktora Ozzie Wexlera. Zostaje zmniejszony wraz ze specjalnym pojazdem służącym do poruszania się wewnątrz organizmu królika doświadczalnego. W kluczowym momencie laboratorium zostaje zaatakowane przez uzbrojoną grupę szpiegów, którymi dowodzi doktor Margaret Canker, dawna współpracownica Wexlera. Ucieka Wexlerowi ze strzykawką, której zawartość wstrzykuje przypadkowemu sprzedawcy z supermarketu, Jackowi Putterowi. Po długich staraniach uwięzionemu Tuckowi udaje się nawiązać kontakt z Jackiem, który postanawia pomóc miniaturyzowanemu porucznikowi.



Goło i wesolo

TVP 1, godz. 21.40

Akacja toczy się w Sheffield, które jeszcze w latach 70. stanowiło centrum brytyjskiego przemysłu stalowego. Dwadzieścia lat później, po reformach gospodarczych epoki thatcherizmu, w mieście stoją pozamykane zakłady i nie ma widoków na lepszą przyszłość. Bohaterowie filmu to grupa mężczyzn, którzy stali się głównymi ofiarami polityczno-ekonomicznej rewolucji: stracili miejsca pracy, a wraz z nimi poczucie bezpieczeństwa i godność. Muszą się uczyć żyć od nowa, co nie jest łatwe, bo pierwszą młodość mają już za sobą. Miejscowy pośrednik oferuje im wyłączenie podte prace za marne wynagrodzenie...



TVP 1

6.30 Daleko od szosy, 1/7 - Szpaki - serial 7.45 Studio sport - Skoda Auto Grand Prix MTB, relacja z wyścigu rowerów górskich 8.10 Rodzina Leśniewskich, 7 - Wywiadówka - serial 8.40 Siódme niebo, 66 - Opowieść zmęczonego serca - serial 9.30 Papież Jan Paweł II w Bośni i Hercegowinie - transmisja Mszy Św. 12.35 Tydzień 13.00 Wiadomości 13.10 Co Pani na to? - program publicystyczny 13.40 Bezpieczna przystań - serial 14.25 Czas na dokument - BBC w Jedyńce - Morderca broń, 5/6 - W obronie własnej - serial 14.50 Czas na dokument - BBC w Jedyńce - Wędrowni z bestiami, 6/6 - Mamuci szlak - serial 15.25 Studio sport - LA - Superliga, Florencia 17.00 Teleexpress 17.20 Studio sport - LA - Superliga - Florencia 18.05 Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza 18.15 Śmiechu warte 18.35 Jaka to melodia? - quiz muzyczny 19.00 Wieczorynka - Kubusiowe opowieści - serial 19.30 Wiadomości, Sport, Pogoda 20.15 Tygrysy Europy II, 7 21.05 Wykrywacz kłamstw - quiz rozrywkowy 21.40 Uczta kinomana - Goło i wesolo - komedia prod. angielskiej, reż. Peter Cattaneo, wyk. Robert Carlyle, Mark Addy, Paul Barber 23.15 Uczta kinomana - Tom Jones - film fabularny produkcji angielskiej, reż. Tony Richardson, wyk. Albert Finney, Susannah York, Joan Greenwood. 1.10 Zakończenie programu

TVP 2

7.30 Dwojka Dzieciom - Karypel kontra groszki - Latający królik - serial animowany 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Film dla niesłyszących - Czterdziestolatek - 20 lat później, 11/15 - Musimy się zdzwonić czyli cienie przeszłości - serial 8.55 Życie jest piękne - Andre Rieu 9.20 Święta wojna - serial 10.00 Nie tylko dla komandosów, reportaż 10.25 Podróże w czasie i przestrzeni - Raj na Ziemi - Tajlandia - klejnot Wschodu - serial 11.30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza - Smak tokaju i egeru 12.00 Roxanne - film fabularny produkcji USA, reż. Fred Schepisi, wyk. Steve Martin, Daryl Hannah 14.00 Familiada - teleturniej 14.30 Złotopolscy, 199 - Żebrak - telenowela 15.00 Szansa na sukces - Myslovitz 16.00 Na dobre i na złe, 87 - Oszkana śmierć - serial 17.05 Jaś Fasola, 2/4 - Dobranoc panie Fasola - program rozrywkowy 17.30 7 dni świat - program publicystyczny 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama, Pogoda 19.00 Kabaretowe kawałki 19.30 Święta wojna - serial 20.00 Koncert Życzek Kabaretu OT. TO 2 - Lambaluna - Reaktywacja - 2 21.00 Dziewczęta z Osrodka 21.30 Gorączka - program Małgorzaty Domagalik 22.00 Panorama 22.20 Sport - telegram, Pogoda 22.35 Gioconda - Amilcare Ponchielli - opera w 4 aktach 1.15 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 MOP MAN - program Roberta Leszczyńskiego 7.00 4 x 4 7.30 Mgzajny redakcji programów religijnych 8.00 Casper, odc. 22 - serial animowany 8.25 Smocze opowieści, odc. 25 - serial animowany 8.55 Hugo - program dla dzieci 9.30 Power Rangers, odc. 221 10.00 POP LISTA Maćka Rocka 11.00 Słoneczny patrol 8, odc. 163 - serial przygodowy 12.00 Spełnione marzenia 2: Miłosek eksperymenty - komedia USA, 1994; reż. James Lemmo; wyk. Corey Feldman, Corey Haim 13.50 Psie serce, odc. 1 - serial obyczajowy 14.50 Benny Hill, odc. 42 15.25 Fundacja Polsat 15.45 Informacje 16.00 Prognoza pogody 16.05 Najzabawniejsze zwierzęta świata, odc. 7 16.40 9 niezwykłych tygodni, odc. 4 - serial 17.40 Zwariowana planeta, odc. 3 18.10 Wiesio Szol, odc. 16 i 17 18.45 Informacje + sport 19.10 Prognoza pogody 19.15 V.I.P. 2, odc. 37 - serial sensacyjny 20.15 Rodzina zastępcza, odc. 139 - serial obyczajowy 20.45 ELITE MODEL LOOK - relacja z finału konkursu 21.30 Studio LOTTO 21.50 Wiara moją nadzieją - melodramat, Niemcy - Wielka Brytania, reż. John Hough; wyk. William McNamara 0.10 ELITE LOOK MODEL - ogłoszenie wyników 0.25 Nie zakazane reklamy, odc. 7 - program rozrywkowy 0.55 Magazyn sportowy 2.55 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie

TVP 3 KATOWICE

6.30 Mordziaki (3/7) - serial animowany 7.05 Książka dla dzieci 7.15 Telezakup 7.30 Kurier 7.40 Prognoza pogody 7.45 Aktualności + pogoda 8.00 Koncert życzeń 8.25 Pogoda dla działkowców 8.30 Kurier 8.40 Prognoza pogody 8.45 Sami o sobie - magazyn samorządowy 9.00 Teleplotki 9.30 Kurier 9.40 Prognoza pogody 9.45 Sprawa na dziś (8/10) 10.15 Czaka Zulu (3/10) - serial 11.30 Kurier 11.40 Prognoza pogody 11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę 12.15 To jest temat - reportaż 12.30 Kurier 12.40 Prognoza pogody 12.45 Z życia Kościoła - magazyn chrześcijański 13.10 Megazynek - program komputerowy 13.35 Bliżej natury - magazyn ekologiczny 14.00 Klub globtrotera 14.30 Kurier 14.35 Bądź zdrow! 15.00 Teleturniej - mowa polska 15.30 Kurier 15.40 Prognoza pogody 15.45 Ale kino - magazyn filmowy 16.15 Aktualności + pogoda 16.30 Kurier 16.40 Prognoza pogody 16.45 Teleharce (5/5) 17.30 Kurier 17.35 Teleplotki 18.00 Aktualności + pogoda 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier 18.35 Prognoza pogody 18.35 Regiony kultury 18.50 Polskie drogi (4/11) - serial obyczajowy 20.10 Sport 20.30 Kurier 20.45 Studio pogoda 20.55 Od niedzieli do niedzieli 21.15 Wyścigi Służewiec 2003 21.30 Kurier 21.40 Prognoza pogody 21.45 Aktualności + pogoda 22.00 Niedzielny magazyn sportowy 22.30 Kurier 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Telekurier nocą - magazyn 0.00 Csió - Sopot - zawody jeździeckie 0.50 Klub filmowy Trójki - Matnia - film fabularny; reż. Roman Polański, wyk. Donald Pleasence, Francoise Dorleac 2.30 Zakończenie programu

TVN

22.06 6.00 Telesklep 7.40 Kapitan Planeta (22/52) - serial animowany 8.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego (51/52) - serial animowany 8.30 Drużyna Biedronek - komedia, USA 1992 reż. Sidney J. Furie, wyk. Rodney Dangerfield, Jack.e. Jonathan Brandis 10.15 Zapatrzony w gwiazdę - komedia romantyczna, USA 1994 reż. Jim Drake, wyk. Kirk Cameron, Chelsea Noble 12.05 Jak tyse konia - program rozrywkowy 13.20 Zielone drzwi - program fundacji tvn 13.50 Co za tydzień - magazyn 14.20 Interkosmos - komedia, USA 1987 reż. Joe Dante, wyk. Dennis Quaid, Martin Short, Meg Ryan 16.45 Akademia policyjna (12/26) - serial komediowy 17.45 We dwoje - program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.35 Pogoda 19.40 Uwaga! 20.00 Kasia i Tomek (65) - serial komediowy 20.30 Chwila prawdy - program rozrywkowy 21.45 Pod napięciem - talk show 22.15 Superwizjer - magazyn 22.45 Nie do wiary - opowieści niesamowite 23.15 Naktowizjer - magazyn 23.50 Ale plama - program rozrywkowy 0.20 Droga do gwiazd - program rozrywkowy 1.25 Nic straconego - powtórki programów

TV4

6.00 Mapety i ich goście (4) - serial dla dzieci 6.30 Alicja w krainie czarów (43) - serial animowany 7.00 Balzac, cz. 2 - film biograficzny, Francja - Włochy - Niemcy 1999, reż. Josee Dayan, wyk. Gerard Depardieu, Jeanne Moreau 9.00 Alicja w krainie czarów (43) - serial animowany 9.30 Ania z Zielonego Wzgórza (35) - serial animowany 10.00 Różane wzgórze - dramat, USA 1997, reż. Christopher Cain; wyk. Jennifer Garner, Jeffrey D. Sams, Zak Orth 12.00 KINOMANIAK - magazyn filmowy 12.30 Szukateria - program kulturalny 13.00 MODNA MODA - program poradnikowy 13.30 Magazyn golfowy 14.00 Przygody kucyka - film USA 1998, reż. William Byron Hillman; wyk. Damon Charles, Justin Cooper 16.00 Sklep Mopatopa (13) - Serial dla dzieci 16.30 Hoboczeki (30) - serial 17.00 KOT czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy - program rozrywkowy 18.00 MacGyver - serial przygodowy 19.00 Po sąsiedzku - komediodramat, USA 1996, reż. John Erman; wyk. Nathan Lane, Robert Sean Leonard, Tony Goldwyn 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe 21.27 Prognoza pogody 21.30 REPORTER - program reporterski 22.00 Drogówka - magazyn policyjny 22.30 Na szczycie - film akcji, USA 1998, reż. Sidney J. Furie; wyk. Peter Weller, Dennis Hopper, Tia Carrere 0.20 Dama reportażu - film akcji, Hongkong 1989, reż. Hoi Man; wyk. Cynthia Rothrock, Billy Chow 2.00 VIP - wydarzenia i plotki 2.25 Strefa P - magazyn muzyczny 2.50 Zakończenie programu

TVP 1

6.30 Rok w ogrodzie 7.00 Agrolinia - magazyn 8.00 Wiadomości, Pogoda 8.15 Plemię, 46 - serial 8.40 Ziarno 9.10 5-10-15 start! - program dla młodych widzów 9.35 Walt Disney przedstawia - Starszy i mądrzejszy - film animowany 10.00 Walt Disney przedstawia - Cudowne dziecko i tajemnica w Riverton - 1 - serial 10.55 Kolejka - Lista przebojów 11.20 Cztery kąty z wyobraźnią - Oświetlenie - magazyn poradnikowy 11.45 Podróżnik - magazyn turystyczny 12.05 Miliard w rozumie - teleturniej 12.30 Lasy i Ludzie - magazyn 13.00 Wiadomości 13.10 Zwierzęta świata - Fascynujący świat owadów - Mity i legendy - serial 13.40 Plebania, 208 - serial 14.05 Królowa miecza, 1 - Przeznaczenie - serial 14.55 Studio sport - Liga Światowa Siatkarzy - Polska - Rosja 17.00 Teleexpress 17.20 Studio sport - LA - Superliga, Florencia 19.00 Wieczorynka - Król Maciuś Pierwszy - Gwiazdka Laury - serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport, Pogoda 20.15 Jazon i Argonauci - 1 - film fab. prod. USA, reż. Nick Willing, wyk. Jason London, Frank Langella, Natasha Henstridge 21.50 Gwiazdki kontra gwiazdy - 1 - program rozrywkowy 22.40 Amerykański Ninja 5 - film fabularny produkcji USA, reż. Bobby Jean Leonard, wyk. David Bradley, Lee Reyes 0.25 Poker z mafią - serial 1.50 Twarda gra, 12 - serial 2.30 Sekrety Weroniki - serial 2.55 Zakończenie programu

TVP 2

7.05 Echa tygodnia - /dla niesłyszących/ 7.35 Spróbujmy razem - magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 Film dla niesłyszących - Nowe przygody Tarzana, 13 - Bóg Księżycy - serial 8.50 Kulisy morskiego świata, 3 - serial 9.15 Reklama ROZ-3MD 9.20 Święta wojna - serial 9.50 National Geographic proponuje - Fascynujący świat przemian - serial 10.55 Kino bez rodziców - Jetsonowie - serial 11.15 Kino bez rodziców - Flinstonowie - Skarb z Sierra Madrock - serial animowany 11.50 Możesz prowadzawca, 3 - film fabularny prod. włosko - angielskiej, reż. Gianfranco De Bosio, wyk. Burt Lancaster, Anthony Quale, Ingrid Thulin. 13.30 30 ton! - lista, lista - lista przebojów 14.00 Familiada - teleturniej 14.30 Złotopolscy, 198 - Lalci - telenowela 15.00 Piknik Dwojki w Olsztynie - Powitanie lata - 650 lat miasta 1 16.05 Na dobre i na złe, 86 - Dwa serca - serial 17.00 III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej /W - wa '98/ - Wieszcz Galowy 18.00 PROGRAM LOKALNY 18.30 Panorama, Pogoda 19.05 Świat obok nas - Okrutne matki - film dokumentalny produkcji niemieckiej 20.05 Piknik Dwojki w Olsztynie - Powitanie lata 21.50 Słowo na niedzielę 22.00 Panorama 22.20 Sport - telegram, Pogoda 22.35 Cień wątpliwości - film fabularny produkcji USA, reż. Randal Kleiser, wyk. Melanie Griffith, Tom Berenger, Cragi Sheffer 0.20 Zagłada z głębin - dramat wojenny prod. USA, reż. Jon Cassar, wyk. Casper van Dien, Gerald McRaney, Stewart Bick 1.45 Nocny pociąg do Wenecji - film fabularny prod. USA, reż. Carlo Quinterio, wyk. Hugh Grant, Malcolm McDowell 3.20 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 POP LISTA - prowadzenie Maciek Rock 7.00 Twój lekarz oraz Wystarczy chcieć 7.30 Magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Strażnicy czasu, odc. 17 i Atomówki, odc.30 - serial animowany 8.25 Smocze opowieści, odc. 24 - serial animowany 8.55 Hugo - program dla całej rodziny 9.30 MOP MAN - prowadzenie Robert Leszczyński 10.30 Pan i Pani Loving - komediodramat USA, 1996; reż. Richard Friedenberg; wyk. Timothy Hutton, Lela Rochon 12.35 Pali się, moja panno - komedia obyczajowa, Czechosłowacja, 1967; reż. Milos Forman; wyk. Josef Kolb, Marie Jezková 14.05 Najzabawniejsze zwierzęta świata, odc. 6 14.30 Promenada sukcesu 15.15 4 x 4 15.45 Informacje 16.00 Prognoza pogody 16.10 Przyjaciele 6, odc. 146 - serial komediowy 16.40 Roswell: w kręgu tajemnic, odc. 56 - serial 17.40 Szkoła przetrwania, odc. 19 - serial 18.15 Informacje + sport 19.10 Prognoza pogody 19.15 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze 2, odc. 28 - serial 20.15 Świat według Kiepskich, odc. 67 - serial komediowy 20.50 Z kamerą wśród ludzi, odc. 2 21.30 Studio LOTTO 21.55 Fatalny romans - dramat kryminalny USA, reż. John Dahl; wyk. Linda Fiorentino, Peter Berg 0.10 Klasa 1999, cz. 2: Zastępca - film USA, reż. Spiro Razatos, wyk. Sasha Mitchell, Caitlin Dulany 1.50 Pali się, moja panno - film obyczajowy, Czechosłowacja, 1967 3.05 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie

TVP 3 KATOWICE

6.30 Mordziaki (2/7) - serial animowany 7.15 Telezakupy 7.30 Kurier 7.40 Prognoza pogody 7.45 Aktualności + pogoda 8.00 Z życia Kościoła - magazyn chrześcijański 8.25 Pogoda dla działkowców 8.30 Kurier 8.40 Prognoza pogody 8.45 Palce lizać - poradnik kulinarny 9.00 Świat - magazyn międzynarodowy 9.30 Kurier 9.35 Prognoza pogody 9.40 Północ w tajemniczym ogrodzie - film fabularny, reż. W. Carroll; wyk. Greta Scacchi, James Plowright 11.30 Kurier 11.45 Prognoza pogody 11.45 Łańcut 2003 - koncert na flet i harfę 12.30 Kurier 12.40 Prognoza pogody 12.45 Kowalski i Schmidt 13.15 Telenowiny 13.30 Kurier 13.45 Prognoza pogody 13.50 Skutki noszenia kapelusza w maju 15.30 Kurier 15.45 Prognoza pogody 15.45 Magazyn kulturalny 16.15 Aktualności + pogoda 16.30 Kurier 16.40 Prognoza pogody 16.45 Młodzież kontra 17.30 Kurier 17.35 Świat - magazyn międzynarodowy 18.00 Aktualności + pogoda 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier 18.35 Prognoza pogody 18.35 Regiony kultury 18.50 Polskie drogi (3/11) - serial obyczajowy 20.30 Kurier 20.45 Studio pogoda 20.55 Przegląd gospodarczy - magazyn ekonomiczny 21.20 Książka tygodnia 21.30 Kurier 21.40 Prognoza pogody 21.45 Aktualności + pogoda 22.00 Sobotni magazyn sportowy 22.30 Kurier 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 J.f.k. - młode lata (2/2) - film fabularny; reż. Harry Winer, wyk. Dempsey Patrick; Kinney Terry 0.40 Życie Kamila Kuranta (6/6) - serial obyczajowy 1.40 Zakończenie programu

TVN

21.06 6.00 Telesklep 7.40 Kapitan Planeta (22/52) - serial animowany 8.05 Kapitan Planeta (23/52) - serial animowany 8.30 Automaniak - magazyn motoryzacyjny 9.00 Zdrowie - magazyn 9.30 Tele Gra - teleturniej interaktywny na żywo 10.30 VIVA Polska! - program muzyczny 12.35 Droga do gwiazd - program rozrywkowy 13.40 Akademia policyjna (12/26) - serial komediowy 14.40 Na Wspólnej (100 - 102) - serial obyczajowy 16.05 Chwila prawdy - program rozrywkowy 17.20 Zmaganie miast - program rozrywkowy 18.30 Ale plama - program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.35 Pogoda 19.40 Uwaga! 20.00 Kasia i Tomek (64) - serial komediowy 20.30 We dwoje - program rozrywkowy 21.45 Brudny Harry - film sensacyjny, USA 1971 reż. Don Siegel, wyk. Clint Eastwood, Harry Guardino, Reni Santoni 23.55 Kosmiczny szlak - film science-fiction, USA / Irlandia 1996 reż. Stuart Gordon, wyk. Dennis Hopper, Stephen Dorff, Debi Mazar 1.50 Nic straconego - powtórki programów

TV4

6.00 Mapety i ich goście (3) - serial dla dzieci 6.30 Alicja w krainie czarów (42) - serial animowany 7.00 V Max - magazyn motoryzacyjny 7.30 Kaskaderzy z Hollywood - serial 8.30 Przygody Maxa i Molly - serial 9.00 Alicja w krainie czarów (43) - serial animowany 9.30 Ania z Zielonego Wzgórza (34) - serial animowany 10.00 Biały Kieł (27) - serial przygodowy 10.30 Teraz Ty (7) - serial 11.00 Jak Pan może, Panie doktorze? (38) - serial komediowy 11.30 Rajdowe Mistrzostwa Świata - Rajd Akropolu 12.30 VIP - wydarzenia i plotki 13.00 Krossem przez świat - magazyn turystyczny 13.30 V Max - magazyn motoryzacyjny 14.00 Balzac, cz. 2 - film biograficzny, Francja - Włochy - Niemcy 1999, reż. Josee Dayan; wyk. Gerard Depardieu, Jeanne Moreau 16.00 Jezioro marzeń (6) - serial 17.00 Policjanci z Miami (2) - serial kryminalny 18.00 JOKER - Program rozrywkowy 19.00 Różane wzgórze - dramat, USA 1997, reż. Christopher Cain; wyk. Jennifer Garner, Jeffrey D. Sams, Zak Orth 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe 21.27 Prognoza pogody 21.30 To się w głowie nie mieści - magazyn 22.00 Crime Story - serial kryminalny 23.00 Tragicomiczne wypadki z życia Titusa (1) - serial 23.30 Drogówka - magazyn policyjny 0.00 Rozkaz z góry - film akcji, USA 1999, reż. Fred Olen Ray; wyk. Don 'The Dragon' Wilson, Ted Monte 1.45 Extraliga Żużlowa - zawody o drużynowe Mistrzostwo Polski 2.45 Strefa P - magazyn muzyczny 3.10 Zakończenie programu

Wspólnie pracujemy nad każdą ofertą



IGIEL-POL
B-m ul. Jajnty 26/1
Tel. 281-69-96
0-605-415-177

MALKAR
I.P. LAMIK
281-97-83 787-21-32
B-m ul. Krakowska 10

PIONIER
SIĘĆ BIUR NIERUCHOMOŚCI
Bytom ul. Dworcowa 36
tel. (032) 775-17-23

SIGMA
Bytom ul. Dworcowa 21
tel. 282-35-67
www.sigma-nieruchosci.gratka.pl

WOMAX
787 04 44 601 957 249
Dworcowa 19 pok. 104
www.womax.3s.pl
nieruchosci@womax.3s.pl

NIERUCHOMOŚCI
DOMUS
Halina Gatzka Ilc. nr 2905
Piekary Śl. ul. Wyzwolenia 75
767-93-60, 605-098-298

HANBUD
Bytom ul. Piłsudskiego 27
tel. 387-06-90

Umowa na wyłączność to większa szansa sprzedaży

1-POKOJOWE

Szkolna 20 m², VIII/X p, gasioniera niski czynsz - 25 tys. PIONIER
Strz. Byt. 21 m², okazja
Meble, 24 tys., MALKAR
Orzegowska 29 m², 3p/4p, okazja, kuchnia widna, 26 tys. MALKAR
Obywatelska 31 m², IV/Vp po remoncie 28 tys. HANBUD
Wrocławska od 31 m², p/4p, brak co, 2p/3p co od 28 tys. MALKAR
Aleja Legionów 31 m², 1p/2p, ładne 29 tys., niski czynsz MALKAR
Wrocławska 31 m², IIIp 31 tys. IGIELPOL
Falata komfortowe 32 m², IV/Vp 32 tys. HANBUD
Piekary Śl. 32 m², 28 tys. IGIELPOL
Felińskiego 32,5 m², IX/Xp, balkon bardzo ładne, 35 tys. SIGMA
Konstytucji 33 m², III/IIIp, balkon ogrzew. elektryczne 20 tys. SIGMA
Matejki 33,6 m², III/IVp, duża, jasna kuchnia, 26 tys. SIGMA
Zakątek 35 m², IV/Vp co gazowe niski czynsz 31,5 tys. IGIELPOL
Wrocławska 35 m², III/IIIp, niski czynsz, przy parku, budynek ocieplony duża jasna kuchnia, 26 tys. SIGMA
Szymły 35 m², II/IVp, duża kuchnia balkon, nowe okna pcv 36 tys. SIGMA
Chrzanowskiego 36 m², 3/4p 32 tys. nowe okna czynsz 73 zł HANBUD
Piekarska/Grotgiera 36,6 m², III/III atrakcyjne 40 tys. DOMUS
Lużycka 37 m², O/II p, rozkładowe z dużą kuchnią - 32 tys. PIONIER
Lużycka 39 m², IV/V p, komfortowe, ustawne, łatwy dojazd do centrum, naprawde warto - 42 tys. PIONIER
Kolejowa 39 m², O/IV p, centralne ogrzewanie, 33 tys. DOMUS
Felińskiego 43 m², XIX/XI p, komfort, za supercenę - 35 tys. PIONIER

Stroszek Łokietka 46 m², III/IVp, okna PCV, po remoncie, czynsz 300 zł WOMAX
Fitełberga 47 m², 1p/IVp, co, balkon, 39 tys. okazja! IGIELPOL
Plac Wojska Polskiego 47 m² po remoncie V/2p 47 tys. IGIELPOL
Wrocławska 47 m², IV/V p, ustawne, dobra lokalizacja - 43 tys. PIONIER
P. Śl. 48 m², 2p,co,ładne,balkon łazienka po rem,40 tys. MALKAR
OKAZJA!!! P. Śl. os. Wieszczka Armii Krajowej 48 m², IV/Vp, CO, nowy jukners i kuchnia, czynsz 270 zł - 39 tys. do neg. WOMAX
Nowa 49 m², 0/IVp rozkładowe, ładny układ 46 tys. DOMUS
Felińskiego 50 m², 1p/VIIIp 50 tys. HANBUD
Ruda Śl. Fojkisa 51 m², O/IVp, blok, balkon, domofon, podwójne drzwi wejściowe, niski czynsz 158 zł - 51 tys. do neg. WOMAX
Matejki 53 m², balkon, słoneczne OKAZJA 43 tys. do neg. MALKAR
Krajowej 53 m², IV/Vp, CO, nowy jukners i kuchnia, czynsz 270 zł - 39 tys. do neg. WOMAX
Olimpijska 58 m², co, balkon, nowe okna 53 tys. do neg. okazja IGIELPOL
P. Śl. Kazimierza Wielkiego 63 m², 1p/4p, okazja, ładne 55 tys. MALKAR
Hłonda 60 m², 0p/IVp bardzo ładne po remoncie 65 tys. HANBUD
Zamenhofa 60 m², 2p/4p ładne, brak co, 56 tys. MALKAR
Konstytucji 60 m², 53 tys. IIp komf. z balkonem IGIELPOL
Racjonalizatorów 60 m², O/IVp, rozkładowe, 57 tys. SIGMA
Felińskiego 61 m², IX/X, CO, czynsz 340 zł, możliwość garażu - 55 tys. do neg. WOMAX
Wyzwolenia 62 m², IV/Vp co 58 tys. do neg. okazja IGIELPOL
Felińskiego 62 m², 50 tys. IGIELPOL
Szymły 63 m², IV/V p, ustawne z umeblovaną kuchnią, cena łączna z garażem - 75 tys. PIONIER
Felińskiego 64 m², VI/VX pustawne, Felińskiego 66 m², III/IIIp, piece 28 tys. IGIELPOL
Pl. Wojskiego 85 m², III/IIIp, ładny układ, po kapitalnym remoncie, duża kuchnia i łazienka, ogrz. gaz, garaż za dopłatą 55 tys. SIGMA
Wrocławska - 85 m², III/IIIp, widna kuchnia, łazienka z WC, ogrzewanie elektryczne - 70 tys. do neg. WOMAX
Dworcowa 93 m², IV/Vp, piece, okna drewno, po częściowym remoncie, czynsz 120 zł - 85 tys. do neg. WOMAX

Pułaskiego 48 m² co 44 tys.! IGIELPOL
Kolejowa 48 m² komf. 48 tys. neg IGIELPOL
Orzegowska, 49 m², IV/Vp, centralne ogrzewanie, dobry układ po remoncie, cena 100 tys. SIGMA
Grot-Roewickiego 52 m² 40 tys. IGIELPOL
Zabrzeńska 52 m² 50 tys. IGIELPOL
Grot-Roewickiego 52 m² VIII/Xp c.o miejskie 48 tys. HANBUD
Stolarzowska 52 m² 50 tys. IGIELPOL
Godulska 53 m² Xp/Xp ładne rozkładowe 46 tys. HANBUD
Alojzjanów, 53 m², O/IVp, okna pcv, cena 50 tys. SIGMA
Wyzwolenia 54 m², 1p/4p balkon Pine!! co 52 tys. MALKAR
Lużycka 55 m² 53 tys. do neg.!, IV/Vp ustawne balkon IGIELPOL
Piekarska 56 m² IIp 60 tys. IGIELPOL
Godulska, 57 m², O/IVp, internet, parkiety, czynsz 350 zł, garaż murywany obok bloku WOMAX
Olimpijska 58 m², co, balkon, nowe okna 53 tys. do neg. okazja IGIELPOL
P. Śl. Kazimierza Wielkiego 63 m², 1p/4p, okazja, ładne 55 tys. MALKAR
Hłonda 60 m², 0p/IVp bardzo ładne po remoncie 65 tys. HANBUD
Zamenhofa 60 m², 2p/4p ładne, brak co, 56 tys. MALKAR
Konstytucji 60 m², 53 tys. IIp komf. z balkonem IGIELPOL
Racjonalizatorów 60 m², O/IVp, rozkładowe, 57 tys. SIGMA
Felińskiego 61 m², IX/X, CO, czynsz 340 zł, możliwość garażu - 55 tys. do neg. WOMAX
Wyzwolenia 62 m², IV/Vp co 58 tys. do neg. okazja IGIELPOL
Felińskiego 62 m², 50 tys. IGIELPOL
Szymły 63 m², IV/V p, ustawne z umeblovaną kuchnią, cena łączna z garażem - 75 tys. PIONIER
Felińskiego 64 m², VI/VX pustawne, Felińskiego 66 m², III/IIIp, piece 28 tys. IGIELPOL
Hłonda 63 m², III/IVp, duży balkon dobre położenie, 60 tys. SIGMA
OKAZJA!!!! Felińskiego 63 m², IX/Xp, CO - 50 tys. do neg. WOMAX
Przy Kopalni 64 m², IV/V p, leśna lokalizacja, balkon, blok z cegły, okazja cenowa - 55 tys. PIONIER
Felińskiego 64 m², VI/VX pustawne, okazja cenowa - 54 tys. PIONIER
Miechowiec superkomfort 66 m², Okazja 55 tys. MALKAR
Witczaka - w rejonie kościoła, 67 m², O/IVp, blok, c.o. gaz, widna kuchnia, czynsz 200 zł - 62 tys. do neg. WOMAX
Falata 74 m², h. ładne, co gazowe, balkon, panele, 80 tys. MALKAR
Piłsudskiego 82 m², superkomfort biadne 88 tys. MALKAR

Ok. Olejniczaka, ul. Janasa 90 m² 2p, balkon, słoneczne 84 tys. MALKAR
Pl. Akademicki, 98 m², III/IIIp, centralne ogrzewanie, dobry układ po remoncie, cena 100 tys. SIGMA
Chrzanowskiego 98 m² III/IV atrakcyjna lokalizacja rozkładowe, co, kamienica po remoncie dachu, cena 100 tys. DOMUS
Gliwicka 100 m² III/III p, rozkładowe doskonałe dla firmy - 130 tys. DOMUS
Batorego, 103 m², O/IVp, po remoncie ładny układ, 84 tys. SIGMA
Mickiewicza 105 m², IV/V p, duże i wygodne, możliwa zamiana na M2, okazja cenowa - 52 tys. PIONIER
Pl. Słowiański 111 m², IV/IV p, po remoncie, dobra lokalizacja, ładny układ pokoi - 110 tys. PIONIER
Pl. Akademicki 113 m² IIp co gaz 90 tys. do neg. IGIELPOL
Prusa 116 m², IV/IVp, balkon, po gen. remoncie - 95 tys. do neg. WOMAX

Prusa 122 m², II/IV p, bardzo ładne, ustawne mieszkanie po remoncie, dla wymagających - 150 tys. PIONIER
Wrocławska 136 m², 80 tys. MALKAR
Chrzanowskiego 180 m², 2p,h,ładne Superlokalizacja, 180 tys. MALKAR

DOMY
Orzech po remoncie, ładna działka 5000 m², 220 tys. MALKAR
Nowe Chechło dom stan surowy zamknięty dz. 950 m² MALKAR
Kozłowa Góra po rem., nowe okna Działka 1000 m² 270 tys. MALKAR
Akacjaowa szereg. 135 tys. MALKAR
Akacjaowa po rem. 240 m², garaż Działka 280 tys. MALKAR
Radzionków szeregowiec z 1980r. 190 tys. IGIELPOL
Kozłowa Góra ładna okolica wolno stojący 230 tys. IGIELPOL
Nowe Chechło 220 m²/20a nowa architektura 460 tys. IGIELPOL
Czeladź 150/318 m², 160 tys. PIONIER
Z lokalem handlowym IGIELPOL
Górniki 480 m², wygodny dom w stanie surowym zamkniętym na działce 1373 m² z możliwością jej powiększenia, blisko do Bytomia, Tarnowskich Gór i Gliwic KUPUJĄCY NIE PŁACI PROWIZJI PIONIER
Sucha Góra 252 m², dz.2068 m², stan sur. zamknięty - 280 tys. PIONIER
Andrychów 86 km od Bytomia dom letniskowy całoroczny komfortowo umeblowany i wyposażony, sauna, leśna lokalizacja PIONIER
Świętochłowice Góra Hugona 180 m², komfortowa połowa bliźniaka w dobrej lokalizacji - 350 tys. PIONIER
Sucha Góra, 210 m², stan bdb z garażem, ładnie zagospodarowana działka, cena 330 tys. SIGMA
Mierzycze Boguchwałowiec 130 m², działka 330 m², letniskowy - 80 tys. do neg. WOMAX
Koszarawa letniskowy, drewniany - 48 mkw; 2 pokoje, kuchnia; podłaski; działka 602 m², woda, prąd - 45 tys. do neg. WOMAX
Bytom Miechowiec komfortowy dom 260 m² cena 600 tys. DOMUS
Piłkowice - gospodarstwo rolne, woj. świętokrzyskie OKAZJA 120 tys. DOMUS
Miedary k. Zbrostawie nowy dom do wykończenia 180 m², działka 2850 m² 355 tys. DOMUS
Tarnowskie Góry nowy dom do wykończenia 170 m², działka 2300 m² PILNIE, 290 tys. DOMUS
Tarnowskie Góry kopalni zabytkowej duży, nowy, pow. 240 m², działka 990 m² 330 tys. do neg. DOMUS

Wisła domek całoroczny, pięknie położony, stan bardzo dobry cena atrakcyjna DOMUS
Boronów domek letniskowy działka 11 arów, spokój, zieleń 70 tys. DOMUS
Zabrze Maciejów bliźniak 134 m², stan idealny 230 tys. DOMUS
Zabrze Rokitnica dom 100 m², stan bardzo dobry, 180 tys. DOMUS
Nowe Chechło dom 100 m², Działka 750 m² ładna okolica 300 tys. DOMUS
Piekary Śląskie Os. Pod Lipami dom 110 m², działka 530 m², cena - 180 tys. DOMUS
Tarnowskie Góry Bohownik Śląskie nowy dom pow. całkowita 450 m² pow. użytkowa 300 m² dz. 980 m² parter domu przeznaczony na gabinet lekarski 500 tys. HANBUD
Tarnowskie Góry centrum dom 200 m² 8 pokoi z łazienkami na działce 260 tys. HANBUD
Tarnowskie Góry Rybna duży komfortowy dom 230 m² dz. 570 m² 199 tys. HANBUD
Piekary Śląskie ul. Wierzbowa 150 m² dz. 600 m² do natychmiastowego zamieszkania - dwa kominki HANBUD
Boguchwałowiec domek letniskowy komfortowy 90 tys. HANBUD

Dąbrowa Górnicza Trzebieślawice atrakcyjna 1,05 ha 5 zł/m DOMUS
Rusinowice budowlana 3400 m², blisko las, 65 tys. DOMUS
Płakowice dz. 750 m² i 1450 m² 35 zł/m HANBUD
Zbrostawie, Tworóg, Połomia, Brynek

2-POKOJOWE

Strzelców Bytomskich Centrum 27 m² 34 tys. IGIELPOL
Pl. Wojska Polskiego 34 m² od 30 tys. okazja IGIELPOL
Kolejowa 34 m², III/Xp, CO, okna pcv czynsz 207 zł - 34 tys. WOMAX
Fitełberga 35 m², 3p/4p, co, super, okna pcv, po rem. panele, 40 tys. MALKAR
Stolarzowska 39 m² Xp/Xp co zadbane 37 tys. IGIELPOL
Stroszek Łępnicka IIIp Komf. 39 m² 41 tys. IGIELPOL
Piekary Śląskie Cicha 43 m² O/IV p 40 tys. DOMUS
Stalarzowska 43 m², 4/4p 38 tys. c.o miejskie HANBUD
Felińskiego 46 m², 39 tys.!!! IGIELPOL

3-POKOJOWE
Orzegowska 46 m² 1p/IVp ładne rozkładowe 42 tys. HANBUD
Wojska Polskiego, 46,5 m², wys.0/IVp blisko garaż, OKAZJA 35 tys. SIGMA
Orzegowska 46,60 m² IV/IVp co Nowe okna 38 tys. neg. IGIELPOL

4-POKOJOWE
Wrocławska 67 m², IX/Xp co, nowe okna 57 tys. IGIELPOL
Felińskiego super 69 m², 69b tys. MALKAR
Nicka 71 m² II/IVp co, 2 balkony POLECAMY!!! 74 tys. IGIELPOL
Lużycka 73 m², p/4p, komfort, ogródek Taras, 110 tys., MALKAR
Piekary Śl. Os. Powstańców Śl. ul. Skłodowskiej-Curie, 73 m², IV/IVp, balkon - 65 tys. do neg. WOMAX
Hłonda 75 m² III/IVp rozkładowe 75 tys. HANBUD
Os Na Wągorzu 74 m² 77 tys. IGIELPOL
Plac Wojskiego/Dworcowa 75 m² po remoncie 4p/4p 75 tys. HANBUD
Felińskiego 75 m² VI/VX p, stan idealny, 60 tys. PILNIE DOMUS
Strz. Bytomskich 82 m², okazja 1p/4p, balkon, co, 57 tys. MALKAR
Piekary Śl. Skłodowskiej 89 m² IV/IVp, dwupoziomowy, stan b. dobry 90 tys. SIGMA
Popiechuzki 90 m², IV/V p, wygodne i ustawne dwupoziomowe, dla wymagających - 109 tys. PIONIER
Piłsudskiego, 100 m², III/IIIp, ładny układ, słoneczne, dwa balkony, ogrzewanie piecowe, zabudane, do zamieszkania, 65 tys. SIGMA
Powstańców Warszawskich 111 m² II/IV p komfort 140 tys. DOMUS
Batorego 116 m² 3p/4p rozkładowe nowa łazienka, 116 tys. MALKAR
Oświęcimki 117 m², O/IV p, łatwy dostęp, dobre na gabinet lub inną działalność - 127 tys. PIONIER

OGŁOSZENIA DROBNE

DO WYNAJĘCIA sklep w centrum Bytomia. tel. 281-78-92. 1/2266

DO WYNAJĘCIA 2-pokojowe w centrum, bez pośredników i bez dzieci. 286-22-57. 1/2180

DO WYNAJĘCIA M3, umeblowane. Tel. 281-80-12. 1/2291

CENTRUM HANDLOWO-MAGAZYNOWE
Tarnowskie Góry, ul. Zagórska 159
OFERUJE DO WYNAJĘCIA POWIERZCHNIE MAGAZYNOWE PRODUKCYJNE I BIUROWE od 10 m² do 10000 m²
TARNOWSKIE GÓRY RUDA ŚLĄSKA BYTOM RYBNIK
SUPERATRAKCYJNE CENY! od 3 zł/m²
Tel./fax 284-15-54 0606-679-105 110 kr b7943

SPRZEDAM 3 pokoje, 79 m², Żeromskiego. Tel. 0501-743-003. 1/2298

DO WYNAJĘCIA lokal o pow. 500 m² na cele handlowe lub produkcyjne. Tel. 389-88-81, 0601-435-323. 302 Kr

PIEKARY nowy dom ładna lokalizacja. „BEATA”. 768-87-18. 1/2250

RADZIONKÓW szeregowiec 110 m², 190 tys. zł. „BEATA”. 768-87-18. 1/2251

M-4 Bytom, Rostka 82 m² 70 tys. „BEATA”. 768-87-18. 1/2252

M-4, M-3 Piekary NISKIE CENY! „BEATA”. 768-87-18. 1/2253

M-3 Stroszek 38 m², 33 tys. okna PCV „BEATA”. 768-87-18. 1/2254

RADZIONKÓW dom do remontu 35 tys. „BEATA”. 768-87-18. 1/2255

WIESZOWA szeregowiec 110 m², 155.000 zł sprzedam. BiG. 285-48-45. 1/2256

TARNOWSKIE GÓRY Lasowice dom 268 m², 160.000. sprzedam. „BiG”. 285-48-45. 1/2257

TARNOWSKIE GÓRY śródmieście dom 156 m², 210.000 sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2258

M-3 Rydza Śmigłego 50 m² 45 tys. do neg. M-4 Orzegowska 46 m² ładne 38 tys. okazja!! M-4 Worpie 49 m² 38 tys. z co 0p okazja! M-4 Nickla Ip./IVp po remoncie 71 m² 74 tys. Dom szeregowy w Radzionkowie 190 tys! **281 69 96**

TARNOWSKIE GÓRY os. „Jana” M-2 i M-4 sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2259

TARNOWSKIE GÓRY os. „Przyjaźni” M-2 i M-3 sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2260

TARNOWSKIE GÓRY Repty 3 x 950 m² sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2261

BYTOM Blachówka M-2, 47 m², 36.000, - sprzedam. „BiG”. 285-48-45 1/2261

TARNOWSKIE GÓRY Opatowice działka 957 m², 30.000 sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2262

STRZEBIŃ koło Koszęcina, parcela budowlana 1219 m² blisko las sprzedam. „BiG”. 285-48-45. 1/2264

ŚWIERKLANIEC parcela 5000 m² sprzedam „BiG”. 285-48-45. 1/2265

ODSTĄPIĘ umeblowany lokal na gabinet lekarski (stomatologiczny) na os. Stroszek. Tel. 0506-093-046. 1/2268

ODSTĄPIĘ tanio sklep 32 m² cena 10 tys. zł. Tel. 0600-977-919. 1/2300

DO WYNAJĘCIA garaż, Piekarska 35. Tel. 0691-694-646. 1/2303

MIECHOWICE, M4, 62 m² Ip/IVp sprzedam. 0601-668-576. 300Kr

SPRZEDAM box handlowy Miechowice, Hala ul. Stolarzowska 37. Tel. 285-90-16, 0502-636-424. 1/2304

SPRZEDAM M3, 47 m², Ip, balkon wraz z garażem murywanym Miechowice, Racjonalizatorów. Tel. 395-22-88. 1/2308

Bytomska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Bytomiu, ul. Kolejowa 1A
- posiada mieszkania lokatorskie i własnościowe do powtórnej zasiedlenia.
Informacje pod numerem telefonu 281-12-91 w. 42 oraz na stronie internetowej www.bsm.bytom.pl 280 kr by0033

NIERUCHOMOŚCI

- ⇒ **SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe, 51,7 m², Szombierki, pełnokomfortowe, po remoncie. Tel. 0605-415-160. 1/2310
- ⇒ **PILNIE** sprzedam 4-pokojowe, 92 m², Rostka, 49.000 zł. Tel. 0691-741-461. 1/2313
- ⇒ **SPRZEDAM** M3, 51 m² Stroszek, 35.000 zł. Tel. 280-43-87. 1/2317
- ⇒ **ZAMIENIĘ** M5 własnościowe, III piętro, osiedle Miechowice na mniejsze M3 za dopłatą również osiedle Miechowice lub Bytom centrum. Tel. 0691-779-904. 1/2319
- ⇒ **DO WYNAJĘCIA** 2 pokoje 3-osobowe, 50 m do jeziora Boguchwałowice. Tel. 380-61-42, 0692-148-105. 1/2320

M3 Pułaskiego 39 m ²	35.000 zł
M3 Kolejowa 35 m ²	29.000 zł
M3 Faiata 53 m ²	40.000 zł
M3 Podhalańska 51 m ²	48.000 zł
M4 Orzegowska 48 m ²	39.000 zł
M4 Radzionków 61 m ²	54.000 zł
M4 Chorzowska 46 m ²	52.000 zł
M5 Piłsudskiego 100 m ²	65.000 zł
M5 Piekary Śl. 75 m ²	75.000 zł

REAL NIERUCHOMOŚCI
281-48-76, 0609-385-863
Dworcowa 19, pokój 103
realnieruchomosci@wp.pl
1/2087 by0069

- ⇒ **SPRZEDAM** M2, 31,5 m², c.o., IV piętro, Szombierki - spokojna okolica. Tel. 288-58-77, w godz. 14.00-20.00. 1/2325
- ⇒ **CENTRUM**, tania kawalerkę wynajmie właściciel. 0691-585-995. 1/2326
- ⇒ **2-POKOJOWE** wynajmie właściciel. 0605-088-709. 1/2328
- ⇒ **TANIO** sprzedam garaż murowany w Bytomiu-Karbiu przy ul. Czackiego. Tel. 286-61-15. 1/2338
- ⇒ **MIESZKANIA** do wynajęcia. 0601-549-321. 1/2341
- ⇒ **SPRZEDAM** pawilon wolno stojący (200 m²) z placem Miechowice, Białatkowa. Aktualnie Warsztat Samochodowy. 0608-538-157. 1/2345
- ⇒ **SPRZEDAM** garaż murowany, ul. Piekarska 27. Tel. 389-04-69, 0609-559-858. 1/2351

PKM BYTOM S.A.
oferuje
do sprzedania tanie lokale mieszkalne zlokalizowane w Bytomiu

- ul. Chełmońskiego 22/7 pow. 37 m²
- ul. Chełmońskiego 22/12 pow. 36,60 m²
- ul. Cybisa 6a/21 pow. 37,20 m²
- ul. Gwarecka 24b/23 pow. 37,76 m²
- ul. Siemianowicka 76a/6 pow. 37,50 m²
- ul. Siemianowicka 68/4 pow. 38 m²
- ul. Siemianowicka 77/7 pow. 37,64 m²

Telefon 281-20-21 wew. 308 lub 0606-723-727
308 kr by0010

- ⇒ **SPRZEDAM** mieszkanie 62 m² Piekary Śląskie. Tel. 289-56-95. 1/2354
- ⇒ **SPRZEDAM** garaż Szombierki. 0504-096-817. 1/2360
- ⇒ **DO WYNAJĘCIA** prywatny lokal. 282-44-48. 1/2362

- ⇒ **SPRZEDAM** M3, 48 m², centrum lub zamienię na większe. 386-04-24, 0603-745-625. 1/2304
- ⇒ **DO WYNAJĘCIA** lub sprzedania 2-pokojowe w centrum lub dzielnica. ARN 787-04-35.
- ⇒ **ATRAKCYJNE** 1-pokojowe Miechowice, Stroszek lub centrum, sprzedam. ARN 787-04-35.

Zamienię M3, 43 m², co, Szombierki na M4, M5 okolice Żeromskiego, Prusa (stare budownictwo).
280-85-35 1/2159 by0066

- ⇒ **PILNIE** kupimy 3-pokojowe Bytom, okolica lub okolice. ARN 387-09-17.
- ⇒ **BYTOM** centrum sprzedam superkomfortowe, beczynszowe, 3-pokojowe z garażem. ARN. 787-04-35. 1/2375
- ⇒ **RADZIONKÓW** - osiedle dom 220 m² zadbane. 280-05-11.
- ⇒ **NOWE CHECŁO** dom 150 m² nowa architektura. 280-05-11.

- ⇒ **PULASKIEGO M-3, 39 m²**. 280-05-11.
- ⇒ **SPRZEDAM** garaż Legionów. 280-05-11.

Kupię M4, M5 około 100 m² (stare budownictwo) okolica Bytomskiego Centrum Kultury
Tel. 0608-351-224
1/2159 by0067

- ⇒ **M-4 Wzgórze 74 m²** komfort - cena przystępna. 280-05-11.
- ⇒ **KUPIĘ** mieszkanie około 100 m². 280-05-11.
- ⇒ **KUPIĘ** dom do remontu Bytom - okolice. 280-05-11.
- ⇒ **SPRZEDAM** kiosk Bytom, tel. 288-07-18. 1/2378
- ⇒ **LOKAL** użytkowy 41 m², centrum odstąpię. Tel. 282-51-78. 1/2379
- ⇒ **SPRZEDAM** całe I piętro lub część, okna PCV, ogród, garaż, Piekary Śląskie. 0602-664-773.

Garaże blaszane na samochody osobowe dostawcze, ciężarowe do wynajęcia. Szombierki, Podhalańska, Mochnackiego.
Tel. 280-97-02
1/1377 b9907

- ⇒ **SPRZEDAM** 5 mieszkań beczynszowych od kawalerki do 6-pokojowego, ogród, garaż, Piekary Śląskie. 0602-664-773.
- ⇒ **SPRZEDAM** działki budowlane Piekary Śląskie, Siemianowice-Bańgów. 0602-664-773.

PILNIE ZAMIENIĘ mieszkanie 1-pokojowe, itp., Żeromskiego (piec) niski czynsz na 3-pokojowe z CO w dzielnicy Bytomia. Spłata zadłużenia ok. 6 tys. Kontakt, 787-65-00 (10.00-21.00).
1/2314 by0065

- ⇒ **DO WYNAJĘCIA** kilka pomieszczeń na biura itp. oraz warsztat w centrum Piekary Śląskich. 0602-664-773. 1/2383
- ⇒ **SPRZEDAM** pawilon. 389-80-54. 1/2387

- ⇒ **SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe + garaż. Tel. 0601-890-803. 1/2386

PRACA

- ⇒ **KAFELKARZA** zatrudnię. 0501-815-416. 1/2350
- ⇒ **NZOZ** w Bytomiu zatrudni pielęgniarki, położne, rejestratorki medyczne. Mile widziane kursy pielęgniarki środowiskowej i szpitalnej. Obsługa komputera wymagana w stopniu podstawowym. Kontakt: 0603-863-412. 1/2348
- ⇒ **OPIEKUNKI** do osób starszych i dzieci na terenie Wioch. 0608-279-383. 1/2018

Firma Finansowa zatrudni menadżerów i handlowców (nie ubezpieczenia).
CV+list motywacyjny - przesłać na adres: DSA S.A. Dział Rekrutacji GJ 41-506 Chorzów, Armii Krajowej 3a
1/2377 by0070

- ⇒ **PRODUCENT** okien PCV zatrudni handlowca do biura handlowego, handlowca-pomiarowca, ekipy montażowe z własnym transportem. Wymagane doświadczenie w branży. Tel. 0608-845-908. 1/2312
- ⇒ **PRZYJMĘ** do pracy wykwalifikowanego murarza-tylnikarza. Tel. 288-03-22. 1/2361
- ⇒ **PRZYJMĘ** kafelkarzy, murarzy. 0503-998-102. 1/2367
- ⇒ **PRZYJMĘ** murarzy, malarzy. 0603-345-796. 1/2388
- ⇒ **PRZYJMĘ** osobę do sprzedaży okularów. 804-05-09, 0501-773-205. 1/2310
- ⇒ **WSPÓŁPRACA.** Małżeństwa pracujące, prowadzące działalność, telefon, samochód. Tel. 281-03-22, 0502-245-620. 1/2374

Zatrudnię kucharza i kelnera Restauracja „Czarny Ptak” Ptańkowice, ul. Wyzwolenia 77
Tel. 233-77-68
by0069

- ⇒ **ZATRUDNIĘ** doświadczoną ekspedientkę. Tel. 0691-726-770. 1/2389
- ⇒ **ZATRUDNIĘ** ekspedientki, kucharzy, barmanki, wykształcenie minimum zawodowe. Spotkanie wtorki i czwartki, godz. 19.00 ul. Batorego 20. Tel. 0603-891-188. 1/2223
- ⇒ **ZATRUDNIĘ** fryzjera z praktyką. Tel. 281-72-72, 0600-310-313. 1/2353
- ⇒ **ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską (Bytom) ze stażem. Tel. 283-02-05. 1/2390
- ⇒ **ZATRUDNIĘ** stomatologa w ramach umowy z NFZ w gabinecie w Tarnowskich Górach. Tel. 0506-093-046. Big/248
- ⇒ **ZATRUDNIĘ** posiadających grupę inwalidzką łącznie z licencją pracownika ochrony na terenie Zakładu i Rudy Śląskiej. 0606-157-423. 1/2319

- ⇒ **ZATRUDNIĘ** sprzedawcę na stoisko mięsne z umiejętnością przygotowywania hamburgerów i hot dogów. 386-04-24, 0607-339-685. 1/2365
- ⇒ **ZATRUDNIMY** pracowników. Szombierki, Wyzwolenia 86. 1/2371

ZDROWIE

Ilek. Marek JANISZ
Diagnostyka, leczenie **USG PIERSI**
Również w domu pacjentki
☎ 282-66-69, 0501-169-933
273kr b7411

MEDICUS S.C.
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
Bytom, ul. Żeromskiego 22/1
Tel. 281-19-92

- ☆ Chirurgia Urazowa Ortopedyczna i Medycyna Sportowa
- ☆ Ginekologia i Położnictwo
- ☆ Chirurgia Ogólna i Naczyniowa
- ☆ Alergologia
- ☆ Dermatologia
- ☆ Urologia
- ☆ Kardiologia - EKG
- ☆ Laboratorium Analityczne, USG

1/2158 by0036

NAJSKUTECZNIEJSZA TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA
Testy alergiczne, odczulenia i inne terapie. **GABINET PRZENIESIONY** z ul. Powst. Warsz. 22 na ul. Moniuszki 26
tel. 281-06-82
1/1071 b9305

- ⇒ **ESPERAL.** 281-53-29. 1/1588
- ⇒ **MASAŻ,** rehabilitacja, usprawnianie. Tel. 0608-216-989. 1/2056

Wypełnienia światłoutwardzalne bez dopłaty.
Gabinet Stomatologiczny Miechowice, ul. Nickla 19 (szkoła)
Rej. telefoniczna - 280-40-75
1/2311 by0071

TURYSTYKA

- ⇒ **BUS** 19 osób, klimatyzacja. Przewóz krajowy. 245-12-49, 0501-478-147. 1/1845
- ⇒ **KOLONIE** - Tatry - 625 zł. 14-dniowy pobyt, wiele atrakcji, fachowa opieka, posiadamy duże doświadczenie. Tel. 281-45-64, 0604-079-942. 1/2114

LAST MINUTE GRECJA Kamenna Vourla
6.08-18.08.2003 800,-
19.08-31.08.2003 750,-
Przejazd = hotel = 3 wycieczki gratis!
Biuro „EWA” Papajonu, 281-34-46.
1/2352 by0072

- ⇒ **RFN** - niemieckie linie 200 zł (2 strony). WIENBER. Bytom, Browarniana 2. - 281-89-63, Piekary Śląskie, DH Perła, - 767-41-39. 1/86
- ⇒ **SOPOT** obóz, kolonie. 787-70-63, 0605-089-116. 1/2323

NAUKA

- ⇒ **ANGIELSKI**, lektor, konwersacje, tłumaczenia, egzamin, poprawki. 282-14-42. 1/2358
- ⇒ **MATEMATYKA** fizyka, mechanika, chemia, angielski. 282-77-30, 0501-941-512. 1/1391

SAMOTNI

WDOWA kulturalna, łagodna, opiekuńcza, niezależna, wyższe - pozna wdowca w wieku 68-72 o dobrym sercu i podobnym usposobieniu. Oferta Nr 166.
1/2324 by0073

WDOWIEC lat 62, emeryt, spokojny, lubiący podróże - pozna Panią do lat 55, miłą, pogodną. Oferta Nr 165. 1/2305 by0074

KUPNO-SPRZEDAŻ

Sklep z Antykami zakupu przedwojenne meble oraz inne starocie wyprodukowane do 1940 roku. Piekary Śląskie, ul. Wigury 8
Tel. 767-69-99, 0602-699-779.
Big 152 b9193

ANTYKI - starocie. Skup - sprzedaż. Likwidacja mieszkań. Tel. 278-17-63, 0502-097-835. 1/2021

SKLEP muzyczny komis Bytom-Miechowice ul. Frenzla 29, tel. 0601-458-299, 283-16-94. 1/2372

⇒ **SPRZEDAM** zmywarke. 787-10-59. 1/2346

RÓŻNE

POSIADAM zjeżdżalnię dużą, dmuchaną do wynajęcia na festyny. 804-05-09, 0501-773-205.
1/2316 by0075

ZWIERZĘTA

SPRZEDAM Amstaffy rodowodowe. Wybitny miot. 0604-167-777.
1/2238 by0076

YORK rodowodowy. 280-68-11 po 18.00.
by0077

Umowy o świadczenie usług turystycznych

Omawiane dzisiaj zagadnienie jest kontynuacją cyklu porad Rzecznika Konsumentów.

Wykupując usługę turystyczną należy przede wszystkim pamiętać o dokładnym przeczytaniu (przed podpisaniem) umowy i jej ogólnych warunków, ponieważ w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy o świadczenie usług turystycznych przez organizatora turystyki, właśnie ich postanowienia będą brane pod uwagę przy dochodzeniu roszczeń.

W przypadku odstąpienia klienta od umowy o świadczenie usług turystycznych ze względu na zmianę przez organizatora warunków umowy z przyczyn od niego niezależnych lub jeżeli organizator odwołuje imprezę turystyczną z przyczyn niezależnych od klienta, klient ma prawo, według swojego wyboru:

- uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie,

- żądać natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń.

Klient może w tych przypadkach żądać odszkodowania za niewykonanie umowy, chyba że odwołanie imprezy turystycznej nastąpiło z powodu zgłoszenia się mniejszej liczby uczestników niż li-

czba minimalna określona w umowie, a organizator powiadomił o tym klienta na piśmie w uzgodnionym terminie oraz siły wyższej.

W razie „wpadki” możemy złożyć skargę do wojewody właściwego ze względu na siedzibę przedsiębiorcy świadczącego usługi turystyczne, co m.in. w przypadku naruszenia wymogu formy pisemnej oraz niezbędnych warunków umowy wynikających z ustawy może skutkować cofnięciem lub ograniczeniem zezwolenia. Nie ogranicza to możliwości dochodzenia przez klienta odszkodowania. Skargę można także złożyć (choć nie zawsze) do organizacji której członkiem jest przedsiębiorca świadczący usługi turystyczne, i która to organizacja, dbając o swój prestiż, pomoże nam rozwiązać problem i rozstrzygnąć spór.

Jeśli masz problem, nie wiesz jak się zachować, chcesz poznać swoje prawa - Rzecznik Konsumentów udziela porad i informacji w Urzędzie Miejskim w Bytomiu pok. 139 w poniedziałki w godz. 14.30-16.30 i środy w godz. 13.00-15.00. Informacji można zasięgnąć również telefonicznie: 283-61-38 i 283-61-77. Na stronie internetowej www.bytom.pl - Urząd Miejski dostępna jest informacja Rzecznika.

312kr

Reklama

POCZTA POLSKA



**Czy znasz wygodniejszy
sposób dokonania wpłaty
na rachunek bankowy?**

POCZTA W DOMU

Wpłaty na rachunki bankowe u listonosza to oszczędność czasu, wynikająca z możliwości dokonania wpłaty bez konieczności wychodzenia z domu!

Szczegółowe informacje w urzędach pocztowych
infolinia: 0804-104-104, www.poczta.katowice.pl

by979



Darcie prześcieradła

Rozmowa z członkami grupy Blue Cafe



- Kiedy będziemy mogli posłuchać utworów z nowej płyty Blue Cafe?

Paweł Rurak-Sokal: Płyta znajdzie się w sklepach na jesieni. Będzie to kontynuacja stylu zaprezentowanego na „Fanaberii”, pierwszej płycie zespołu. Pojawi się jednak na niej wiele niespodzianek. Będą akcenty azjatyckie, a także afrykańskie. Na płycie znajdują się obie wersje piosenki „You Maybe In Love” - ta znana z radia i Eurowizji oraz wersja tzw. nocna, którą prezentowaliśmy m.in. w programie Kuby Wojewódzkiego. Będzie też oczywiście piosenka „Do nieba”.

Tatiana Okupnik: - Ze względu na trasę pracujemy nad płytą w przerwach między koncertami. Na pewno będzie ona trochę inna od poprzedniej. Gramy już na scenie jakiś czas i staramy się rozwijać swe możliwości. Ta ewolucja na pewno odbije się na ostatecznym kształcie krążka. Niektóre nowe utwory gramy już na koncertach i sprawdzamy reakcje publiczności. Ja osobiście mam swoje dwa typy, które szczególnie lubię.

- Czy nowej płycie towarzyszyć będzie trasa koncertowa?

PR-S: - Tak, ale nie chciałbym żeby była to zwykła trasa koncertowa. Planuję zrobić taki muzyczny show, z elementami musicalu i teatru. Mam w tym pewne doświadczenie - miałem kiedyś prywatny teatr. Zobaczmy, co z tego wyjdzie.

- Jak odbieracie fakt, że ludzie w zespole patrzą głównie na Tatianę, że ona jest „na świeczniku”?

PR-S: - Przyznaję, że czasem bywa to irytujące. Jednak myślę, że dla niej też nie zawsze jest to miłe, czasem

bywa wręcz odwrotnie. Jest to po prostu część jej pracy.

Tatiana: - Jako wokalistka stoję zawsze z przodu i właśnie dlatego część ludzi kojarzy ten zespół głównie ze mną. Jednak staramy się zawsze podkreślać, że chcemy być rozpoznawani jako Blue Cafe. Paweł jest już też coraz częściej kojarzony, a myślę że i chłopcy zaczną być wkrótce rozpoznawani. Zaczynaliśmy jako zespół i tak zostanie.

- Jak reagujesz na zarzuty, że Twój głos jest sztuczny, „kaczy”?

Tatiana: - Nie zamierzam się takimi zarzutami w ogóle przejmować. Żyjemy w kraju wolnym i jeśli komuś się Blue Cafe nie podoba, to wcale nie musi tego zespołu słuchać, mojego głosu też. Ten głos - „kaczka” albo jak ja to nazywam „drące się prześcieradło” lub „koza” może faktycznie brzmieć inaczej niż mój zwykły głos, który jest bardziej chropowaty. Na płycie śpiewam i moim zwykłym głosem, i tym „kozim”. Tak naprawdę ten głos jest jednym z ciekawych elementów, które nas odróżniają od innych zespołów.

- Braliście udział w eliminacjach do Eurowizji i dwa lata z rzędu w konkursie opolskich „Premier”. Jak traktujecie tego typu konkursy?

PR-S: - Myślę, że jest to potrzebne. Dla zespołu jest to szansa na zaistnienie w mediach i na pewno pomaga dotrzeć do większej liczby ludzi. Każdy koncert staramy się traktować tak samo, ale oczywiście Opole jest bardziej nagłośnione, jest wydarzeniem medialnym i jest bardzo istotnym elementem promocji zespołu.

Tatiana: - Te konkursy na pewno zostawiają pewną do-

zę niepewności, czy wynik był obiektywny, ale jest to część naszej pracy i od strony reklamowej i marketingowej to fantastyczna sprawa. Obojętnie co się mówi na temat Eurowizji, to trzecie miejsce bardzo nam pomogło wybić się w mediach.

- Otrzymaliście Superjedynkę za płytę z muzyką taneczną. Czy właśnie tak postrzegacie swoją muzykę?

PR-S: - Nie do końca. Moim zdaniem ta nagroda wynika głównie z tego, że w mediach eksponowane były utwory taneczne pochodzące z tej płyty - „Espanol”, „Kochamy siebie”, ale na płycie znajdują się również utwory bardziej spokojne, refleksyjne. Z tymi również się identyfikujemy.

- Jaka nagroda jest dla Was najważniejsza - Fryderyk, Superjedynka, nagroda w konkursie „Premier”?

PR-S: - Dla mnie najistotniejsze było otrzymanie Złotej i Platynowej płyty. Odzwierciedla to liczbę sprzedanych płyt a tym samym faktyczną popularność zespołu.

- Jakie macie plany na wakacje?

PR-S: - W tym roku wakacji nie będzie, ponieważ planujemy bardzo dużo koncertów oraz będziemy kończyć pracę nad nową płytą. Kiedy już mam chociaż dzień lub dwa wolnego, to uwielbiam wyskoczyć na Kozi Wierch. Moim marzeniem natomiast jest wyjechać na jakąś wyspę, gdzie „palma dotyka oceanu”.

Tatiana: - Dawno nie mieliśmy wakacji. Już zapomniałam jak to jest (śmiech). Nie mam takich miejsc, które lubię stale odwiedzać, ale lubię czasami uciec od zgiełku za miasto, gdzie można odpocząć, uciąć sobie drzemkę i nacieszyć się przyrodą.

Jeśli chcesz pozbyć się 3 zbędnych kilogramów, bo właśnie szykuje ci się ciekawy wyjazd, a stary kostium jakoś dziwnie „się skurczył”, wypróbuj dietę witaminową. Weź dzień urlopu i stosuj ją przez przedłużony trzydniowy weekend.

DIETA PEŁNA WITAMIN

Odchudzanie najlepiej przeprowadzić podczas odpoczynku na działce, gdzie nie będziemy mieć dodatkowych pokus jedzeniowych: jemy tylko to, co przywieźliśmy z sobą. Dieta przeprowadzona w domu da oczywiście takie

wodą mineralną. Doprawiamy do smaku odrobiną soli i pieprzu. Przelewamy do termosu, przedtem schłodzimy miksturę w lodówce. Szklankę takiego soku pijemy na pół godziny przed każdym posiłkiem. Same posiłki

Drugi dzień:
- I śniadanie - opakowanie chudego serka homogenizowanego z dodatkiem ziół, naturalny jogurt
- II śniadanie - 1 pomarańcza, 2 jabłka

- obiad - szklanka ryżu ugotowana na sypko, wymieszana z dowolną ilością zielonego groszku i kukurydzy
- kolacja - brokuły ugotowane na parze, polane łyżką maśla, posypane kielkami sojowymi

Trzeci dzień
- I śniadanie - 3 plastry chudego białego sera, posypane szczypiorem lub miętą, pomidor, chudy jogurt
- II śniadanie - ćwiartka arbuza lub mały melon, gruszka

- obiad - szklanka ryżu ugotowana i wymieszana z ugotowanymi na parze brokułami
- kolacja - surówka z główki zielonej sałaty, 2 pomidorów, świeżego ogórka, kilku dymek z dodatkiem soku z cytryny i oliwy, 2 grzanki z pełnoziarnistego pieczywa.

Spadek 3 kilogramów zauważymy od razu; wszystkie ubrania będą za luźne. Aby efektu nie zaprzepaścić, warto „normalną” (ale zdrową, niskotłuszczową i niskocukrową) dietę wprowadzać stopniowo, nie rzucać się od razu na jedzenie. Sok warzywny można stosować przed każdym posiłkiem, trochę wypełni żołądek, doda witamin i błonnika, który pomaga w przemianie materii. Jak przy każdej diecie pamiętajmy oczywiście o codziennej dawce ruchu, gdyż bez umiarkowanego wysiłku fizycznego żadna dieta nie da trwałych efektów.



Witaminy pomagają w odchudzaniu. Zdjęcie: Wojciech Łysko

same efekty, pod warunkiem, że przestrzegamy ściśle reguł. Jej odmiana witaminowa nie tylko powoduje spadek wagi o 3 kilogramy, lecz także poprawia stan włosów i skóry, nie od dziś wiadomo, że witaminy czynią cuda!

Podstawą diety jest sok warzywny. Zrobić go bardzo łatwo: 2 marchewki i pół selera obieramy i ucieramy na tarce, wrzucamy do miksera. Dodajemy także niedużą, posiekaną cebulę i 5 obranych ze skórki, pokrojonych pomidorów. Miksujemy. Uzupelniamy do litra niegazowaną

nie są wymyślne i raczej bardzo skromne, ale przez trzy dni daje się wytrzymać.

Pierwszy dzień:

- I śniadanie - twarożek z 10 dag chudego, białego sera, pęczka rzodkiewek, kubeczka chudego jogurtu

- II śniadanie - grejpfrut
- obiad - szklanka ryżu ugotowanego na sypko, wymieszana z utartym jabłkiem i cynamonem

- kolacja - sałatka ze strąka czerwonej papryki, 2 ogórków kiszonych, kilku dymek z dodatkiem oliwy i soku z cytryny, 2 kromki razowego chrupkiego pieczywa

BARAN: W poniedziałek możesz wejść w konflikt z osobami starszymi z Twego otoczenia. Zadbaj o zdrowie. We wtorek i środę wykorzystaj swą wiedzę, daj się poznać z lepszej strony, a nie tylko szef to zauważy. Nie wtrącaj się w spory damsko-męskie na terenie pracy, trzymaj się z boku, nikomu nie doradzaj. W czwartek możliwy dobry relaks i miłe, ważne spotkanie. W piątek uważaj na drodze. Weekend będzie dość pracowity.

BYK: W poniedziałek i wtorek licz na napływ sił, zechcesz zmienić swe życie. Pamiętaj jednak, że co nagle, to po diable. Wieści z daleka pozwolą Ci na nowe podejście do spraw pracy. W środę w związkach, które kulały, może dojść do rozstrzygnięć - zgoda albo rozstanie. Walcz o swoje! W czwartek przyjaciele docenią Cię, spotkasz się z dowodami uznania i szacunku. W weekend odpoczniesz. Zadbaj o dobrą dawkę ruchu!

BLIŹNIĘTA: Poniedziałek i wtorek to czas podjęcia decyzji o zmianie pracy, zawodu, dokształcaniu się. Nie obawiaj się zmian i wyzwań, gwiazdy Ci sprzyjają. Przegra ten, kto się podda. W środę czyjeś wyznanie każe Ci spojrzeć na siebie łaskawszym okiem. W czwartek spokój, relaks, refleksje - zatrzymaj się na chwilę! Od piątku czekają Cię ciekawe spotkania, ważne rozmowy i mądre postanowienia. Dobra miłość znajdzie samotnych.

RAK: W poniedziałek i wtorek skup się na sprawach domu, rodziny, mieszkania. Może podejmiecie decyzję o remoncie czy o wakacyjnych planach? Tak prowadź rozmowy, by wszyscy byli zadowoleni - na czele z Tobą. W środę dokończ sprawy służbowe. W pracy pojawi się nowa szansa, związana z kimś z daleka. Od czwartku wypożyczaj. Jeśli pracujesz, staraj się być sporo czasu na powietrzu. Idą pieniądze! Weekend miły.

LEW: W poniedziałek zechcesz pomagać innym, będziesz z radością grać rolę filantropa. We wtorek wszystko będzie Ci szło tak dobrze, że

aż może Cię to wbić w pychę. Ciesz się sukcesami, ale nie okazuj innym lekceważenia! W środę pomyśl o innej pracy, jeśli Twój szef Cię nie docenia lub jeśli czujesz, że się nie realizujesz. W czwartek i piątek napłyną pieniądze, ktoś Ci pomoże spełnić marzenia. W weekend zajmij się bliskimi.



PANNA: W poniedziałek i wtorek licz na harmonijne kontakty z ludźmi, będziesz też w stanie wykonać sporo pracy, wymagającej rozsądku i logiki. W środę dobre zdrowie, ale też trzeba liczyć się z możliwością konfliktów uczuciowych, niesnasek w związkach czy z przyjaciółmi. W czwartek - miłe spotkania rodzinne. W piątek nie załatwiaj spraw finansowych i osobistych. Weekend przeżyjesz na wysokich obrotach. Ucieszy Cię to!

WAGA: W poniedziałek i wtorek pozytywne zmiany w pracy. Wykorzystaj ten miesiąc, później może być trudniej wykazać się zdolnościami. W środę sporo pracy, będziesz się głowić, w co ręce włożysz. Nie panikuj, uda się wszystko zapiąć na ostatni guzik. W czwartek i piątek znajdziesz się w siódmym niebie. Jeśli Twój związek się rozpadł, nie trzymaj się go kurczowo. W weekend odpoczniesz od nadmiaru wrażeń.

SKORPION: W poniedziałek i wtorek może być konieczne pilne nadrobienie zaległości, których nie Ty narobiłeś oraz poprawianie cudzych błędów. Zyskasz uznanie, gdy się wywiążesz z tych zadań. W środę ktoś zaproponuje spore pieniądze. Warto przyjąć tę ofertę, praca tylko pozornie jest trudna. W czwartek i piątek wypoczniesz po swojemu. W weekend starczy Ci energii na

Z TEKI EDWARDA TOMENKI



Reklama

Chorzów, ul. Wolności 107

- własność hipoteczna, stałe ceny
- mieszkania 45 m², 57 m², cena 1 750 zł/m²
- nie płacisz czynszu - spłacasz kredyt!

Os. "Pod Lipą", Ruda Śląska, ul. Lipińska
NOWA INWESTYCJA I MIESZKANIA BEZCZYNSZOWE

- domki - zabudowa szeregowa - 100 m² - 1850 zł/m²
- dom wielorodzinny - mieszkania z ogródkiem, pow. 52 m², 62 m² - 1590 zł/m²

Budujemy również w Tychach

FENIKS
rok założenia 1984
ISO 9002
Przedsiębiorstwo Budowlane FENIKS Sp. z o.o.
41-500 Chorzów, Wolności 109
tel. (0-32) 241-18-65, 241-21-31
tel. 0606-114-777

Specjalny program kredytowy
tel.: 0 800 277 777
(0-32) 257-16-66, 0601-468-816

GE Bank Mieszkaniowy S.A.

wiele zajęć. Spotkania, hobby, jakiś wyjazd, praca, może randka?

STRZELEC: W poniedziałek i wtorek szykuje się zmiany w pracy. Nie obawiaj się, pozornie to kłopot, a naprawdę idzie na lepsze, choć powoli. W środę nagły dopływ gotówki bez żadnego wysiłku. W czwartek obowiązki rodzinne wydadzą się uciążliwe, ale wieczór to wynagrodzi. W piątek warto zrelaksować się w teatrze, kinie czy na wystawie. Tam czeka na Ciebie coś więcej niż przygoda... Weekend pełen wrażeń i miłych spotkań.

KOZIOROŻEC: W poniedziałek i wtorek wszystkie plany zrealizujesz bez wysiłku. Licz się z radami osób doświadczonych, które Ci dobrze życzą, a szybciej osiągniesz cel. W pracy już każdy Cię doceni i zauważy Twój wkład. W środę zbierzysz owoce paromiesięcznych trudów. Niektóre rozstania mogą być trudne. W czwartek będzie za rodzinnie i za spokojnie, jak na Twój gust, ale w piątek to sobie odbijesz. Weekend - na wysokich obrotach.

WODNIK: W poniedziałek zabierz się za zaległości, pilnuj terminów, nie narażaj się szefowi. Wystarczy tylko być w porządku, a sprawy zawodowe się ułożą. We wtorek i środę dobra pora na rozmowy, prezentacje, załatwianie interesów, duże zakupy. Dobra pora na zacieśnienie przyjacielskich więzów, na spotkania z miłością. W czwartek zrelaksuj się z dala od tłumów. W piątek nie daj się nabrać. Weekend pracowity, z niespodzianką.

RYBY: W poniedziałek i wtorek będziesz spokojnie robić to, co zaplanujesz. Łatwo pokażesz swój twórczy potencjał, docenią Cię w pracy i w domu. W środę wykorzystaj intuicję, nie chowaj się przed otoczeniem, więcej śmiałości! To da wymierne rezultaty. W czwartek uroczyste spotkanie i dobry odpoczynek. W piątek samotni mogą spotkać ideał, miłość życia. Uczucia rozkwitną i w stałych związkach. Weekend spokojny i udany.

